

Mode d'emploi
CMIS
Certus Management Information System

Thinking of you

 **Electrolux**

Table des matières

Avant de démarrer.....	7
Contrat de licence utilisateur.....	7
Exigences de système :	8
PC:.....	8
Réseau :.....	9
Machines :	9
Machines à laver.....	9
Sèche-linge.....	10
Repasseuses	11
Installation de CMIS.....	12
Vue générale	13
Qu'est-ce que CMIS	13
Utilisation du programme.....	14
Description du logiciel et réglages.....	16
Machine.....	16
Activation / Désactivation machine	18
Fenêtre d'information réseau	18
Texte machine	19
Texte libre machine.....	19
Fenêtre d'information machine.....	20
Machines à laver:.....	21
Modèle de machine :	21
Information :.....	21
Process de lavage:	22
Température et Niveau d'eau:.....	22
Progression du programme:	22
Sèche-linge:.....	23
Modèle de machine:	23
Information:.....	23
Process de séchage:	24
Température et THR:.....	24
Progression du programme:	24
Repasseuses:	25
Modèle de machine:	25
Information:.....	25
Lots de repassage:	26
Température et THR:.....	26
Pièces repassées:.....	26
Graphique personnalisé:.....	27
Programmes machine (uniquement machines à laver / sèche-linge)..	28
Lecture des bibliothèques.....	29
Champ affichant les programmes des machines sélectionnées	29
Information programme	29
Maintenance machine	30
Vidange	31
Maintenance machine.....	31
Champ des alarmes de maintenance	31
Maintenance effectuée	31
Erreur machine	32
Remise à zéro du compteur de durée de fonctionnement	33
Compteur des heures de fonctionnement et compteur de balourds	33

Total des heures de fonctionnement – Indique la durée de fonctionnement totale pour la machine du réseau sélectionnée.	33
Dernières erreurs	33
Description de l'erreur	33
Configuration machine	34
Personnaliser maintenance.....	35
Consommation d'eau	39
Lessive en poudre.....	40
Produit liquide.....	41
Consommation d'énergie.....	42
Statistiques	43
Heures de fonctionnement :.....	46
Temps d'attente :.....	47
Utilisation de machine:.....	48
Consommation totale:.....	49
Avancé:.....	50
Calcul des coûts:.....	51
Eau :.....	52
Produits chimiques :.....	53
Energie :.....	54
Poids :.....	55
Pièces repassées:.....	56
Cycles de lavage:.....	57
Cycles de séchage:.....	59
Lots de repassage:.....	61
Validation du process.....	63
Rechercher un cycle dont le process est validé.....	65
Exporter les données vers un fichier Excel	68
Impression du compte-rendu	68
Paramétrage du système	69
Réglages réseau.....	69
Ajouter nouveau réseau	70
Ajouter une machine au réseau	72
Supprimer réseau / machine.....	75
Activation / Désactivation réseau	75
Activation / Désactivation machine	76
Explorer réseaux.....	76
Explorer machine	77
Sélectionner manuellement le pilote de la machine	78
Configuration système général	79
Réglages réseau	82
Information pilote réseau	83
Configuration machine.....	84
Réglages du programme (uniquement machines à laver et sèche-linge)	89
Configuration principale	91
Température	92
Alarme.....	92
Configuration du compte-rendu	92
Fichiers machine.....	92
Dossier Process XML.....	92
Configurations de la base de données.....	93
Base de données.....	94
Historique Données / Historique des données passives.....	94

Configuration pour process hygiénique	95
Machines à laver:	95
Température min, Durée à la température min et Nom.....	96
Sèche-linge:	97
THR max en fin de cycle, Température min, Durée à la température min et Nom.....	98
Repasseuses:	99
THR max et Nom:	99
Réglages langue	100
Sélectionner une langue	100
Configuration jours ouvrables:	101
Personnaliser application	102
Activer les statistiques / Validation du process	102
Explorateur de process	103
Boîtes de dialogue des alarmes de maintenance	104
Boîtes de dialogue pour les codes d'erreur	105
Dépannage.....	106
Communication.....	106
CMIS ne parvient pas à établir le contact avec une machine du réseau. La fenêtre d'information machine affiche un arrêt momentané.....	106
Validation du process.....	107
Le process du cycle de programme n'est pas validé.....	107
Le process du cycle de programme est validé même si cela n'a pas été demandé.	107
Le process du cycle de programme est validé mais le compte- rendu ne mentionne pas la Configuration pour process hygiénique.	108
Un seul process de programme de lavage / séchage doit être validé.	108
Statistiques	109
Aucune statistique affichée pour le produit liquide.	109
Aucune statistique affichée pour la Consommation d'énergie.....	109
Une ou plusieurs machines apparaissent en gris dans la fenêtre d'information machine. Aucune statistique n'est affichée pour ces machines.	109
Aucune statistique pour la lecture du poids n'est affichée malgré la présence du système de lecture du poids sur la machine.	110
Le texte « numéro ID » apparaît sur l'affichage de la laveuse- essoreuse à chaque démarrage.	110
Aucun fichier XML n'est affiché lors de l'ouverture de l'Explorateur de process.....	110
Longueur d'une pièce repassée incorrecte	110
Pendant les calculs de coût, un message peut indiquer que le carnet de travail contient des macros	111
Divers.....	112
Nouveau numéro d'ID trouvé	112

Avant de démarrer

Contrat de licence utilisateur final

Note à l'utilisateur:

Ceci représente un contrat entre vous et Electrolux Laundry Systems.

Utilisation du logiciel:

- Vous pouvez installer un exemplaire du logiciel sur un disque dur ou autre dispositif de stockage jusqu'au nombre d'ordinateurs autorisé.
- Vous pouvez installer une copie du logiciel sur un serveur à fichier unique afin de permettre le téléchargement et l'installation du logiciel sur un disque dur ou autre dispositif de stockage.
- Vous pouvez sauvegarder une copie du logiciel, conformément aux dispositions des règlements des Communautés européennes (Protection légale des programmes informatiques) de 1993, à condition que votre copie de sauvegarde ne soit ni installée ni utilisée sur un ordinateur.

Copyright:

Le logiciel, ainsi que toutes les copies que vous en faites, sont la propriété de Electrolux Laundry Systems et ses fournisseurs.

Transfert:

Il vous est interdit de louer, prêter ou sous-louer le logiciel.

Exigences de système :

Les exigences de système pour le système CMIS sont divisées en trois parties : PC, Réseau et Machines.

PC:

- Microsoft Windows 95, 98, Me, 2000, NT4 SP5 ou XP
- Microsoft Internet Explorer 5.0 ou plus.
- Microsoft Excel 97 ou version supérieure *
- compatible Intel Pentium, 400Mhz ou mieux
- 64 Mo de RAM ou mieux (128 Mo recommandés)
- Exigences d'espace libre sur le disque dur (paramètres originaux de base de données pour le système CMIS) :
10 machines – 250 Mo minimum
20 machines – 500 Mo minimum
30 machines – 750 Mo minimum
L'espace libre recommandé sur le disque dur est de 1 Go.
- Affichage SVGA résolution 800 x 600 (1024 x 768 recommandé)
- Lecteur CD-ROM
- 1 port série libre (DSUB 9 pôles, DB9M)
- Souris ou dispositif de curseur compatible
- Le système CMIS requiert un serveur Borland Interbase Server 6.01 comme serveur de base de données. L'installation du serveur Borland Interbase Server 6.01 est incluse dans le fichier CMIS Setup.exe, mais le serveur ne pourra pas être installé si une version antérieure de Borland Interbase est installée sur la même machine. Les versions antérieures de Borland Interbase doivent être désinstallées ou mises à jour manuellement avant d'installer le système CMIS. Contactez votre fournisseur concernant les programmes employant les versions antérieures de Borland Interbase, afin de déterminer s'il est possible de mettre à jour ou d'installer le système CMIS sur un autre ordinateur.

* À partir de la version 3.2

Microsoft Excel 97 ou version supérieure est requis pour accéder à toutes les fonctionnalités de statistiques et de calcul de coût. Si aucune version d'Excel n'existe lors de l'installation de CMIS, une visionneuse Excel sera installée. Cependant, cette visionneuse Excel ne fournit que des fonctionnalités limitées, c'est-à-dire qu'elle ne permet pas de modifier les coûts, etc.

Réseau :

- 30 machines maximum connectées sur un seul réseau
- La longueur de câble maximale dans un réseau est de 500 mètres
- Câble recommandé :
Type : Câble commande, équipement ou informatique fil torsadé, cuivre étamé, 4 x 0,22 mm² (= 4 x AWG24), diam. 4-5 mm
Isolation : isolation en PVC, 300 V, 70° C ou mieux
Homologations : conformes aux dispositions locales

Machines :

Machines à laver

Matériel :

Le système CMIS est compatible uniquement avec les machines équipées du Clarus Control.

Le système CMIS est connecté à un port série (X7) sur la carte de l'unité centrale du Clarus Control. Il est important de vérifier que le port série est bien libre. Dans certaines installations spécifiques, ce port série peut avoir été utilisé pour des systèmes d'alimentation en liquide plus grands. Vérifier ceci en compagnie du fournisseur d'alimentation en liquide avant d'effectuer une installation. Des solutions alternatives sont disponibles.

Logiciel :

Le protocole CMIS est appliqué dans le logiciel Clarus Control comme indiqué ci-dessous :

**FLE125, FLE175, FLE225, FLE400FC, FLE850MP, FLE335MP,
EXSM230, EXSM350, W3400H,
HS 2120, HS 2170, HS 2220, NS 2325, HS 2400**

Version 3.4 et ultérieures

W375N to W3330N,

W385M to W3330M

W365H to W3300H

W3600H, W3850H, W31100H

W3280X, W3350X, W3600X

EXSM665c, EXSM680c, EXSM6135c

Version 1.0 et ultérieures

W475M à W4330M

W475S à W4330S

W465H à W4300H

W4400H à W41100H

Toutes les versions

W3600X, W3850H, W31100H

Version 0.1 et ultérieures

Laveuses essoreuses à arrêt

Version 1.8 et ultérieures

Le numéro de la version peut normalement être vérifié en regardant le numéro de pièce et le numéro de la version sur la ligne supérieure de l'affichage de Clarus Control. La compatibilité du système CMIS peut également être vérifiée en entrant dans le menu Paramètres 1 de la machine. Dans Paramètres 1, le texte « Adresse machine CMIS » doit apparaître. Si ce texte apparaît, le système CMIS est compatible.

Les machines équipées de versions du logiciel antérieures à celles citées ci-dessus doivent être mises à jour pour être compatibles avec le système CMIS.

Sèche-linge

Matériel:

Le système CMIS est compatible uniquement avec les machines équipées du Selecta Control.

Le système CMIS exige l'installation du kit interface machine sur la machine.

Le kit d'installation suivant doit être utilisé:

Interface machine, kit n° 3 (Selecta Control version 1)

T3190

T3250

T3290 jusqu'à la machine n° -2030/26304, -03290/539

T3300

T3350

T3530 jusqu'à la machine n° -2050/21748

T3650 jusqu'à la machine n° -2075/9162

T4250 jusqu'à la machine n° -23250/6969

T4350 jusqu'à la machine n° -23250/6969

Interface machine, kit n° 5 (Selecta Control version 2/Compass Control)

T4130

T4190

Interface machine, kit n° 6 (Selecta Control version 2/Compass Control)

T4300

Interface machine, kit n° 7 (Selecta Control version 2/Compass Control)

T3290 à partir de la machine n° 2030/26305-, 3290/540-

T3530 à partir de la machine n° 2050/21749-, 6050/xxxx

T3650 à partir de la machine n° 2075/9163-, 6075/xxxx

T3900

T31200

T4250 à partir de la machine n° 23250/6970-, 04250/xxxx-

T4290

T4350 à partir de la machine n° 23250/6970-, 04350/xxxx-

T4530

T4650

T4900

T41200

Logiciel:

Selecta Control version 1

Le système CMIS est mis en application dans le logiciel Selecta Control version 3.23 ou ultérieures.

Le numéro de version apparaît sur l'étiquette du module de process ou dans le menu de maintenance, paramètre numéro 3.07.

Il est possible de mettre à jour une ancienne version de Selecta Control en une version compatible avec CMIS en installant le kit de mise à jour Selecta 110 n° 988 9162-37.

Selecta Control version 2

Le système CMIS est mis en application dans le logiciel Selecta Control version 4.10 ou ultérieures.

Le numéro de la version peut être consulté dans le menu de maintenance, paramètre numéro 3.07.

Il est possible de mettre à jour une ancienne version de Selecta Control en installant un kit de mise à jour pour le type de sèche-linge actuel. Consulter la liste de pièces de rechange pour plus d'informations.

Repasseuses

Matériel:

Le système CMIS est compatible uniquement avec les machines équipées d'un panneau de commande électronique. Le système CMIS exige l'installation du kit interface machine sur la repasseuse.

Logiciel:

Le système CMIS est mis en application dans la version du logiciel 3.0 et ultérieures. Le numéro de la version peut être consulté sur l'affichage au moment du démarrage.

Il est possible de mettre à jour une repasseuse équipée d'une version de logiciel antérieure à la version 3.0. Contactez ELS pour plus d'informations.

Installation de CMIS

Consultez le manuel d'installation pour installer CMIS.

Vue générale

Qu'est-ce que CMIS

CMIS est un système d'informations et de gestion facile à utiliser et à installer, avec une administration centralisée à partir d'un seul PC. CMIS fonctionne en relation un PC, un réseau multipoint conçu pour gérer jusqu'à 30 machines, ainsi qu'avec des machines à laver, des séchoirs à tambour et des repasseuses équipés des dernières technologies Electrolux Laundry Systems.

CMIS vous donne toutes les statistiques vitales provenant de vos laveuses-essoreuses, de vos séchoirs à tambour et de vos repasseuses Electrolux. Vous pouvez utiliser ces données pour identifier et supprimer tous les gaspillages, minimisant ainsi les coûts.

Des informations concernant :

- Durée de fonctionnement
- Temps d'attente
- Utilisation de machine
- Consommation totale
- Consommation d'eau
- Consommation de lessive
- Consommation d'énergie
- Charge (machines avec IWS uniquement)
- Cycles de lavage
- Cycles de séchage
- Lots de repassage
- Pièces repassées

sont disponibles.

CMIS permet la validation des process et fournit une preuve de conformité, prouvant ainsi que vous répondez aux demandes des clients.

CMIS vous alerte en cas d'erreurs de process et enregistre les travaux de maintenance, optimisant ainsi la durée de fonctionnement.

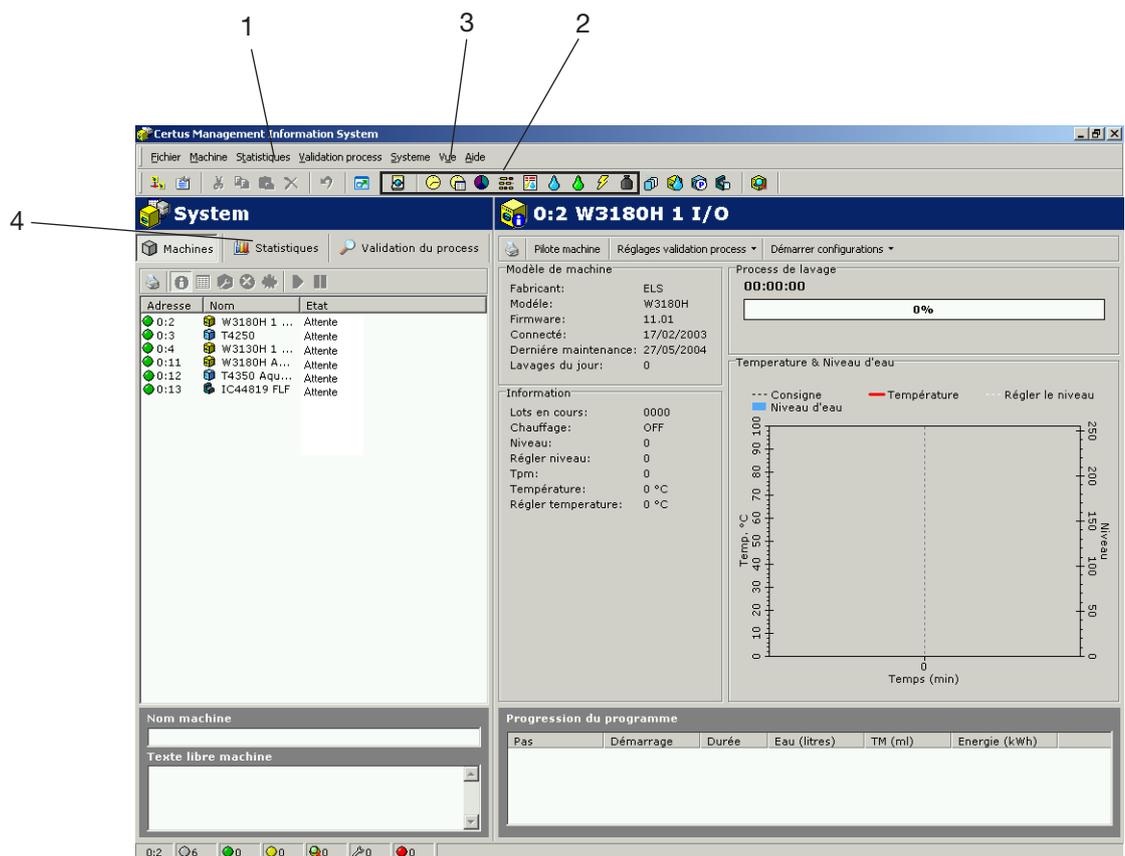
En bref, CMIS vous permet d'affiner vos process pour une rentabilité maximum, tout en assurant des résultats de qualité correspondant à votre réputation professionnelle.

Utilisation du programme

Lors du démarrage de CMIS, le menu Machine s'affiche. A l'aide de ce menu, il existe plusieurs manières différentes de naviguer dans le programme. La même fonction peut être activée de plusieurs manières. Dans ce manuel, nous décrivons l'une de ces méthodes, mais vous trouverez peut-être, après avoir travaillé avec ce programme pendant un certain temps, qu'une autre vous convient mieux.

Par exemple, les statistiques peuvent être activées de l'une des manières suivantes :

1. Sélectionnez les statistiques requises dans le menu déroulant Statistiques.
2. Cliquez directement sur la statistique requise dans la barre d'outils.
3. Sélectionnez Afficher les statistiques dans Vue.
4. Cliquez sur le bouton Statistiques.

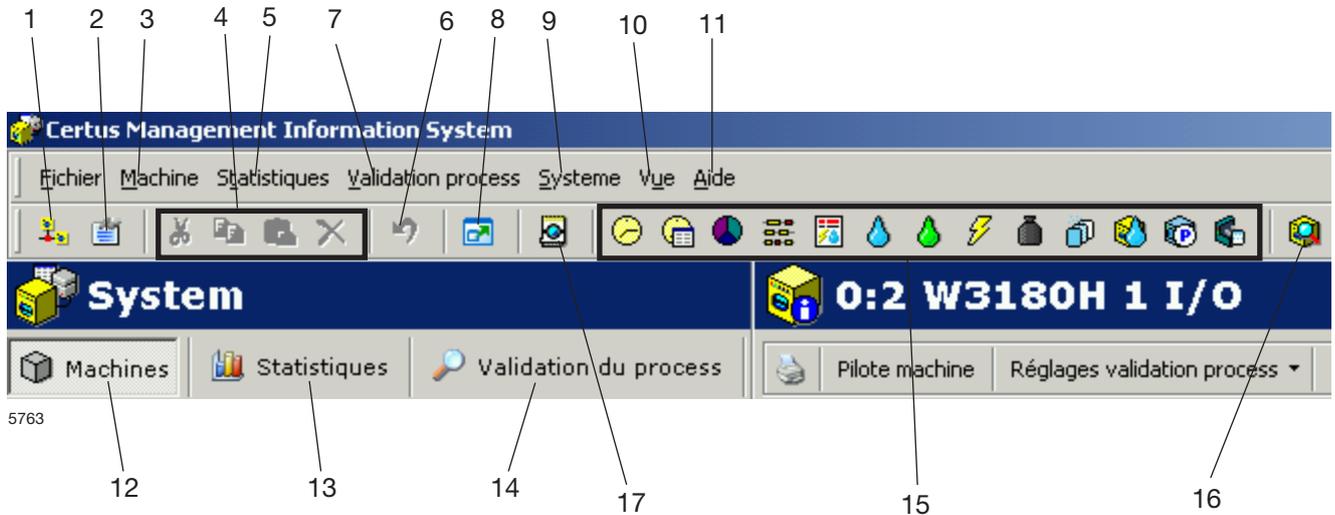


5763

Il y a toujours plusieurs fonctions qui peuvent être adaptées à l'aide du bouton droit de la souris, selon le menu dans lequel vous vous trouvez.

La méthode que vous choisissez dépend de vos habitudes de travail et de ce qui vous convient le mieux.

Les menus et les fonctions suivants sont toujours affichés dans CMIS :



1. Raccourci vers Réglages réseau.
2. Raccourci vers Configuration principale.
3. Menu déroulant Machine.
4. Boutons Couper, Copier, Coller et Supprimer.
5. Menu déroulant Statistiques.
6. Bouton Annuler.
7. Menu déroulant Validation du process.
8. Bouton pour afficher CMIS en plein écran.
9. Menu déroulant Système (paramétrage).
10. Menu déroulant Machine, Statistiques, Validation du process ainsi que possibilité de sélectionner Plein écran et de visualiser les messages Système.
11. Menu déroulant pour sélectionner Aide, aller sur la page d'accueil CMIS ou afficher des informations concernant CMIS.
12. Bouton Machine.
13. Bouton Statistiques.
14. Bouton Validation du process.
15. Boutons des fonctions dans Statistiques.
16. Bouton Validation du process.
17. Explorateur de process.

Chaque fonction est décrite de manière plus détaillée dans ce manuel.

Description du logiciel et réglages

Machine

Il est possible d'accéder à Machine en cliquant simplement sur le bouton Machines dans la fenêtre Système.

La position des boutons et des champs pour Machine est illustrée ci-dessous.

The screenshot shows the 'System' window in the Certus Management Information System. The 'Machines' button is highlighted. The machine list table is as follows:

Adresse	Nom	Etat
0:2	FLE 400 3 I/O	Prélavage(022)
0:3	FLE 225 1 I/O	Rinçage (022)
0:4	FLE 400 3 I/O	Extraire (026)
0:7	FLE 850 3 I/O	Maintenance
0:23	T4350	Attente
0:24	T3300	Attente
0:100	IC3 5019 LF	Attente

The selected machine 'FLE400 3 I/O' details are shown below:

Type machine: FLE400
 Modèle: FLE400
 Firmware: 33.01
 Connecté: 2000-11-14 17:38:04
 Dernière maintenance: 2000-11-15 12:03:08
 Lavages du jour: 0

The 'Progression du programme' table is as follows:

Pas	Démarrage	Durée	Eau (litres)	TM (ml)
Vidange	13:31:16	112 sec	0	0
Rinçage	13:33:08	152 sec	111	0
Vidange	13:35:37	166 sec	0	0
Rinçage	13:38:23	264 sec	120	0
Extraire	13:42:43	Progression		

Annotations in the image point to the following elements:

- Bouton Imprimante**: Points to the printer icon in the top toolbar.
- Fenêtre d'information réseau**: Points to the 'Machines' button in the left sidebar.
- Indique le nom de la machine sélectionnée**: Points to the 'Nom machine' field containing 'FLE400 3 I/O'.
- Texte libre machine affiche un texte supplémentaire concernant une machine**: Points to the 'Texte libre machine' text area.
- Sous-menus**: Points to the 'Machines', 'Statistiques', and 'Validation du process' buttons in the left sidebar.
- Bouton Activation machine**: Points to the green power button in the top toolbar.
- Bouton Désactivation machine**: Points to the red power button in the top toolbar.

Certains boutons et champs sont accessibles dans tous les sous-menus dans Machines.

- Bouton Imprimante
- Sous-menus

Machine est divisé en 5 sous-menus différents.



Machines



Programmes machine



Maintenances machine



Alarmes machines



5765

Configuration machine

- Activation machine  / Désactivation machine 
- Fenêtre d'information réseau
- Nom machine
- Texte libre machine.

Tous les menus fournissent un certain nombre de fonctions / sous-menus optionnels qui peuvent être utiles pour contrôler la rentabilité de la laverie, ou dans certains cas configurer le système.

Activation / Désactivation machine

Activation ou Désactivation sert à activer ou désactiver une machine du réseau qui ne doit/peut pas réunir de données pour le moment. La raison de cette opération peut être que la machine est débranchée en raison de travaux de maintenance plus longs ou de panne, etc. Si une machine n'est pas connectée et que la communication s'arrête pendant une longue période, la communication devient difficile au sein du réseau. Pour une meilleure performance, il est recommandé de désactiver ces machines manuellement en appuyant sur Désactivation. Si CMIS est fermé pour une raison ou pour une autre et qu'une machine est en arrêt momentané, elle est automatiquement désactivée au démarrage et doit être réactivée manuellement pour récupérer les données.

Fenêtre d'information réseau

La fenêtre d'information réseau est divisée en trois colonnes :

- Adresse
- Nom
- Etat

Adresse

L'adresse indique toutes les machines dans le réseau. Le premier chiffre représente la désignation du réseau et le deuxième chiffre est le numéro de la machine.

Devant l'adresse de la machine, une icône indique l'état de la machine :

-  Machine inactive (c'est-à-dire désactivée)
-  Machine en attente
-  Machine en lavage – Fonctionnement normal
-  Machine en lavage – Validation du process
-  Menu Maintenance machine
-  Alarme machine / Erreur machine ou réseau

Nom

« Nom » est le champ qui décrit à quelle machine l'adresse de machine correspond. Le nom de la machine est configuré à l'usine mais peut être facilement modifié dans le champ « Nom machine » au bas de la fenêtre Système.

Etat

La colonne Etat indique les informations courantes concernant le programme sélectionné, le pas du programme, le code d'erreur, etc. pour toutes les machines du réseau.

En déplaçant lentement la souris vers une machine, d'autres informations sont disponibles en guise de texte d'aide.

Texte machine

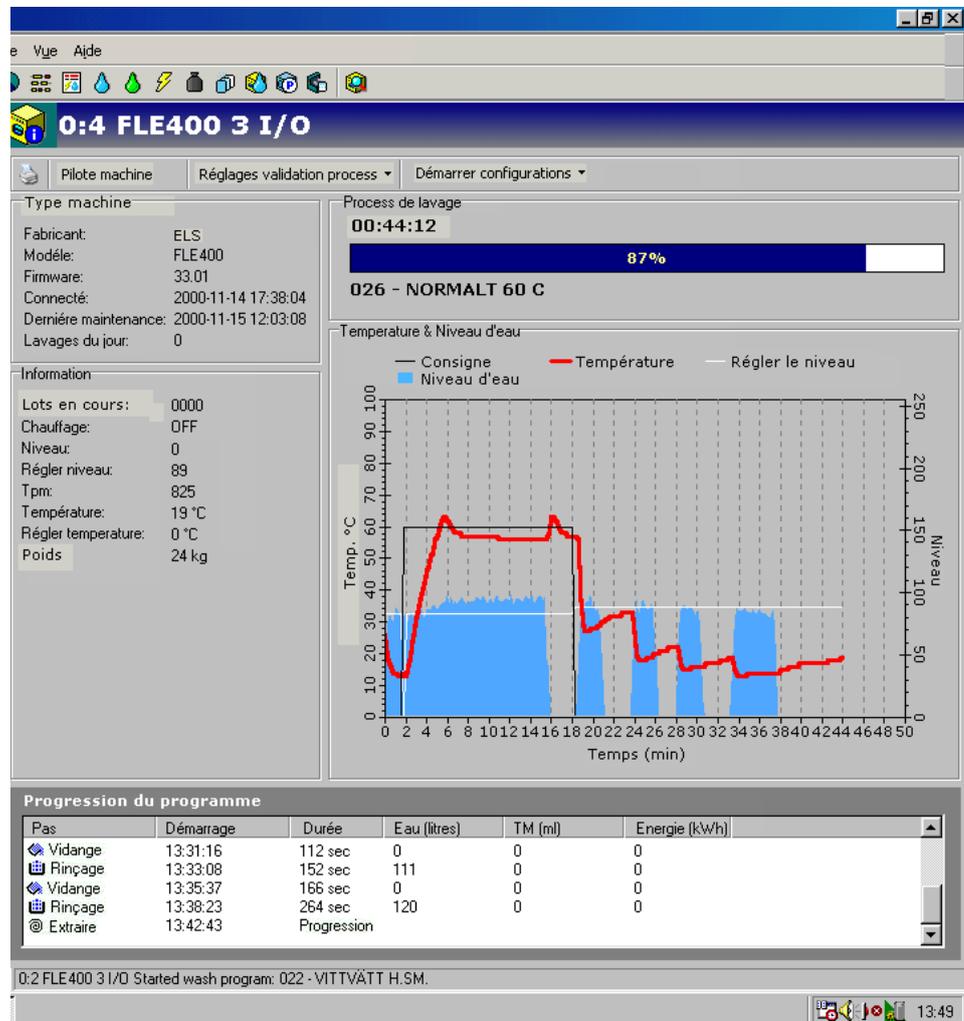
Texte machine donne la possibilité de changer le nom de la machine sélectionnée.

Texte libre machine

Texte libre machine représente la possibilité d'ajouter du texte supplémentaire pour une machine spécifique, ce qui est utile si le client souhaite effectuer une description détaillée de la machine.

Fenêtre d'information machine

La fenêtre d'information machine donne les informations courantes concernant l'état de toutes les machines actives dans le réseau CMIS. Elle contient 5 fenêtres différentes qui varient légèrement en fonction du type de machine (laveuse-essoreuse ou repasseuse).



5764

- Modèle de machine
- Information
- Process de lavage / Process de séchage / Lot de repassage
- Température et Niveau d'eau / Température et THR
- Process programme / Pièces repassées

Machines à laver:

Modèle de machine :

Donne des informations supplémentaires concernant la machine sélectionnée dans la fenêtre Système, comme le fabricant, le modèle, la version Firmware de la machine, la date de connexion au réseau, la date de la dernière maintenance et le nombre de lavages du jour.

Information :

Donne des informations supplémentaires concernant un process existant pour une machine spécifique.

Lot actuel:

Le numéro de lot peut être configuré pour être entré manuellement sur la machine à laver (lors du démarrage d'un lavage) ou créé automatiquement par la machine à laver. Un numéro de lot introduit manuellement est affiché sous la forme d'un nombre à quatre chiffres, par ex. 1234, et un numéro de lot créé automatiquement est toujours affiché sous la forme d'un nombre à quatre chiffres entre crochets, par ex. [3224].

Pour la configuration du numéro de lot, voir Paramétrage du système / Configurations de fonctionnement.

Chauffage :

Indique si la machine chauffe ou non.

Niveau :

Indique le niveau actuel en unités de graduation.

Régler niveau :

Indique le niveau programmé pour le module de lavage en cours.

Tpm :

Indique la vitesse de rotation courante du tambour en tours par minute.

Température :

Indique la température courante.

Régler température :

Indique la température programmée pour le module de lavage en cours.

Les informations correspondantes sont disponibles pour les sèche-linge.

Process de lavage:

Indique:

- la durée réelle de fonctionnement pour le lavage sélectionné
- le process de lavage
- le numéro du programme et son nom.

Température et Niveau d'eau:

Indique les valeurs courantes pour Régler température, Température, Régler niveau et Niveau pour la machine / le programme sélectionné(e).

Progression du programme:

Indique des informations supplémentaires concernant le programme existant – pas du programme, heure de démarrage, durée, consommation, etc.

Sèche-linge:

Modèle de machine:

Donne des informations supplémentaires concernant la machine sélectionnée dans la fenêtre Système, comme le fabricant, le modèle, la version Firmware de la machine, la date de connexion au réseau, la date de la dernière maintenance et le nombre de séchages du jour.

Information:

Donne des informations supplémentaires concernant un process existant pour une machine spécifique.

Lot actuel:

Pour les sèche-linge, le numéro de lot est toujours créé automatiquement par la machine.

Chauffage:

Indique si la machine chauffe ou non.

Température d'arrivée:

Indique la température d'arrivée réelle.

Régler température d'arrivée:

Indique la température d'arrivée programmée pour le cycle de séchage en cours.

Température de sortie:

Indique la température de sortie réelle.

Régler température de sortie:

Indique la température de sortie programmée pour le cycle de séchage en cours.

THR actuelle:

Indique la valeur de THR (Teneur en Humidité Résiduelle) réelle pour le cycle de séchage en cours. (Uniquement sèche-linge avec système THR).

Régler THR:

Indique la valeur de THR programmée pour le cycle de séchage en cours.

Process de séchage:

Indique:

- la durée réelle de fonctionnement pour le lavage / séchage sélectionné
- la progression du lavage / du séchage
- le numéro du programme et son nom.

Température et THR:

Indique les valeurs actuelles pour:

- température d'arrivée / température d'arrivée programmée
- température de sortie / température de sortie programmée
- THR si le sèche-linge est équipé d'un appareil de mesure de la THR et que le programme est un programme THR.

Progression du programme:

Indique des informations supplémentaires concernant le programme existant – pas du programme, heure de démarrage, durée, consommation, etc.

Repasseuses:

Modèle de machine:

Donne des informations supplémentaires concernant la machine sélectionnée dans la fenêtre Système, comme le fabricant, le modèle, la version Firmware de la machine, la date de connexion au réseau, la date de la dernière maintenance et le nombre de pièces du jour.

Information:

Donne des informations supplémentaires concernant un process existant pour une machine spécifique.

Lot actuel:

Pour les repasseuses, le numéro de lot est toujours créé automatiquement par la machine.

Mode démarrage:

Indique le mode de démarrage actuel, auto ou manuel.

Heure de démarrage:

Indique l'heure de démarrage pour le lot actuel.

Energie:

Indique la consommation d'énergie pour le lot actuel.

Chauffage:

Indique si la machine chauffe ou non.

Compteur de pièces:

Compteur de pièces pour le lot actuel.

Régler température:

Indique la température programmée pour le lot actuel.

Température à gauche:

Indique la température réelle du côté gauche du cylindre.

Température au centre:

Indique la température réelle au centre du cylindre.

Température à droite:

Indique la température réelle du côté droit du cylindre.

Vitesse du tambour:

Indique la vitesse du tambour réelle pour le lot actuel.

THR de sortie:

Indique la THR (Teneur en Humidité Résiduelle) de sortie réelle pour le lot actuel.

Lots de repassage:

Indique:

- la durée réelle de fonctionnement pour le lot de repassage
- le statut (chauffage / en cours / prêt / refroidissement)
- le nombre de pièces traitées dans le lot actuel

Température et THR:

Indique les valeurs actuelles pour:

- Régler température
- Température gauche / centre / droite
- THR de sortie

Pièces repassées:

Indique les informations supplémentaires concernant les pièces traitées:

- Nombre de pièces
- Heure de démarrage du process
- Temps de repassage pour drap
- Valeur THR moyenne pour le drap actuel
- Longueur de drap calculée calibrée dans la repasseuse

* Note: Lorsque les réglages de protection santé sont activés pour les repasseuses, le niveau RMC accepté sera affiché sur le graphique. Les draps avec RMC dépassant ce niveau seront en rouge = Non accepté.

Graphique personnalisé:

Pour les repasseuses, il est possible de personnaliser le graphique en cliquant sur



Dans Graphique personnalisé, il est possible de:

- Régler le nombre de minutes qui doit être affiché sur le graphique (30 minutes par défaut).
- Décider si le numéro des pièces doit être affiché sur le graphique ou non.



W00030

Il est également possible de zoomer en avant ou en arrière dans un graphique de repassage:

Zoom avant:

- Sélectionnez la fenêtre à l'aide du bouton gauche de la souris en partant du coin supérieur gauche vers le coin inférieur droit. Peut être répété plusieurs fois.

Zoom arrière:

- Sélectionnez la fenêtre à l'aide du bouton gauche de la souris en partant du coin inférieur droit vers le coin supérieur gauche.

Programmes machine (uniquement machines à laver / sèche-linge)

Dans les Programmes machine, des informations sont affichées concernant les programmes disponibles pour chaque machine du réseau.

Dans les Programmes machine il est possible de :

- Récupérer ou mettre à jour la librairie des programmes pour une machine. Ceci peut être nécessaire si par ex. de nouveaux programmes ont été ajoutés à une machine.
- Voir Information programme. Les informations concernant le programme sélectionné sont affichées ici.

Lecture des librairies

Champ affichant les programmes des machines

The screenshot shows a software window titled '0:2 FLE400 3 I/O' with a menu bar (Systeme, Vue, Aide) and a toolbar. The main area displays a table of machine programs. A callout points to the table header, and another points to the 'Information programme' section at the bottom.

#	Nom	Temps de fon...	Machine active	Derniere durée	Derniere mise en route
021	HOTELL 85 C	579	0%	00:49	2001-05-08 12:37:17
022	VITTVÄTT H.S.M.	932	1%	01:13	2001-05-08 13:48:49
023	OVERALLER 85 C	124	0%	00:57	2001-04-25 11:01:44
024	OVERALLER P/B	130	0%	01:06	2001-05-02 12:17:00
025	OVERALLER 60 C	65535	49%	00:00	-
026	NORMALT 60 C	440	0%	01:04	2001-05-08 10:35:36
027	NORMALT 40 C	79	0%	00:52	2001-05-07 13:00:52
028	NORMALT 30 C	65535	49%	00:00	-
991	NORMAL 95°C	2	0%	00:01	2001-05-03 15:15:29
992	NORMAL 60°C	1	0%	00:07	2000-11-14 17:44:36
993	NORMAL 40°C	0	0%	00:00	-
994	INTENSIV 95°C	0	0%	00:00	-
995	INTENSIV 60°C	0	0%	00:00	-
996	STRYKFRITT 60°C	0	0%	00:00	-
997	STRYKFRITT 40°C	0	0%	00:00	-
998	MILD 30°C	0	0%	00:00	-
999	CENTRIFUGERING	57	0%	00:11	2001-04-26 12:11:22

Information programme

Nom -
 Cycle le plus récent -
 Date la plus récente -
 Cycle le moins récent -
 Date la moins récente -

Information programme

Lecture des bibliothèques

La lecture des bibliothèques est une fonction de mise à jour de la bibliothèque des programmes dans CMIS pour une machine spécifique. Ceci peut être nécessaire si la machine n'était pas en position Attente lors de sa configuration ou si la machine a été équipée de programmes supplémentaires.

Pour récupérer ou mettre à jour la bibliothèque des programmes pour une machine :

1. Placez-vous sur la machine à partir de laquelle la bibliothèque des programmes doit être récupérée dans le menu principal.
2. Cliquez sur Machines.
3. Cliquez sur Programmes machine.
4. Sélectionnez la machine voulue.
5. Cliquez sur Lecture des bibliothèques.

Champ affichant les programmes des machines sélectionnées

Ici sont affichés les programmes de la machine sélectionnée.

Information programme

Information programme est un champ qui contient plus d'informations détaillées concernant un programme sélectionné.

Maintenance machine

Dans Maintenance machine, toutes les alarmes émises pour les machines du réseau sont rassemblées. Les alarmes de maintenance sont regroupées pour chaque machine et sont affichées lorsqu'une machine est sélectionnée. Dans Maintenance machine, vous pouvez voir si la maintenance a été effectuée, quand et par qui.

Pour définir vos propres alarmes de maintenance, voir Configuration machine / Personnaliser maintenance.

Dans Maintenance machine il est possible de :

- Valider les alarmes de maintenance et imprimer les rapports de maintenance.
- Supprimer les anciennes alarmes de maintenance (= vidange).
- Vérifier la maintenance dans le champ des alarmes de maintenance.
- Inspecter rapidement les informations concernant les alarmes de service dans le champ Maintenance effectuée.

Impression Maintenance machine Vidange

The screenshot shows the 'Maintenance machine' window for machine '0:2 W3180H 1 I/O'. The window contains a table with the following data:

Etat	Maintenance	Maintenance néc...	Heures de fonctionn...	Maintenance effectuée
✓ Fait	Yearly Service	27/05/2004 10:3...	2466	27/05/2004 10:41:08
✗ Pas Effectué	Weekly mainten...	25/03/2004 07:4...	2303	-

Below the table, there is a 'Maintenance effectuée' field for detailed text. The interface also shows a list of machines on the left and a status bar at the bottom.

5773

Champ pour un texte plus détaillé
concernant les alarmes de maintenance

Champ des alarmes de maintenance

Vidange

Vidange nettoie la base de données en fonction des réglages dans Paramétrage du système / Configurations de la base de données. Les alarmes de maintenance plus anciennes que les configurations dans la base de données passives sont entièrement supprimées.

Pour supprimer d'anciennes alarmes de maintenance :

1. Cliquez sur Machines.
2. Cliquez sur Maintenance machine.
3. Sélectionnez la machine voulue.
4. Cliquez sur Vidange.

Maintenance machine

Maintenance machine sert à valider une alarme de maintenance et à imprimer un rapport de maintenance pour cette alarme. En outre, il est possible de saisir un texte concernant les travaux de maintenance effectués.

Pour valider les alarmes de maintenance et imprimer les rapports de maintenance :

1. Cliquez sur Machines.
2. Cliquez sur Maintenance machine.
3. Cliquez sur la machine concernée.
4. Vérifiez la notification de maintenance indiquée et effectuez les travaux de maintenance nécessaires sur la machine.
5. Cliquez sur Maintenance machine et validez les alarmes de maintenance avec votre nom ou votre signature. Cliquez sur l'imprimante si vous désirez imprimer un rapport de maintenance.

Champ des alarmes de maintenance

Etat – Si les travaux de maintenance ont été effectués ou non (Pas effectué / Effectué)

Maintenance – Nom de l'alarme de maintenance.

Maintenance nécessaire – Heure et date de l'alarme de maintenance.

Heures de fonctionnement – Durée de fonctionnement de la machine en heures.

Maintenance effectuée – Heure et date à laquelle la maintenance a été validée.

Signature maintenance – Signature de la personne effectuant la maintenance.

Maintenance effectuée

Dans le champ Maintenance effectuée, il est possible d'inspecter rapidement l'alarme de maintenance sélectionnée.

Erreur machine

Dans Erreur machine sont affichés les cinq codes d'erreur les plus récents pour chaque machine du réseau. Les codes d'erreur sont regroupés pour chaque machine et affichés lorsque la machine concernée est sélectionnée.

Dans Erreur machine il est possible de :

- Remettre à zéro le compteur pour la durée de fonctionnement (Remise à zéro du compteur).
- Visualiser les durées de fonctionnement et le nombre de balourds (uniquement pour les machines à laver).
- Visualiser les cinq codes d'erreur les plus récents pour chaque machine.
- Lire une description plus détaillée de l'erreur, y compris des informations concernant les actions recommandées pour y remédier.

Remise à zéro du compteur de durée de fonctionnement

Compteur des heures de fonctionnement et compteur de balourds

Remise à zéro du compteur

Total des heures de fonctionnement 628h
 Total des heures de fonctionnement 95h
 Heures depuis le dernier entretien 11h
 Nombre total de balourd 25

Dernières erreurs

Erreur	Programme	Heures de fonctionnem...	Date/Heure
15 - EMERGENCY STOP	991 - NORMAL 95°C	507	27/08/2004 11:56:44
15 - EMERGENCY STOP	991 - NORMAL 95°C	80	21/01/2004 15:43:33
1 - NO WATER	991 - NORMAL 95°C	78	19/01/2004 13:59:35
15 - EMERGENCY STOP	991 - NORMAL 95°C	78	08/01/2004 11:24:49
15 - EMERGENCY STOP	123 (Pas disponible)	70	30/09/2003 14:14:34

Description de erreur

Champ pour les cinq derniers messages d'erreur pour chaque machine du réseau

Description de l'erreur avec action recommandée

Remise à zéro du compteur de durée de fonctionnement

Il s'agit d'une fonction servant à remettre à zéro le compteur de durée de fonctionnement. Ceci peut être effectué par ex. lors de travaux de maintenance.

Pour remettre le compteur à zéro :

1. Cliquez sur Machines.
2. Cliquez sur Erreur machine.
3. Sélectionnez la machine voulue.
4. Cliquez sur Remise à zéro du compteur.

Compteur des heures de fonctionnement et compteur de balourds

Total des heures de fonctionnement – Indique la durée de fonctionnement totale pour la machine du réseau sélectionnée.

Total des heures de fonctionnement – Indique le compteur de durée de fonctionnement.

Heures depuis dernière maintenance – Indique la durée depuis les dernières opérations de maintenance.

Remis automatiquement à zéro lors de travaux de maintenance, voir Machine / Maintenance machine. Peut également être remis à zéro manuellement sur les laveuses-essoreuses.

Nombre total de balourds – Affiche le nombre de balourds (uniquement pour les machines à laver).

Dernières erreurs

Affiche les cinq messages d'erreur les plus récents de la machine.

Pour vérifier les messages d'erreur d'une machine:

1. Cliquez sur Machines.
2. Cliquez sur Erreur machine.
3. Sélectionnez la machine voulue.
4. Sélectionnez un message d'erreur dans le champ Dernières erreurs. Dans le champ Description de l'erreur, une brève description de l'erreur apparaît à présent, accompagnée de l'action recommandée pour y remédier.

Description de l'erreur

Lorsqu'un message d'erreur est sélectionné, une brève description de l'erreur et l'action recommandée pour y remédier sont affichées ici.

Configuration machine

Dans Configuration machine, il est possible, grâce à cinq sous-menus, de régler les paramètres des machines.

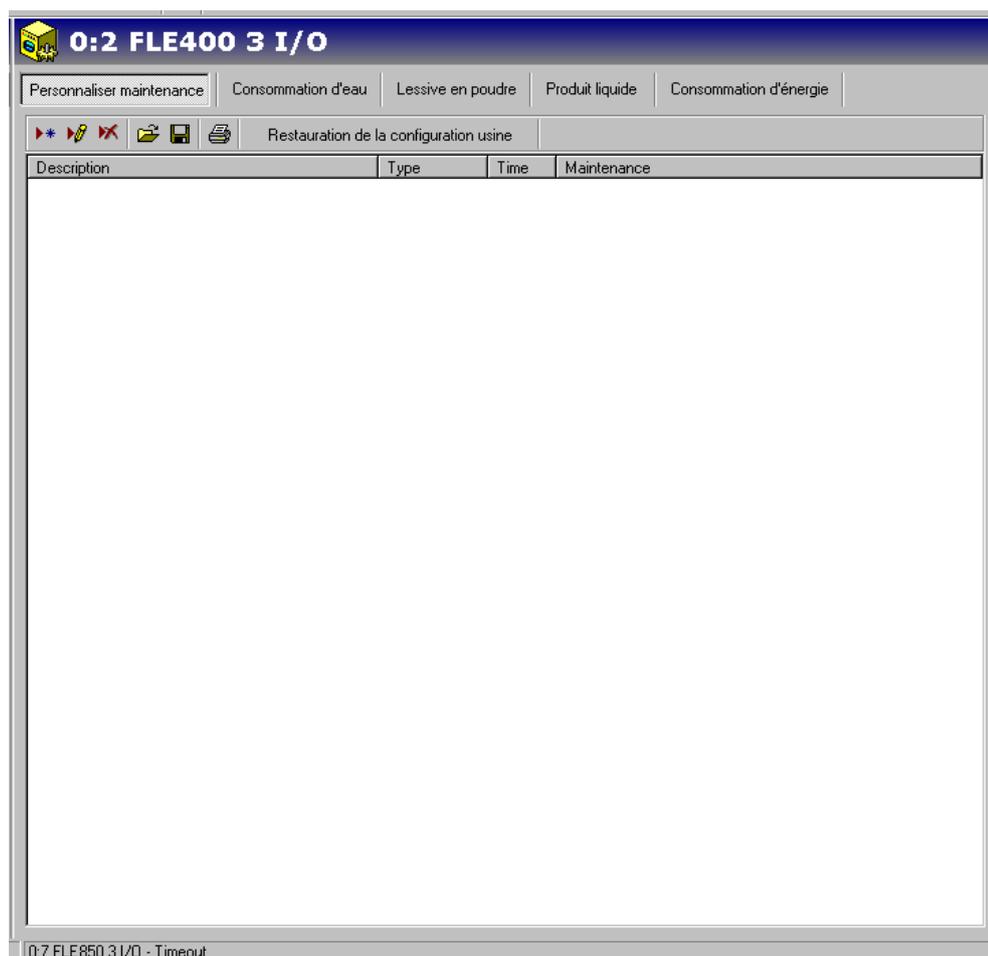
- Personnaliser maintenance – Définit les alarmes de maintenance individuelles pour les machines du réseau.
- Consommation d'eau – Calibre le débit d'eau (en l/min) pour chaque vanne d'eau / machine. Utilisé pour le calcul de statistiques (uniquement pour les machines à laver).
- Lessive en poudre – Calibre le débit d'eau pour faire pénétrer la lessive en poudre. Utilisé pour le calcul de statistiques (uniquement pour les machines à laver).
- Produit liquide – Calibre le débit pour la distribution de lessive liquide. Utilisé pour le calcul de statistiques (uniquement pour les machines à laver).
- Consommation d'énergie – Calibre la puissance de chauffage (kW). Utilisé pour le calcul de statistiques.

CMIS est fourni avec des valeurs pré-programmées à l'usine, communes à chaque type de machine. Ces valeurs peuvent être calibrées localement en fonction du débit d'eau et des exigences de précision des statistiques.

Personnaliser maintenance

Via le menu Personnaliser maintenance, il est possible de définir les alarmes de maintenance individuelles pour une ou plusieurs machines du réseau. A l'aide des boutons, il est facile de modifier les alarmes de maintenance pour une machine.

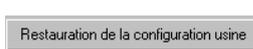
Remarque : une alarme de maintenance définie s'applique uniquement à la machine pour laquelle elle est créée. Si vous souhaitez utiliser la même alarme de maintenance pour plusieurs machines, le mieux est d'utiliser les fonctions Enregistrer et Récupérer via le bouton de menu.



5775

Dans ce menu vous pouvez :

-  Créer une nouvelle alarme de maintenance
-  Modifier une alarme de maintenance existante
-  Supprimer une alarme de maintenance
-  Récupérer une alarme de maintenance sur le disque dur
-  Enregistrer une alarme de maintenance sur un disque dur
-  Imprimer une alarme de maintenance

 Restauration de la configuration usine

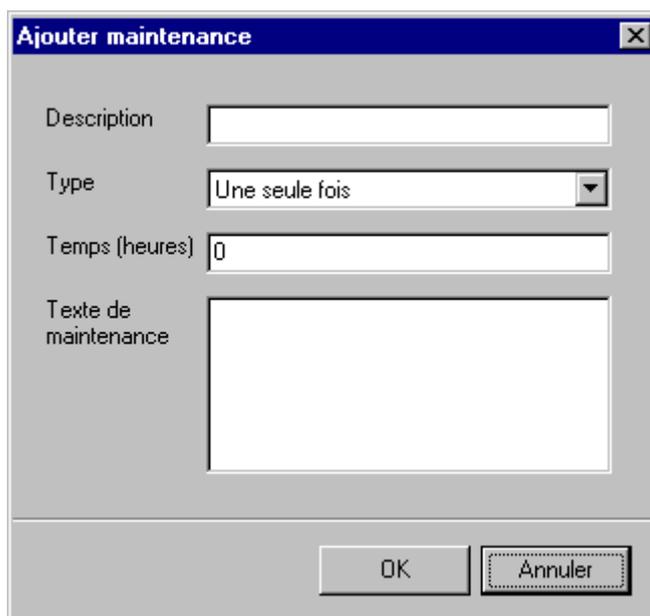
Restaurer les réglages d'usine – Remettre à zéro les réglages d'usine.

5777

Ajouter une alarme de maintenance

Pour ajouter une nouvelle alarme de maintenance :

1. Cliquez sur Machines.
2. Cliquez sur Configuration machine.
3. Cliquez sur Personnaliser maintenance.
4. Sélectionnez la machine voulue.
5. Cliquez sur Ajouter maintenance 
6. Remplissez ou sélectionnez les champs suivants :



The image shows a dialog box titled "Ajouter maintenance" with a close button (X) in the top right corner. It contains four input fields: "Description" (a text box), "Type" (a dropdown menu with "Une seule fois" selected), "Temps (heures)" (a text box with "0" entered), and "Texte de maintenance" (a larger text area). At the bottom, there are two buttons: "OK" and "Annuler".

5776

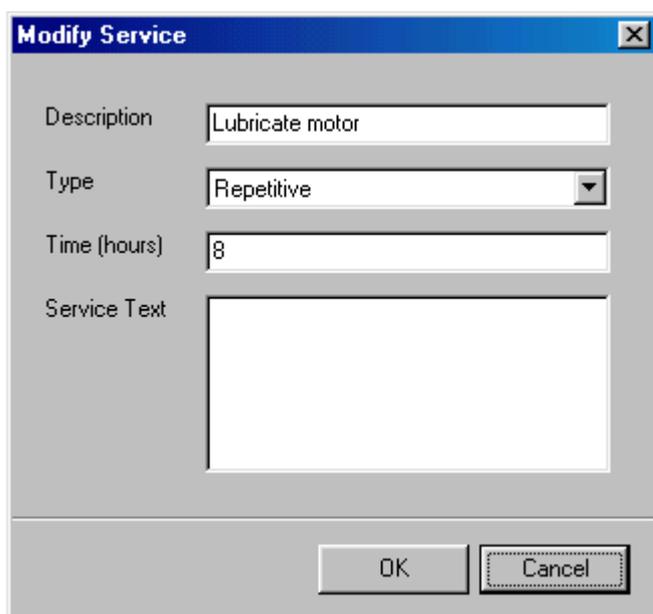
- Description indique le nom de l'alarme de maintenance, par ex. Maintenance mensuelle.
- Type indique si l'alarme de maintenance doit être émise une seule fois (Une seule fois) ou répétée (Répéter).
- Temps (heures) indique après combien d'heures de fonctionnement l'alarme de maintenance doit apparaître. Dans le cas d'alarmes de maintenance répétées, Temps représente l'intervalle auquel l'alarme doit être répétée.
- Texte de maintenance donne une description plus détaillée de ce que doit inclure la maintenance et des éléments qui doivent être mis en place.

7. Enregistrez en cliquant sur OK.

Pour modifier une alarme de maintenance existante :

Pour modifier une alarme de maintenance existante :

1. Cliquez sur Machines.
2. Cliquez sur Configuration machine.
3. Cliquez sur Personnaliser maintenance.
4. Sélectionnez la machine voulue.
5. Sélectionnez d'abord la maintenance à modifier, puis cliquez sur 
6. Remplissez ou sélectionnez les champs suivants :



5778

- Description indique le nom de l'alarme, par ex. Maintenance mensuelle.
 - Type indique si l'alarme de maintenance doit être émise une seule fois (Une seule fois) ou répétée (Répéter).
 - Temps (heures) indique après combien d'heures de fonctionnement l'alarme de maintenance doit être affichée. Dans le cas d'alarmes de maintenance répétées, Temps représente l'intervalle auquel l'alarme doit être répétée.
 - Texte de maintenance donne une description plus détaillée de ce que doit inclure la maintenance et des éléments qui doivent être mis en place.
7. Enregistrez en cliquant sur OK.

Supprimer une alarme de maintenance

Pour supprimer d'anciennes alarmes de maintenance :

1. Cliquez sur Machines.
2. Cliquez sur Configuration machine.
3. Cliquez sur Personnaliser maintenance.
4. Sélectionnez la machine voulue.
5. Cliquez sur l'alarme de maintenance à supprimer.
6. Cliquez sur Supprimer maintenance  ou appuyez sur la touche Suppr.

Enregistrer une alarme de maintenance sur un disque dur

Pour enregistrer des alarmes de maintenance sur un disque dur :

1. Cliquez sur Machines.
2. Cliquez sur Configuration machine.
3. Cliquez sur Personnaliser maintenance.
4. Sélectionnez la machine voulue.
5. Cliquez sur Enregistrer fichier de maintenance . Toutes les alarmes de maintenance pour la machine sélectionnée seront maintenant enregistrées dans un fichier.
6. Sélectionnez un emplacement convenable sur le disque dur et nommez le fichier dans Nom de fichier. Cliquez sur OK.

Retrouver une alarme de maintenance enregistrée sur un disque dur

Pour enregistrer des alarmes de maintenance sur un disque dur :

1. Cliquez sur Machines.
2. Cliquez sur Configuration machine.
3. Cliquez sur Personnaliser maintenance.
4. Sélectionnez la machine voulue.
5. Cliquez sur Ouvrir fichier de maintenance .
6. Sélectionnez l'alarme de maintenance souhaitée sur le disque dur et cliquez sur OK. Les alarmes de maintenance du fichier sélectionné seront ajoutées dans la machine sélectionnée.

Consommation d'eau

Comme la consommation d'eau de la machine est généralement réglée d'usine, il peut être nécessaire, par le biais de Consommation d'eau, de calibrer les valeurs suivant la pression d'eau de façon à avoir des performances optimales aux coûts les plus bas. Les valeurs qui peuvent être ajustées se trouvent dans le menu Consommation d'eau (utilisé uniquement pour les machines à laver).

The screenshot shows the 'Consommation d'eau' (Water Consumption) configuration screen. At the top, there is a header bar with the text '0:2 FLE400 3 I/O'. Below this, there are several tabs: 'Personnaliser maintenance', 'Consommation d'eau' (which is selected), 'Lessive en poudre', 'Produit liquide', and 'Consommation d'énergie'. The main area contains several rows of configuration options, each with a text label, a numerical input field, and a unit 'Litres/min'. The values in the input fields are: 'Debit d'eau douce' (267), 'Débit eau chaude' (267), 'Debit eau froide' (267), 'Débit du reservoir d'eau 1' (0), 'Débit du reservoir d'eau 2' (0), 'Débit du reservoir d'eau 3' (0), 'Rincage eau froide bac poudre' (0), and 'Rincage eau chaude bac poudre' (0). At the bottom right of the main area, there is a button labeled 'Restauration de la configuration usine'. At the bottom left of the window, there is a status bar with the text '0:7 FLE850 3 I/O - Timeout'.

5779

Pour calibrer les valeurs de Consommation d'eau :

1. Cliquez sur Machines.
2. Cliquez sur Configuration machine.
3. Cliquez sur Consommation d'eau.
4. Sélectionnez la machine voulue.
5. Ajustez la valeur pour chaque vanne d'arrivée.

Restauration de la configuration usine

Fonction servant à restaurer les réglages d'usine.

Lessive en poudre

Comme la consommation de la machine est généralement réglée d'usine, il peut être nécessaire, par le biais de Lessive en poudre, de calibrer les valeurs suivant la pression d'eau de façon à avoir des performances optimales aux coûts les plus bas. Les valeurs qui peuvent être ajustées se trouvent dans le menu Lessive en poudre (utilisé uniquement pour les machines à laver).

The screenshot shows a control interface for a washing machine. At the top, there is a header bar with a yellow icon and the text '0:2 FLE400 3 I/O'. Below this, there are five tabs: 'Personnaliser maintenance', 'Consommation d'eau', 'Lessive en poudre', 'Produit liquide', and 'Consommation d'énergie'. The 'Lessive en poudre' tab is selected. The main area contains seven rows, each with a label 'Lessive en poudre' followed by a number (1 to 7), a numerical input field, and the unit 'Litres/min'. The values in the input fields are: 0, 0, 0, 27, 27, 27, and 27. At the bottom right of the main area, there is a button labeled 'Restauration de la configuration usine'. At the bottom left of the interface, there is a status bar with the text '0:7 FLE850 3 I/O - Timeout'.

Lessive en poudre	Valeur	Unité
Lessive en poudre 1	0	Litre/min
Lessive en poudre 2	0	Litre/min
Lessive en poudre 3	0	Litre/min
Lessive en poudre 4	27	Litre/min
Lessive en poudre 5	27	Litre/min
Lessive en poudre 6	27	Litre/min
Lessive en poudre 7	27	Litre/min

5780

Pour vérifier ou modifier les valeurs dans Lessive en poudre :

1. Cliquez sur Machines.
2. Cliquez sur Configuration machine.
3. Cliquez sur Lessive en poudre.
4. Sélectionnez la machine voulue.
5. Ajustez la valeur pour chaque vanne d'arrivée.

Restauration de la configuration usine

Fonction servant à restaurer les réglages d'usine.

Produit liquide

Etant donné que la consommation des machines est généralement réglée à l'usine, il peut être nécessaire, via le menu Produit liquide, de calibrer les valeurs en fonction de la consommation dominante. Consultez votre fournisseur de lessive pour savoir quelles valeurs s'appliquent à la machine concernée / au compartiment de distribution concerné, ainsi que pour chaque machine. Les données de consommation calculées à partir de ces valeurs sont utilisées pour les statistiques et les calculs des coûts. Les valeurs qui peuvent être ajustées se trouvent dans le menu Produit liquide (utilisé uniquement pour les machines à laver).

0:2 FLE400 3 I/O

Personnaliser maintenance | Consommation d'eau | Lessive en poudre | **Produit liquide** | Consommation d'énergie

Produit liquide 1	<input type="text" value="0"/>	ml/min	Produit liquide 9	<input type="text" value="0"/>	ml/min
Produit liquide 2	<input type="text" value="0"/>	ml/min	Produit liquide 10	<input type="text" value="0"/>	ml/min
Produit liquide 3	<input type="text" value="0"/>	ml/min	Produit liquide 11	<input type="text" value="0"/>	ml/min
Produit liquide 4	<input type="text" value="27"/>	ml/min	Produit liquide 12	<input type="text" value="0"/>	ml/min
Produit liquide 5	<input type="text" value="27"/>	ml/min	Produit liquide 13	<input type="text" value="0"/>	ml/min
Produit liquide 6	<input type="text" value="27"/>	ml/min	Produit liquide 14	<input type="text" value="0"/>	ml/min
Produit liquide 7	<input type="text" value="27"/>	ml/min	Produit liquide 15	<input type="text" value="0"/>	ml/min
Produit liquide 8	<input type="text" value="0"/>	ml/min	Produit liquide 16	<input type="text" value="0"/>	ml/min

Restauration de la configuration usine

0:7 FLE850 3 I/O - Timeout

5781

Pour vérifier ou modifier les valeurs dans Produit liquide :

1. Cliquez sur Machines.
2. Cliquez sur Configuration machine.
3. Cliquez sur Produit liquide.
4. Sélectionnez la machine voulue.
5. Entrez les valeurs courantes pour chaque vanne de distribution.

Restauration de la configuration usine

Fonction servant à restaurer les réglages d'usine.

Consommation d'énergie

Etant donné que la consommation d'énergie des machines est généralement réglée en usine, il peut être nécessaire, via le menu Consommation d'énergie, de calibrer les valeurs en fonction de la consommation dominante. Dans le menu Consommation d'énergie, il est possible d'effectuer des modifications si la machine présente une puissance de chauffage différente de celle de la valeur pré-programmée. La valeur spécifiée est celle qui s'applique aux machines à chauffage électrique. Les machines à laver équipées d'un chauffage au gaz ou à la vapeur ont normalement une puissance de chauffage réglée sur 0 kW. (Remarque: Les sèche-linge présentent des constantes de chauffage qui dépendent des moyens de chauffage). Les données de consommation calculées à partir de ces valeurs sont utilisées pour les statistiques et les calculs des coûts.



5782

Pour vérifier ou modifier les valeurs dans Consommation d'énergie :

1. Cliquez sur Machines.
2. Cliquez sur Configuration machine.
3. Cliquez sur Consommation d'énergie.
4. Sélectionnez la machine voulue.
5. Entrez la valeur courante de Chauffage.

Restauration de la configuration usine

Fonction servant à restaurer les réglages d'usine.

Statistiques

Il est possible d'accéder aux statistiques en cliquant simplement sur le bouton Statistiques dans la fenêtre Système.

Statistiques est divisé en 12 sous-menus différents construits selon une structure arborescente.

  Heures de fonctionnement

 Temps d'attente

 Utilisation de machine

 Consommation totale

 Eau

 Produits chimiques

 Energie

 Poids

 Pièces repassées

 Cycles de lavage

 Cycles de séchage

 Lots de repassage

Chaque branche du menu peut être étendue en cliquant simplement sur + ou – devant le nom du menu ou à l'aide du menu en cliquant sur le bouton droit de la souris.

Les statistiques de chaque menu/sous-menu peuvent être affichées soit sous forme d'un graphique, soit sous forme de tableau. Les données peuvent être exportées dans un fichier Excel ou imprimées.

 Afficher graphique

 Afficher tableau

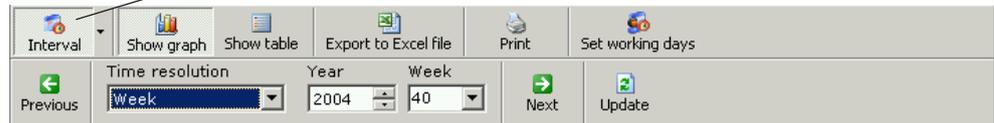
 Exporter vers un fichier Excel

 Imprimer

Intervalle

Les statistiques peuvent être visualisées en totalité (à partir de la date d'installation) ou selon un intervalle spécifique.

Si le bouton d'intervalle est activé, toutes les statistiques seront affichées. En activant le bouton d'intervalle, un menu de sélection s'affiche.



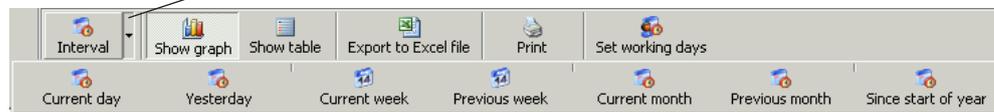
5785

Dans ce menu, les statistiques peuvent être affichées pour :

- un mois
- une semaine
- un jour ou
- un intervalle personnalisé

Il est également possible d'afficher l'intervalle suivant et précédent en appuyant sur le bouton correspondant.

Un menu d'intervalle prédéfini est également disponible en cliquant sur le côté droit du bouton d'intervalle.



5784

Notez que les données sont seulement disponibles pour la période de temps définie dans les configurations système/base de données.

Statistiques personnalisées

Dans certains cas, il peut être utile de masquer le menu principal, qui n'est pas intéressant pour le client. Il est possible de configurer quels menus doivent être activés ou non dans le menu Personnaliser application. Ce menu est accessible à partir du menu Système / Personnaliser application. Pour davantage d'informations, voir Paramétrage du système / Personnaliser application.

Statistiques pour une machine / toutes les machines du réseau

Pour vérifier les statistiques pour toutes les machines / une machine :

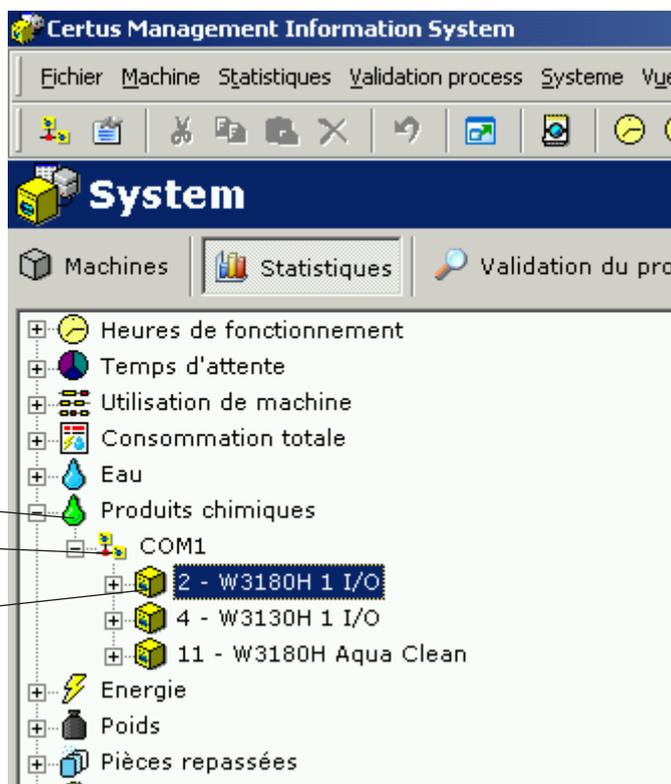
1. Cliquez sur Statistiques.
2. Sélectionnez le type de statistiques requis en cliquant sur l'icône correspondante.

Cliquez sur l'icône souhaitée pour voir les statistiques de :

Tous les réseaux

Toutes les machines d'un réseau

Une seule machine



5787

3. Choisissez l'affichage des statistiques pour toutes les machines ou pour une seule machine. En cliquant simplement sur + ou - à côté du nom du menu, ou bien en utilisant le menu qui apparaît lorsque vous cliquez sur le bouton droit de la souris, chaque branche de menu peut être étendue. Cliquez sur un nom de réseau pour visualiser les statistiques de l'intégralité d'un réseau ou sur un nom de machine pour les statistiques d'une seule machine.
4. Choisissez si les statistiques doivent être affichées pour un intervalle particulier.
5. Sélectionnez le type d'affichage des statistiques. Deux options existent :
 - Afficher graphique
 - Afficher tableau

Visualisez les informations concernant chaque sous-groupe de statistiques à partir des intitulés suivants.

Heures de fonctionnement :

Heures de fonctionnement représente la durée comptabilisée pendant laquelle une machine est en cours de process.

Heures de fonctionnement peut être affiché en intégralité (Tout) pour tout le réseau, tous les programmes ou pour une machine spécifique.

Les heures de fonctionnement pour les repasseuses sont affichées uniquement en mode Auto / Manuel, étant donné qu'il n'existe pas de programmes.

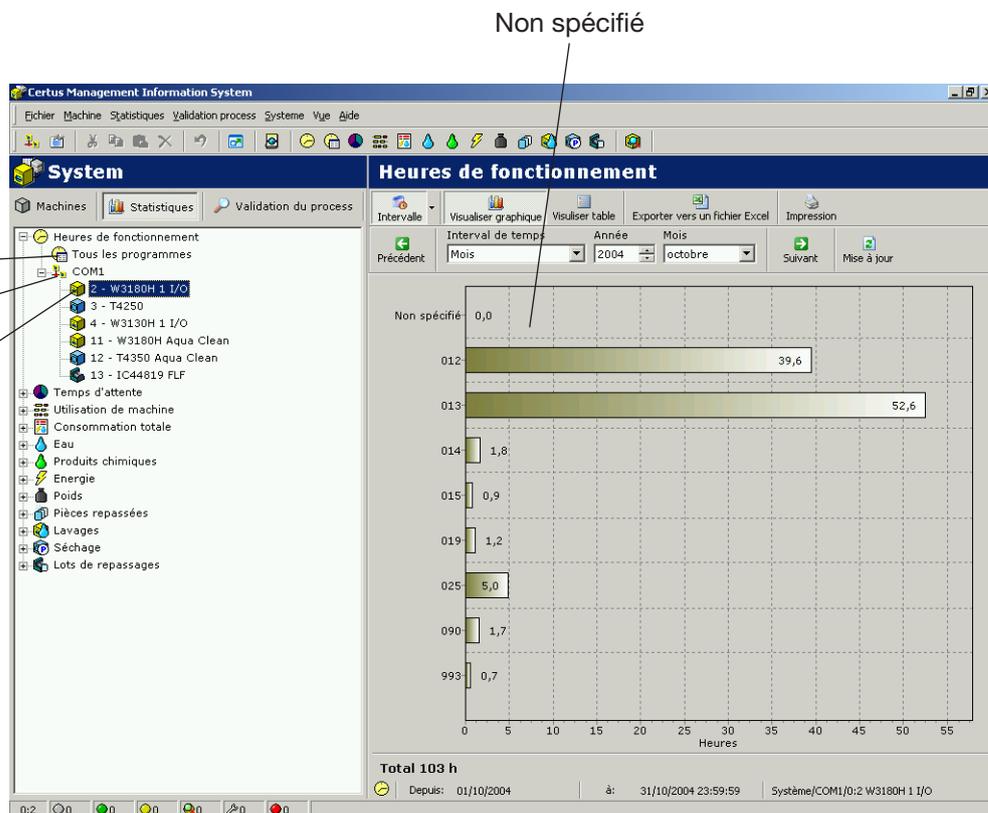
Remarque : Lorsque le système est configuré avec des machines qui ont déjà fonctionné, CMIS récupère les données d'Heures de fonctionnement existantes à partir de la machine. Cependant, CMIS n'a pas la possibilité de relier ces données à un programme spécifique, ce qui signifie que ces Heures de fonctionnement seront désignées par « Non spécifié ».

Cliquez sur l'icône souhaitée pour voir les statistiques de :

Tous les programmes

Toutes les machines d'un réseau

Une seule machine



Temps d'attente :

Le temps d'attente peut être affiché pour toutes les machines du réseau ou pour une seule machine.

Le Temps d'attente est mesuré en tant que durée pendant laquelle la machine est en position d'attente, c'est-à-dire qu'elle ne fonctionne pas et qu'elle est disponible pour le lavage / le séchage. Le Temps d'attente est associé aux Heures de fonctionnement et autres (Maintenance, etc.) sur le même graphique afin de donner des comparaisons correctes.

Pour les repasseuses: Les autres heures correspondent aux moments où la repasseuse ne fonctionne pas, à savoir Chauffage / Prêt / Erreur refroidissement ou Mode maintenance.

Les statistiques peuvent être affichées en heures ou sous la forme d'une valeur en pourcentage.

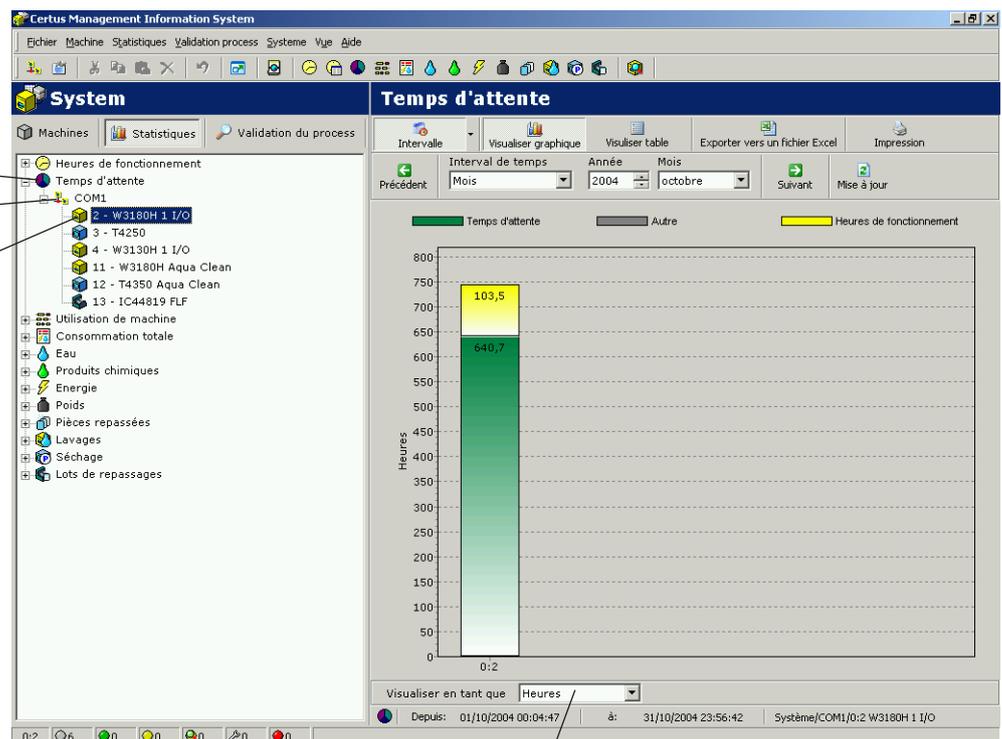
Par défaut, le temps d'attente est masqué. Voir Paramétrage du système/Personnaliser application pour visualiser ce menu.

Cliquez sur l'icône souhaitée pour voir les statistiques de :

Tous les réseaux

Toutes les machines d'un réseau

Une seule machine



5789

Afficher les statistiques en heures ou en pourcentage

Utilisation de machine:

L'utilisation de machine affiche l'efficacité de toutes les machines faisant partie du réseau. Ces informations sont utiles pour chercher à organiser les opérations de façon optimale. Ces informations permettent également d'effectuer facilement une comparaison ou une documentation des données clés de production sur une base journalière, hebdomadaire ou mensuelle.

Dans un intervalle spécifique, il est possible de revoir les données comme :

- Heures de travail disponibles
- Heures disponibles machine
- Heures réelles de rendement de la machine
- Dépassement des heures machine
- Taux d'utilisation de la machine (%)

Dans le graphique, il est également possible de revoir

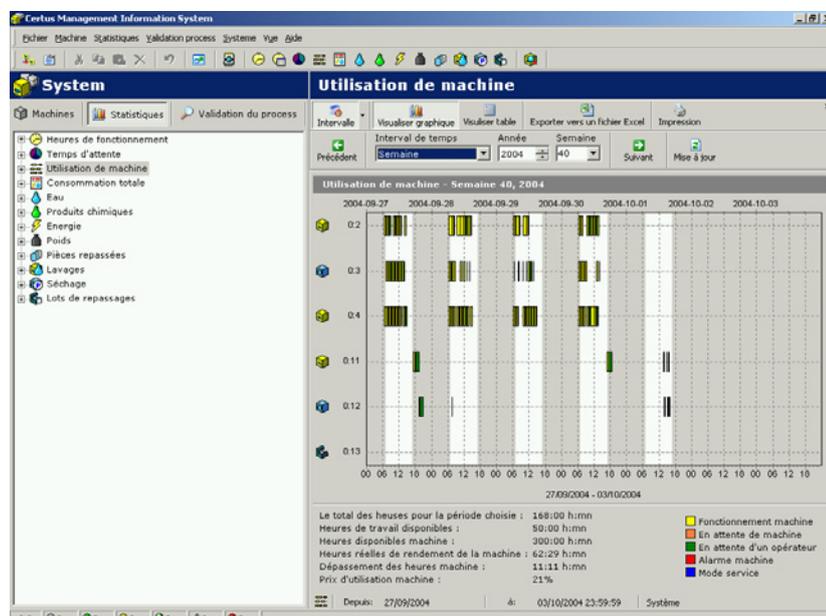
- Les heures de travail contre les heures d'arrêt
- Le temps de fonctionnement de la machine contre le temps d'attente pour l'opérateur ou la machine
- Le temps perdu suite à des alarmes d'erreur, une intervention de service, etc.

Dans chaque processus, certaines informations, comme le numéro du programme, le numéro de code d'erreur etc., sont affichées. Ces informations peuvent être sous une forme abrégée ou entière suivant l'agrandissement du graphique.

Un gros plan est obtenu en sélectionnant une fenêtre (avec le bouton gauche de la souris) du coin supérieur gauche au coin inférieur droit, dans le graphique. Un plan général se fait de la façon contraire ou en appuyant sur le bouton de mise à jour.

Des informations plus détaillées sur un processus sont également disponibles en cliquant sur un processus dans le graphique (seulement avec Windows 2000/XP).

L'utilisation de machine peut être affichée pour toutes les machines faisant partie du réseau ou pour une seule machine.



Consommation totale:

La consommation totale permet de résumer facilement et de revoir les données de consommation pour toutes les machines faisant partie du réseau, pour une seule machine ou pour un ou plusieurs programmes (programmes seulement pour les lavages et séchages) dans un intervalle spécifique.

La consommation totale permet un suivi facile de la consommation sur une base journalière, hebdomadaire ou mensuelle ainsi qu'un suivi précis des réglages du processus.

La consommation totale est divisée en deux menus, un menu de rapport de consommation pour les utilisateurs normaux et un menu pour les utilisateurs plus avancés.

Les deux menus permettent de calculer facilement les coûts pour les données sélectionnées.

Rapport de consommation:

Le menu de rapport de consommation affiche un résumé des données de consommation pour les machines dans l'intervalle sélectionné. En haut de ce menu, il est possible de choisir les processus qui doivent être affichés. En désactivant l'icône pour les laveuses/sécheuses/repassseuses, toutes les données pour ces machines peuvent être facilement exclues.

Les coûts sont calculés en deux temps:

- Sélectionnez le Formulaire du calcul de coût qui doit être utilisé par défaut (contient toutes les formules et les prix locaux pour les calculs des coûts)
- Appuyez sur le bouton Calculer le coût

Notez que toutes les constantes pour les paramètres de consommation doivent être correctement configurées avant le calcul de la consommation totale. Une constante mise sur "0" va entraîner un paramètre de consommation zéro (voir le manuel d'utilisation "Description du logiciel et les configurations/Machine/Configurations machine" – pour de plus amples informations sur la configuration des constantes).

Afficher le processus

Rapport de consommation

Formulaire du calcul du coût

Calculer le coût

W00033

Avancé:

Le menu avancé est destiné aux utilisateurs qui veulent avoir une plus grande flexibilité pour les calculs de coûts. Le menu avancé ne comporte aucun aperçu des données de consommation, mais il est conçu pour permettre à l'utilisateur de sélectionner les processus qu'il veut pour le calcul des coûts. Cette sélection est entièrement flexible et peut être effectuée pour tous les processus disponibles jusqu'à un seul processus spécifique.

Tout comme le rapport de consommation, il est possible de choisir quels processus doivent être affichés en activant/désactivant l'icône pour les laveuses/sécheuses/repassseuses. La même possibilité se présente dans trois affichages, où tous les processus vérifiés seront inclus dans les calculs de coûts.

Les coûts sont calculés en deux temps :

- Sélectionnez le Formulaire du calcul de coût qui doit être utilisé par défaut (contient toutes les formules et les prix locaux pour les calculs des coûts)
- Appuyez sur le bouton Calculer le coût

Notez que toutes les constantes pour les paramètres de consommation doivent être correctement configurées avant le calcul de la consommation totale. Une constante mise sur "0" va entraîner un paramètre de consommation zéro (voir le manuel d'utilisation "Description du logiciel et les configurations/Machine/Configurations machine" – pour de plus amples informations sur la configuration des constantes).

Sélection des processus Afficher Afficher le processus Menu avancé

Formulaire du calcul du coût Calculer le coût W00034

Calcul des coûts:

CMIS exporte toutes les données de consommation présentes, sur l'intervalle de temps/date sélectionné, dans un formulaire de calcul des coûts sur Excel. Le formulaire fourni avec l'installation CMIS contient toutes les formules nécessaires mais pas les prix locaux pour les différents services utilitaires (ceux-ci étant différents suivant la situation locale).

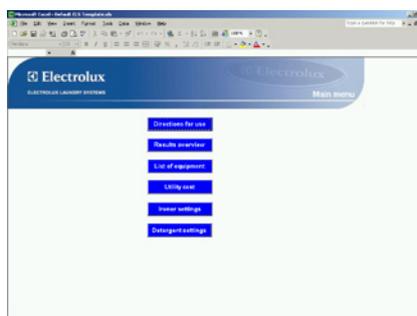
Afin de pouvoir utiliser l'outil de calcul, il est nécessaire d'éditer le formulaire Excel par défaut (demande Microsoft Excel 97 ou une version plus récente) et d'intégrer les prix locaux avant la première utilisation. Les prix saisis seront alors utilisés par défaut pour tous les calculs de coûts effectués avec ce formulaire.

CMIS fournit également la possibilité d'avoir plusieurs formulaires avec des prix adaptés. Vérifiez que les formulaires sont situés dans le répertoire exact (normalement sous C:\Programmes\CMIS\Formulaires). Vérifiez également que le formulaire exact est sélectionné avant le calcul. Il est aussi possible d'éditer les prix pendant les calculs des coûts avec effet immédiat sur les coûts calculés mais ces modifications ne seront pas sauvegardées dans le formulaire, seulement dans le calcul du coût en cours.

Notez également que toutes les constantes pour les paramètres de consommation doivent être correctement configurées dans CMIS avant un calcul de coût. Une configuration de constante mise sur "0" va entraîner un paramètre de consommation zéro (voir le manuel d'utilisation "Description du logiciel et les configurations/Machine/Configurations machine" – pour de plus amples informations sur la configuration des constantes). Des paramètres incorrectement configurés peuvent fournir un avertissement dans une feuille de calcul de coût.

Explications pour les menus disponibles :

- | | |
|--------------------------------|--|
| Affichage des résultats | - Présentation des résultats des calculs de coût |
| Liste des équipements | - Présentation de la liste des machines dans le calcul de coût en cours
- Il est impératif de sélectionner un autre coût de chauffage pour l'équipement |
| Coûts des services utilitaires | - Configurations des prix pour le calcul des coûts |
| Configurations repasseuse | - Configuration paramètres pour repasseuses |
| Configuration lessive | - Configuration paramètres pour la lessive |



Eau :

Les statistiques de Consommation d'eau peuvent être affichées pour toutes les machines du réseau, pour une seule machine ou pour un programme spécifique pour une machine spécifique (uniquement pour les machines à laver).

La Consommation d'eau dans CMIS correspond à la durée d'ouverture de chaque vanne d'arrivée. La consommation d'eau en temps est ensuite calculée à l'aide d'un tableau de constantes établi à l'usine.

Les constantes du tableau sont valables pour une installation normale avec une pression d'eau normale (environ 300 kPa). Si une plus grande précision est requise, il est nécessaire de calibrer le débit d'eau et d'ajuster le tableau des constantes. Pour davantage d'informations à ce sujet, voir Configuration machine / Consommation d'eau.

Les statistiques de Consommation d'eau peuvent être affichées en minutes ou en litres.

Par défaut, la consommation d'eau est masquée. Voir Configuration système/application personnalisée pour visualiser ce menu.

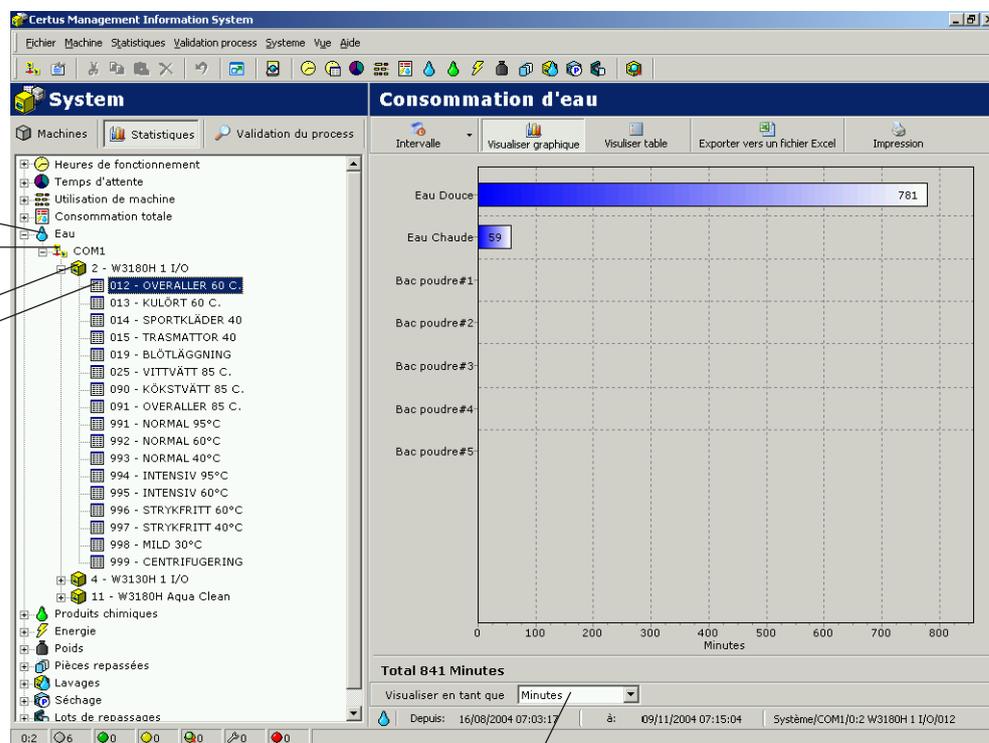
Cliquez sur l'icône souhaitée pour voir les statistiques de :

Tous les réseaux

Toutes les machines d'un réseau

Une seule machine

Un programme spécifique



5790

Afficher les statistiques en minutes ou en litres

Produits chimiques :

Les statistiques de Consommation de produits lessiviels peuvent être affichées pour toutes les machines du réseau, pour une seule machine ou pour un programme spécifique pour une machine spécifique (uniquement pour les machines à laver).

La consommation de produits lessiviels dans CMIS correspond à la durée d'ouverture de chaque vanne d'arrivée de produit, et la consommation de produits lessiviels en millilitres est ensuite calculée à l'aide d'un tableau de constantes.

Remarque : toutes les valeurs d'usine du tableau des constantes de Produits chimiques sont normalement réglées sur zéro, étant donné que ces valeurs dépendent des conditions locales et de chaque installation.

Pour obtenir la consommation de produits lessiviels en millilitres, il est nécessaire d'introduire des valeurs valables dans le tableau des constantes de Produit liquide. Pour davantage d'informations à ce sujet, voir Configuration machine / Produit liquide.

Les statistiques de Consommation de produits lessiviels peuvent être affichées en minutes ou en millilitres.

Par défaut, les produits chimiques sont masqués. Voir Configuration système/application personnalisée pour visualiser ce menu.

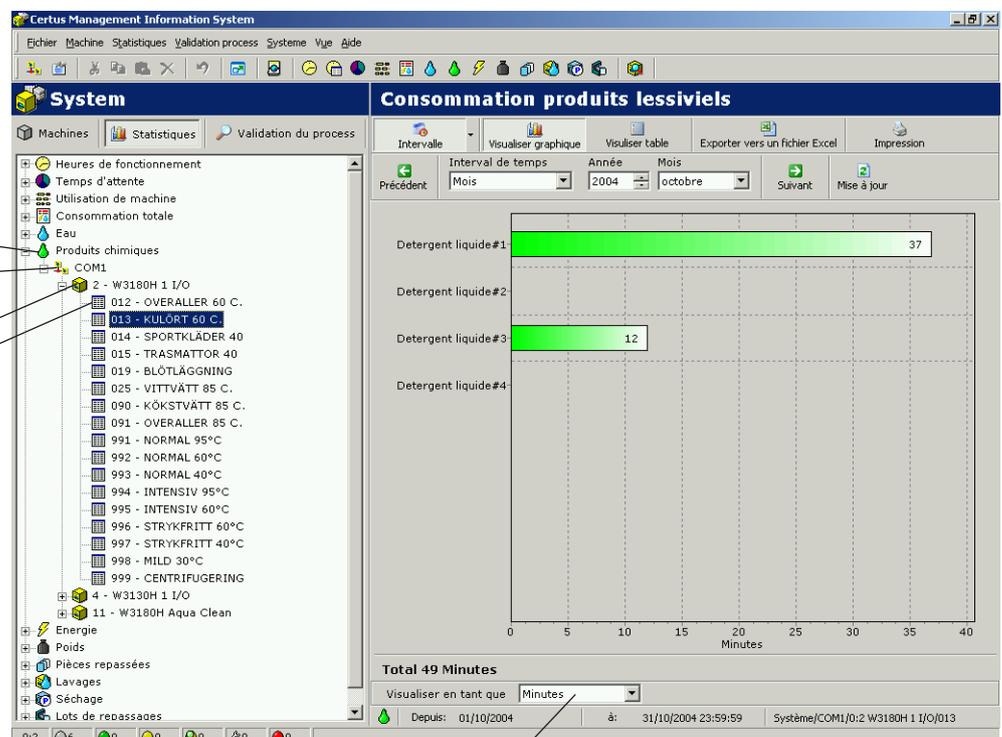
Cliquez sur l'icône souhaitée pour voir les statistiques de :

Tous les réseaux

Toutes les machines d'un réseau

Une seule machine

Un programme spécifique



Afficher les statistiques en minutes ou en millilitres

Energie :

Les statistiques de Consommation d'énergie peuvent être affichées pour toutes les machines du réseau ou pour une seule machine.

La consommation d'énergie dans CMIS correspond à la durée d'activation de chaque relais de chauffage, et la consommation d'énergie en kWh est ensuite calculée à l'aide d'un tableau de constantes.

Remarque : toutes les valeurs d'usine du tableau des constantes sont réglées pour les machines à chauffage électrique. Pour les installations comportant des machines équipées d'un chauffage à la vapeur ou au gaz, il est recommandé de régler toutes les valeurs constantes sur zéro, puis d'effectuer un calcul manuel en utilisant le temps de chauffage disponible.

Une machine disponible uniquement avec un système de chauffage au gaz ou à la vapeur est normalement fournie accompagnée d'un tableau de constantes d'usine réglées sur zéro.

Pour davantage d'informations à ce sujet, voir Configuration machine / Consommation d'énergie.

Les statistiques de Consommation d'énergie peuvent être affichées en minutes ou en kWh.

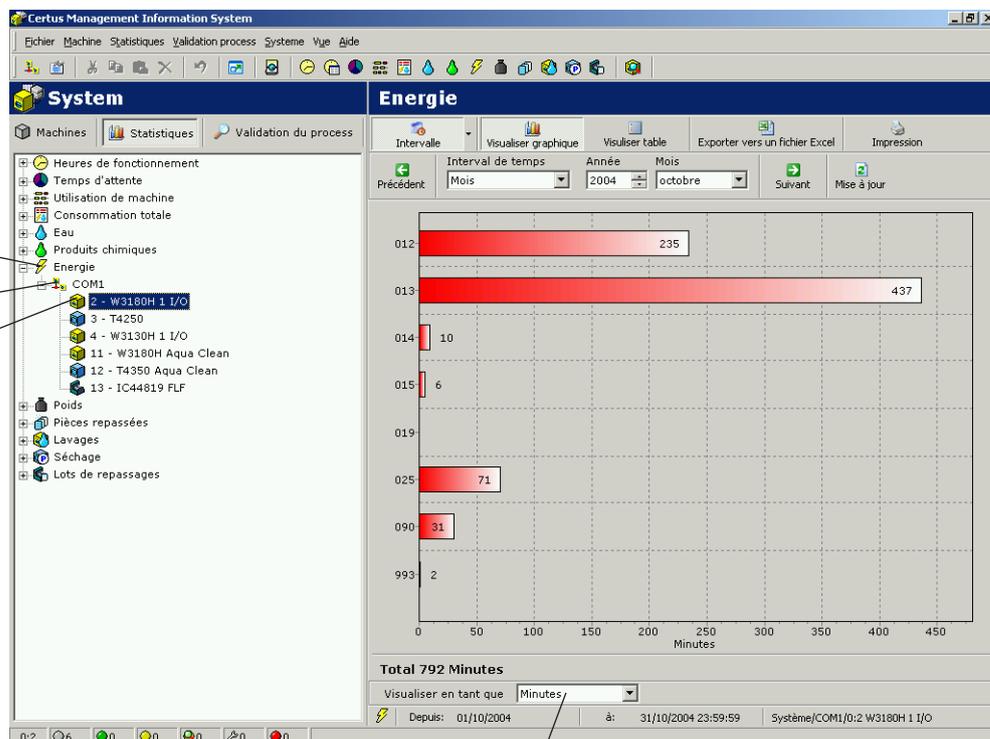
Par défaut, la consommation d'énergie est masquée. Voir Configuration système/application personnalisée pour visualiser ce menu.

Cliquez sur l'icône souhaitée pour voir les statistiques de :

Tous les réseaux

Toutes les machines d'un réseau

Une seule machine



Afficher les statistiques en minutes ou en kWh

Poids :

Les statistiques de poids sont uniquement disponibles pour les machines à laver équipées de l'IWS (Internal Weight System). Ces statistiques sont basées sur les mesures réelles issues du système IWS au moment où la machine est démarrée.

Les statistiques de poids peuvent être affichées pour l'intégralité du réseau ou par programme pour une seule machine.

Remarquez qu'il est important de Tarer la machine avant de démarrer afin d'obtenir le poids correct.

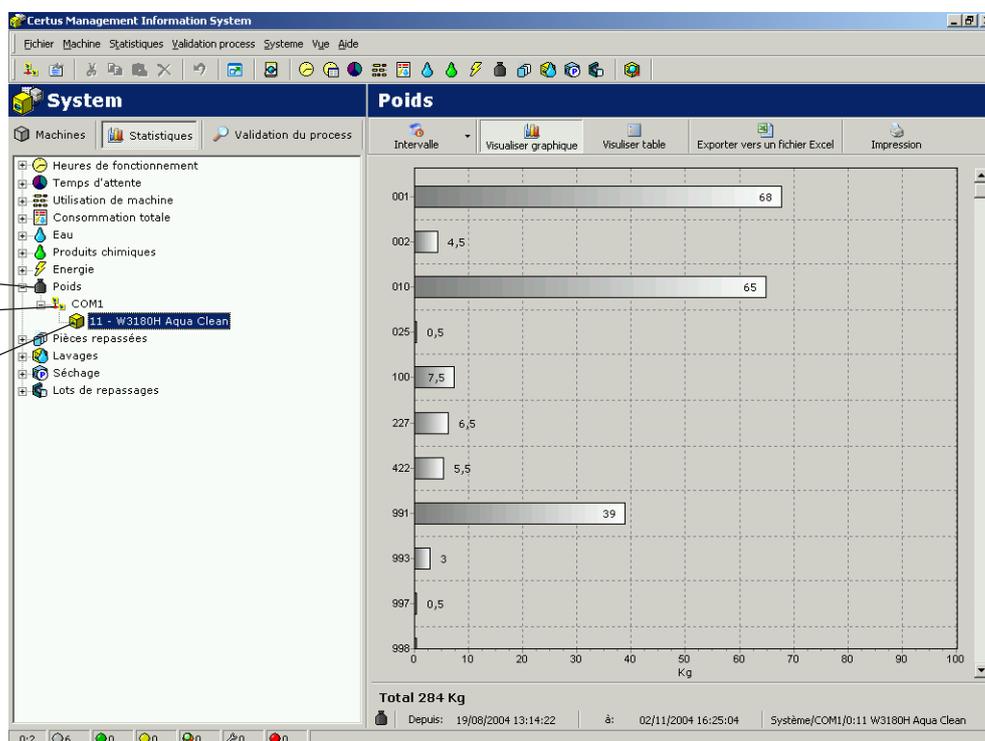
Par défaut, le poids est masqué. Voir Configuration système/ application personnalisée pour visualiser ce menu.

Cliquez sur l'icône souhaitée pour voir les statistiques de :

Tous les réseaux

Toutes les machines d'un réseau

Une seule machine



Pièces repassées:

Les statistiques des pièces repassées peuvent être affichées en totalité pour tout le réseau, pour toutes les machines dans le réseau ou pour une machine unique.

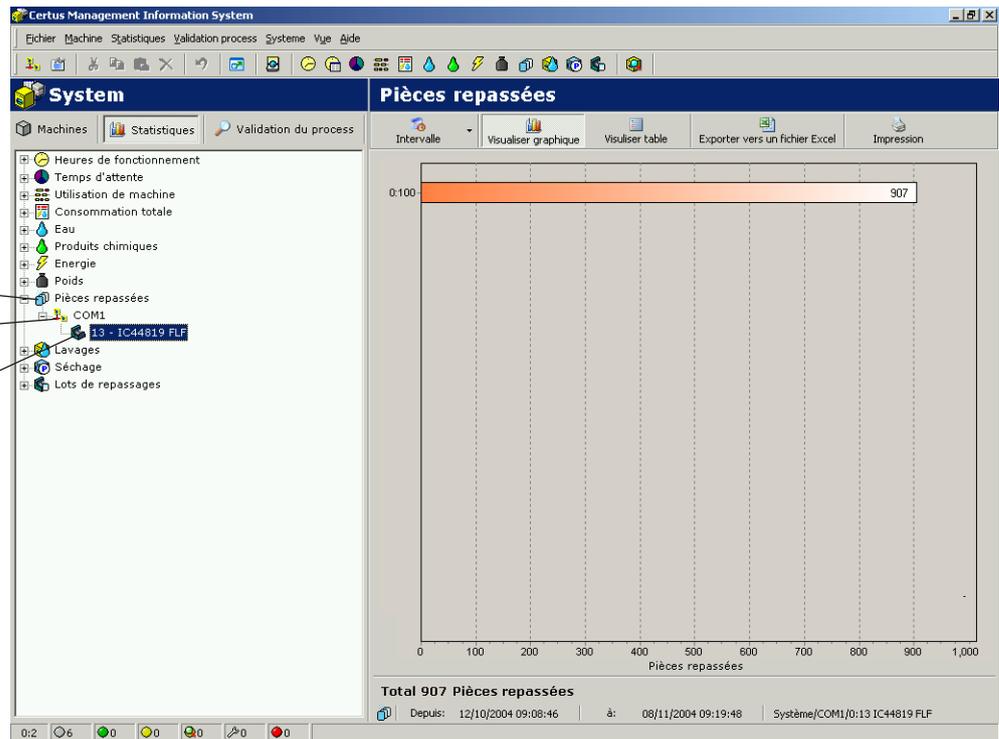
Par défaut, les pièces repassées sont masquées. Voir Configuration système/application personnalisée pour visualiser ce menu.

Cliquez sur l'icône souhaitée pour voir les statistiques de:

Tous les réseaux

Toutes les machines d'un réseau

Une seule machine



Cycles de lavage:

Les cycles de lavage fournissent des informations supplémentaires concernant les cycles de lavage effectués.

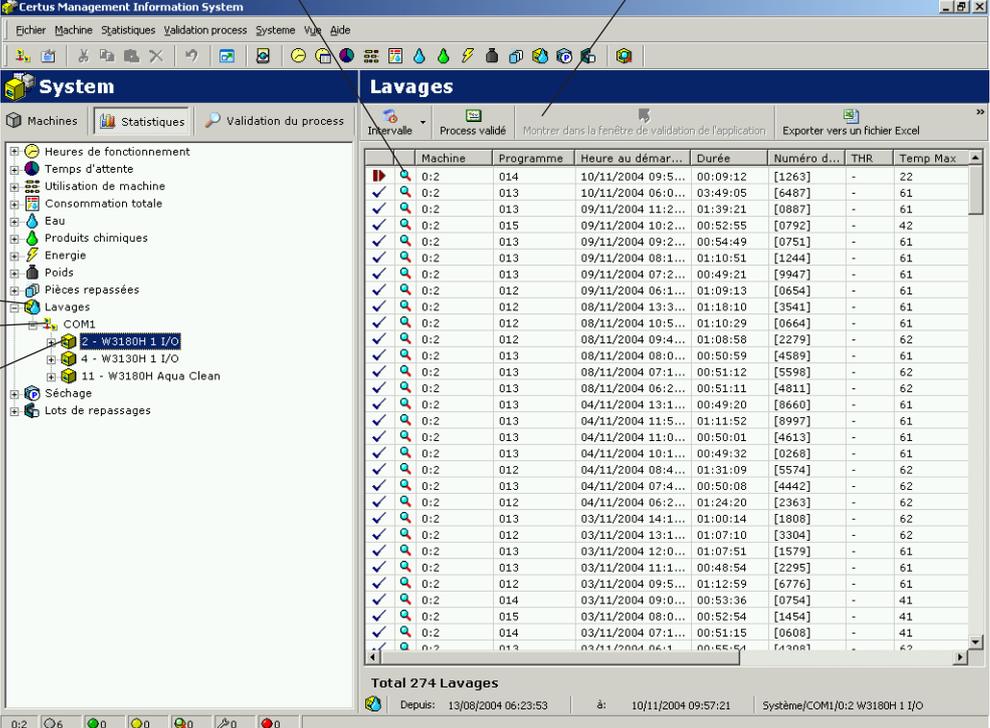
Les statistiques peuvent être affichées pour l'intégralité du réseau ou pour une seule machine.

Affiche les cycles avec  ou  présélectionné dans la colonne deux

Raccourci pour afficher un cycle dans la fenêtre de validation du process

Cliquez sur l'icône souhaitée pour voir les statistiques de :

- Tous les réseaux
- Toutes les machines d'un réseau
- Une seule machine



Machine	Programme	Heure au démar...	Durée	Numéro d...	THR	Temp Max
0:2	014	10/11/2004 09:5...	00:09:12	[1263]	-	22
0:2	013	10/11/2004 06:0...	03:49:05	[6487]	-	61
0:2	013	09/11/2004 11:2...	01:39:21	[0887]	-	61
0:2	015	09/11/2004 10:2...	00:52:55	[0792]	-	42
0:2	013	09/11/2004 09:2...	00:54:49	[0751]	-	61
0:2	013	09/11/2004 08:1...	01:10:51	[1244]	-	61
0:2	013	09/11/2004 07:2...	00:49:21	[9947]	-	61
0:2	012	09/11/2004 06:1...	01:09:13	[0654]	-	61
0:2	012	08/11/2004 13:3...	01:18:10	[3541]	-	61
0:2	012	08/11/2004 10:5...	01:10:29	[0664]	-	61
0:2	012	08/11/2004 09:4...	01:08:58	[2279]	-	62
0:2	013	08/11/2004 08:0...	00:50:59	[4589]	-	61
0:2	013	08/11/2004 07:1...	00:51:12	[5598]	-	62
0:2	013	08/11/2004 06:2...	00:51:11	[4811]	-	62
0:2	013	04/11/2004 13:1...	00:49:20	[8660]	-	61
0:2	013	04/11/2004 11:5...	01:11:52	[8997]	-	61
0:2	013	04/11/2004 11:0...	00:50:01	[4613]	-	61
0:2	013	04/11/2004 10:1...	00:49:32	[0268]	-	61
0:2	012	04/11/2004 08:4...	01:31:09	[5574]	-	62
0:2	013	04/11/2004 07:4...	00:50:08	[4442]	-	62
0:2	012	04/11/2004 06:2...	01:24:20	[2363]	-	62
0:2	013	03/11/2004 14:1...	01:00:14	[1808]	-	62
0:2	012	03/11/2004 13:1...	01:07:10	[3304]	-	62
0:2	013	03/11/2004 12:0...	01:07:51	[1579]	-	61
0:2	013	03/11/2004 11:1...	00:48:54	[2295]	-	61
0:2	012	03/11/2004 09:5...	01:12:59	[6776]	-	61
0:2	014	03/11/2004 09:0...	00:53:36	[0754]	-	41
0:2	015	03/11/2004 08:0...	00:52:54	[1454]	-	41
0:2	014	03/11/2004 07:1...	00:51:15	[0608]	-	41
0:2	013	03/11/2004 06:1...	00:55:54	[1308]	-	62

Total 274 Lavages

Depuis: 13/08/2004 06:23:53 à: 10/11/2004 09:57:21 Système/COM1/0:2 W3180H 1 I/O

Les informations de la première colonne donnent des renseignements rapides pour savoir si le cycle est:

-  Terminé OK
-  En cours
-  Pause
-  Avance rapide

La deuxième colonne permet de savoir si la validation d'un process de cycle est OK ou refusée:

-  Validation du process OK
-  Validation du process Refusée

Aucune ICONE dans la deuxième colonne signifie que la Validation du process n'est pas activée dans les Configurations de fonctionnement.

Les huit colonnes suivantes contiennent des informations de base telles que le numéro de la machine, le numéro du programme, l'heure de démarrage du programme, le numéro de lot, la THR (teneur en humidité résiduelle), la température maxi., la température mini., etc. La dernière colonne donne une description plus détaillée de la progression du lavage, la description des erreurs, etc.

Les données de chaque colonne peuvent être triées dans l'ordre croissant en cliquant sur le titre de chaque colonne, à savoir un tri par machine, programme, heure de démarrage du programme, numéro de lot, etc.

Une fonction de filtre servant à filtrer les cycles dont le process est validé est également disponible dans le menu. Cliquez sur le bouton Process validé dans la partie supérieure du menu.

Un lavage est Terminé OK si :

- Aucune erreur n'a eu lieu pendant le lavage.
- Le lavage n'est pas mis en avance rapide.
- Le lavage n'a pas été mis en pause pour plus de 10 minutes (pause longue).

Lorsqu'un lavage spécifique de la fenêtre Lavages est sélectionné, cliquez sur le bouton droit de la souris pour obtenir deux possibilités :

- Si le process du lavage est validé OK, un raccourci apparaît vers le même lavage dans la fenêtre de validation du process. (Le même raccourci est disponible en activant le bouton dans le menu Lavages).
- Pour tous les autres lavages, il est possible de supprimer le lavage sélectionné. (La même possibilité est accessible en appuyant sur Suppr).

Un lavage dont le process est validé OK ne peut être effacé dans la fenêtre Lavages mais doit être effacé dans la fenêtre de validation du process. Pour davantage d'informations, voir Validation du process.

Cycles de séchage:

Les cycles de séchage fournissent des informations supplémentaires concernant les cycles de séchage effectués.

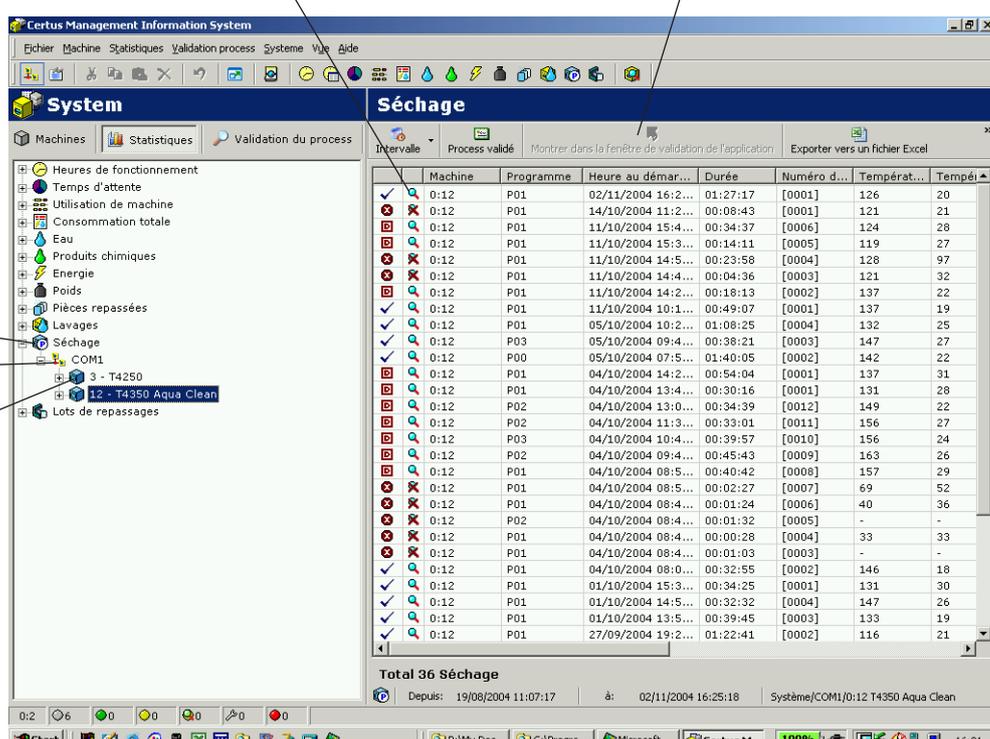
Les statistiques peuvent être affichées pour l'intégralité du réseau ou pour une seule machine.

Affiche les cycles avec  ou  présélectionné dans la colonne deux

Raccourci pour afficher un cycle dans la fenêtre de validation du process

Cliquez sur l'icône souhaitée pour voir les statistiques de :

- Tous les réseaux
- Toutes les machines d'un réseau
- Une seule machine



Machine	Programme	Heure au démar...	Durée	Numéro d...	Températ...	Tempé...
0-12	P01	02/11/2004 16:2...	01:27:17	[0001]	126	20
0-12	P01	14/10/2004 11:2...	00:08:43	[0001]	121	21
0-12	P01	11/10/2004 15:4...	00:34:37	[0006]	124	28
0-12	P01	11/10/2004 15:3...	00:14:11	[0005]	119	27
0-12	P01	11/10/2004 14:5...	00:23:58	[0004]	128	97
0-12	P01	11/10/2004 14:4...	00:04:36	[0003]	121	32
0-12	P01	11/10/2004 14:2...	00:18:13	[0002]	137	22
0-12	P01	11/10/2004 10:1...	00:49:07	[0001]	137	19
0-12	P01	05/10/2004 10:2...	01:08:25	[0004]	132	25
0-12	P03	05/10/2004 09:4...	00:38:21	[0003]	147	27
0-12	P00	05/10/2004 07:5...	01:40:05	[0002]	142	22
0-12	P01	04/10/2004 14:2...	00:54:04	[0001]	137	31
0-12	P01	04/10/2004 13:4...	00:30:16	[0001]	131	28
0-12	P02	04/10/2004 13:0...	00:34:39	[0012]	149	22
0-12	P02	04/10/2004 11:3...	00:33:01	[0011]	156	27
0-12	P03	04/10/2004 10:4...	00:39:57	[0010]	156	24
0-12	P02	04/10/2004 09:4...	00:45:43	[0009]	163	26
0-12	P01	04/10/2004 08:5...	00:40:42	[0008]	157	29
0-12	P01	04/10/2004 08:5...	00:02:27	[0007]	69	52
0-12	P01	04/10/2004 08:4...	00:01:24	[0006]	40	36
0-12	P02	04/10/2004 08:4...	00:01:32	[0005]	-	-
0-12	P01	04/10/2004 08:4...	00:00:28	[0004]	33	33
0-12	P01	04/10/2004 08:4...	00:01:03	[0003]	-	-
0-12	P01	04/10/2004 08:0...	00:32:55	[0002]	146	18
0-12	P01	01/10/2004 15:3...	00:34:25	[0001]	131	30
0-12	P01	01/10/2004 14:5...	00:32:32	[0004]	147	26
0-12	P01	01/10/2004 13:5...	00:39:45	[0003]	133	19
0-12	P01	27/09/2004 19:2...	01:22:41	[0002]	116	21

Total 36 Séchage

Depuis: 19/08/2004 11:07:17 à: 02/11/2004 16:25:18 Système/COM1/0-12 T4350 Aqua Clean

Les informations de la première colonne donnent des renseignements rapides pour savoir si le cycle est:

-  Terminé OK
-  En cours
-  Terminé, mais la porte a été ouverte.

La deuxième colonne permet de savoir si la validation d'un process de cycle est OK ou refusée:

-  Validation du process OK
-  Validation du process Refusée

L'absence d'ICONE dans la deuxième colonne signifie que la Validation du process n'est pas activée dans les Configurations de fonctionnement.

Les onze colonnes suivantes contiennent des informations de base telles que le numéro de la machine, le numéro du programme, l'heure de démarrage du programme, le numéro de lot, la température d'arrivée maximale, la température d'arrivée minimale, la température de sortie maximale, la température de sortie minimale, la THR au démarrage, la THR en fin de cycle (THR = Teneur en humidité résiduelle). La dernière colonne donne une description plus détaillée de la progression du séchage, la description des erreurs, etc.

Les données de chaque colonne peuvent être triées dans l'ordre croissant en cliquant sur le titre de chaque colonne, à savoir un tri par machine, programme, heure de démarrage du programme, numéro de lot, etc.

Une fonction de filtre servant à filtrer les cycles dont le process est validé est également disponible dans le menu. Cliquez sur le bouton Process validé dans la partie supérieure du menu.

Un cycle de séchage est Terminé OK si:

- Aucune erreur n'a eu lieu pendant le cycle.

Lorsqu'un cycle de séchage spécifique est sélectionné, un clic sur le bouton droit de la souris donne deux possibilités:

- Si le process du cycle de séchage est validé OK, un raccourci apparaît vers le même cycle dans la fenêtre de validation du process. (Le même raccourci est disponible en activant le bouton dans le menu).
- Pour tous les autres cycles de séchage, il est possible de supprimer le cycle sélectionné. (La même possibilité est disponible en appuyant sur SUPPR).

Un cycle dont le process est validé OK ne peut être effacé dans la fenêtre des cycles de séchage mais doit être effacé dans la fenêtre de validation du process. Pour davantage d'informations, voir Validation du process.

Lots de repassage:

Lots de repassage donne des informations supplémentaires concernant les lots de repassage traités.

Les statistiques peuvent être affichées pour l'intégralité du réseau ou pour une seule machine.

Les sept colonnes suivantes contiennent des informations de base telles que le numéro de la machine, le mode de fonctionnement, l'heure de démarrage, la durée, le numéro de lot, les pièces repassées et l'énergie consommée.

La dernière colonne donne une description plus détaillée du lot de repassage, la description des erreurs, etc.

Les données de chaque colonne peuvent être triées dans l'ordre croissant en cliquant sur le titre de chaque colonne, à savoir un tri par machine, mode de fonctionnement, heure de démarrage, etc.

Cliquez sur l'icône souhaitée pour voir les statistiques de:

- Tous les réseaux
- Toutes les machines d'un réseau
- Une seule machine

Machine	Mode marche	Heure de démarrage	Durée	Numéro d...	Pieces
0:13 IC44819 FLF	Auto	14.10.2004 11:19:59	00:00	[8100]	0
0:13 IC44819 FLF	Auto	14.10.2004 11:19:52	00:00	[6900]	0
0:13 IC44819 FLF	Auto	13.10.2004 14:26:09	00:00	[1804]	0
0:13 IC44819 FLF	Auto	13.10.2004 10:57:53	00:07	[2842]	3
0:13 IC44819 FLF	Auto	13.10.2004 10:56:18	00:00	[2520]	0
0:13 IC44819 FLF	Auto	13.10.2004 10:31:01	00:06	[0531]	11
0:13 IC44819 FLF	Auto	13.10.2004 08:59:31	00:02	[0945]	0
0:13 IC44819 FLF	Auto	12.10.2004 09:08:46	00:00	[0904]	0
0:13 IC44819 FLF	Auto	14.10.2004 11:19:59	00:00	[2688]	0
0:13 IC44819 FLF	Auto	14.10.2004 11:19:52	00:47	[1350]	3
0:13 IC44819 FLF	Auto	13.10.2004 14:26:09	00:11	[7830]	1
0:13 IC44819 FLF	Auto	13.10.2004 10:57:53	00:00	[7482]	1
0:13 IC44819 FLF	Auto	13.10.2004 10:56:18	00:00	[7134]	0
0:13 IC44819 FLF	Auto	13.10.2004 10:31:01	00:00	[6786]	1
0:13 IC44819 FLF	Auto	13.10.2004 08:59:31	00:00	[6438]	0
0:13 IC44819 FLF	Auto	12.10.2004 09:08:46	00:00	[6090]	0
0:13 IC44819 FLF	Auto	14.10.2004 11:19:59	00:00	[5742]	1
0:13 IC44819 FLF	Auto	14.10.2004 11:19:52	00:00	[4930]	0
0:13 IC44819 FLF	Auto	13.10.2004 14:26:09	06:56	[0546]	4
0:13 IC44819 FLF	Auto	14.10.2004 11:19:59	00:00	[0489]	0
0:13 IC44819 FLF	Manual	14.10.2004 11:19:52	00:13	[1250]	1
0:13 IC44819 FLF	Auto/Manual	13.10.2004 14:26:09	01:23	[0216]	0
0:13 IC44819 FLF	Auto	13.10.2004 10:57:53	00:03	[1920]	10
0:13 IC44819 FLF	Auto	13.10.2004 10:56:18	15:44	[3649]	11
0:13 IC44819 FLF	Auto	13.10.2004 10:31:01	00:01	[8931]	3
0:13 IC44819 FLF	Auto	13.10.2004 08:59:31	00:00	[0000]	0
0:13 IC44819 FLF	Auto	12.10.2004 09:08:46	00:01	[8931]	3

Total 313 Lots de repassages

Depus: 12/10/2004 09:08:46 à: 10/11/2004 13:13:37 Système/COM1/0:13 IC44819 FLF

5695

Les informations de la première colonne donnent des renseignements rapides pour savoir si le cycle est:

- ✓ Terminé OK
- ✗ En cours et / ou Erreur blocage

La deuxième colonne permet de savoir si la validation d'un process de cycle est OK ou refusée:

- 🔍 Validation du process OK
- ✗ Validation du process Refusée

L'absence d'ICONE dans la deuxième colonne signifie que la Validation du process n'est pas activée dans les Configurations de fonctionnement.

Une fonction de filtre servant à trier les lots dont le process est validé est également disponible dans le menu. Cliquez sur le bouton "Process validé" dans la partie supérieure du menu.

Un lot de repassage est terminé OK si:

- Aucune erreur de blocage n'est survenue pendant le repassage du lot (à savoir codes d'erreur supérieurs à 127).

Lorsqu'un lot de repassage spécifique est sélectionné, un clic sur le bouton droit de la souris donne deux possibilités:

- Si le process du lot de repassage est validé OK, un raccourci est créé vers le même lot de repassage dans la fenêtre de validation du process (le même raccourci est disponible en activant le bouton dans le menu Lots de repassage).
- Pour tous les autres lots de repassage, il est possible de supprimer le lot de repassage sélectionné. (La même possibilité est disponible en appuyant sur SUPPR).

Un lot de repassage dont le process est validé OK ne peut être effacé dans la fenêtre des lots de repassage, mais doit être effacé dans la fenêtre de validation du process. Pour davantage d'informations, voir Validation du process.

Validation du process

La validation du process est une manière de vérifier automatiquement qu'un cycle s'est terminé sans erreurs et a effectué le cycle comme prévu (programmé).

Sélectionnez les cycles à afficher:
Toutes les dates – tous les cycles
Intervalle – Sélectionne un intervalle de temps
Chercher – Met à jour la fenêtre

Possibilité d'imprimer un comptendu

Possibilité d'exporter vers une feuille de calcul Excel

Graphique de température pour le process

Information machine

Recherche un numéro de lot spécifique

Sélectionne les machines pour lesquelles les cycles doivent être affichés

Sélectionne les programmes pour lesquels les cycles doivent être affichés

Sélectionne le cycle souhaité pour visualiser les informations sur le process

Données de température sous forme de tableau

Valeur THR (teneur en humidité résiduelle). Uniquement sur les machines à laver équipées de l'IWS (Internal Weight System).

Données de validation du process pour le cycle sélectionné

5801

La validation du process peut être réglée de plusieurs manières différentes et à plusieurs niveaux. Pour Tous, les possibilités de réglage de la Validation du process sont décrites dans Configuration système.

- Elle peut être configurée pour pouvoir entrer manuellement le numéro de lot sur une machine ou de manière à ce que ce numéro soit automatiquement généré par la machine à laver (uniquement pour les machines à laver).
- Contrôle du lavage (aucune erreur / pas d'avance rapide / pas de pause longue).
- Contrôle du cycle de séchage (aucune erreur).
- Contrôle des lots de repassage (aucune erreur de blocage).
- Machine à laver avec configuration pour process hygiénique, à savoir vérification de la température minimale et de la durée minimale d'un cycle de lavage.
- Sèche-linge avec configuration pour process hygiénique, à savoir THR ou température minimale et durée minimale d'un cycle de séchage.
- Repasseuse avec configuration pour process hygiénique, à savoir valeur THR de sortie.
- Impression automatique d'un compte-rendu une fois le process effectué.
- Impression d'un compte-rendu si la validation du process est réussie.
- Impression d'un compte-rendu en cas d'erreur de validation du process.
- Pour une machine à laver équipée de l'IWS (Internal Weighting System), valeur THR.
- Pour un sèche-linge avec THR, valeurs THR effectives.

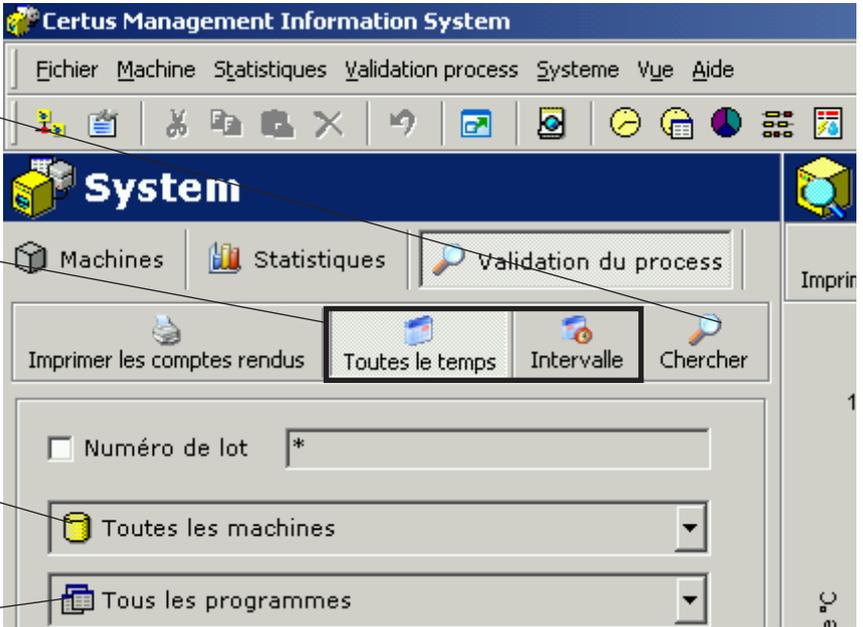
Possibilités d'imprimer manuellement le compte-rendu de validation du process, mais également d'exporter les données de validation du process vers une feuille de calcul Excel. Remarque: l'exportation vers une feuille de calcul Excel utilise deux feuilles de calcul dans le même document. Une pour les données du process et une pour la progression du cycle.

Rechercher un cycle dont le process est validé

A l'aide des boutons de validation du process, il est possible de sélectionner quels cycles dont le process a été validé doivent être affichés. Les cycles peuvent être sélectionnés ainsi:

- Cycles effectués au cours d'un intervalle de temps particulier.
- Cycles effectués sur une machine en particulier.
- Cycles effectués avec un numéro de programme spécial.
- Cycles avec un numéro de lot spécifique.

Il est également possible de combiner ces variantes, par ex. les cycles d'une machine en particulier au cours d'un intervalle de temps particulier.



Chercher – Recherche de mise à jour avec critères de recherche spécifiés

Sélectionne pour quels intervalles de temps les cycles doivent être affichés:
Toutes les dates – tous les cycles
Intervalle – Sélectionne un intervalle de temps

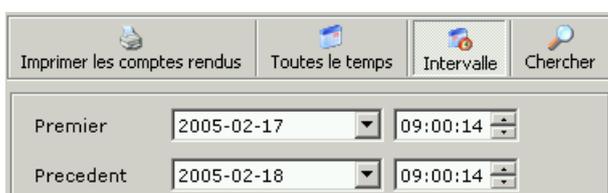
Sélectionne la machine pour laquelle les cycles doivent être affichés

Sélectionne le programme pour lequel les cycles doivent être affichés

5801

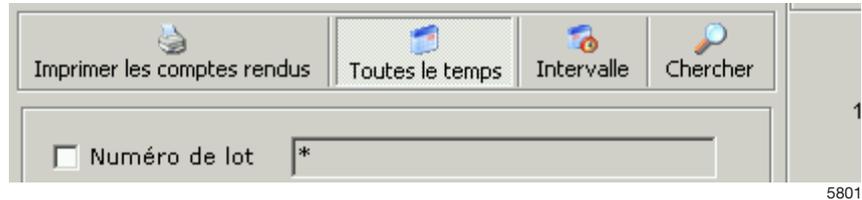
Pour sélectionner quels cycles dont le process a été validé doivent être affichés:

1. Cliquez sur Validation du process.
2. Recherchez les cycles dans l'intervalle de temps souhaité à l'aide de Toutes les dates ou Intervalle.



5802

- Recherchez les cycles avec un numéro de lot spécifique. Sélectionnez le numéro de lot. Lors de la recherche de numéros de lot, les outils de recherche standards comme les caractères joker «*» et «?» peuvent être utilisés.



5801

Les crochets indiquent que le numéro de lot a été créé par la machine. S'il n'y a pas de crochets, la valeur a été entrée manuellement. Il n'est pas nécessaire d'indiquer les crochets lors de la recherche.

- Recherchez les cycles pour une machine spécifique.



5803

- Recherchez les cycles pour un programme spécifique.



5804

6. Cliquez sur le cycle souhaité afin d'afficher les données de validation du process pour un seul cycle.

The screenshot displays the 'Certus Management Information System' interface. The main window is titled 'Validation du procédé - [4292]'. On the left, a list of cycles is shown, with cycle [4292] selected. The central area features a line graph showing 'Température -°C' on the y-axis (0 to 100) and 'Temps (min)' on the x-axis (0 to 60). A red line represents the temperature profile, which rises to a plateau around 85°C between 10 and 40 minutes. A dashed line indicates the 'Consigne' (setpoint) at approximately 85°C. Below the graph is a table titled 'Données de l'application' with columns for 'Min', 'Température', 'Régler Tem...', and 'Pas'. The table shows data for four steps, all with a 'Pas' of 0. Below the table is a section titled 'Informations du procédé' containing a message: 'Ce lavage est conforme à la configuration process hygienique RABC' and a note: '1. La température est restée au dessus 65 °C pendant au moins 20 minutes.' The right sidebar contains system information (Machine: COM1, Réseau: 0:2 W3180H 1 I/O, Programme: 025 - VITTVÄTT 85 C) and wash parameters (Lavage: Numero de lot: [4292], ID lavage: 3268, Temps: 11-oct. 04 10:56; Température: Maximum: 86 °C, Minimum: 16 °C, Régler le maxi: 85 °C, Durée set max: 16 min; Poids: Démarrage: -, Fin: -, THR: -).

Min	Température	Régler Tem...	Pas
0	21	0	Prélavage
1	17	0	Prélavage
2	16	0	Prélavage
3	16	0	Prélavage

5801

Exporter les données vers un fichier Excel

Pour exporter les données de validation du process vers un fichier Excel :

1. Cliquez sur Validation du process.
2. Sélectionnez le cycle en suivant les instructions de 'Rechercher un cycle dont le process a été validé.
3. Cliquez sur Exporter vers un fichier Excel .
4. Sélectionnez l'emplacement où le fichier doit être enregistré. Remarque: l'exportation vers une feuille de calcul Excel utilise deux feuilles de calcul dans le même document. Une pour les données et une pour la progression.

Impression du compte-rendu

Pour imprimer les données de validation du process :

1. Cliquez sur Validation du process.
2. Sélectionnez le cycle en suivant les instructions de «Rechercher un cycle dont le process a été validé».
3. Cliquez sur Impression compte-rendu  Print Receipt .

Paramétrage du système

Dans Paramétrage du système se trouve une description de tous les réglages qui peuvent être effectués pour CMIS. La description est divisée en :

- Réseaux – Réglages du réseau et des machines.
- Configuration principale – Paramètres du compte-rendu, de la température et du son.
- Configurations de la base de données – Paramètres pour la base de données.
- Configuration pour process hygiénique – Paramètres de réglage de la température minimale et de la durée minimale, THR, etc.
- Réglage langue.
- Personnaliser application – Paramètres de menu pour les statistiques.

Réglages réseau

Les réglages réseau peuvent être ajustés à trois niveaux :

- Réglages réseau général – s'applique à tous les réseaux du système.
- Réglages réseau – s'applique au réseau sélectionné.
- Configuration machine – s'applique à la machine sélectionnée.

Cliquez sur le symbole suivant pour effectuer un réglage dans :

Système

Réseau

Machine



Dans Réglages réseau, il existe un certain nombre de touches de raccourci (icônes) :



Ajouter nouveau réseau



Ajouter une machine au réseau



Supprimer réseau / machine



Activation réseau



Désactivation réseau



Activation machine



Désactivation machine

Scan Network

Explorer réseaux

Scan Machine

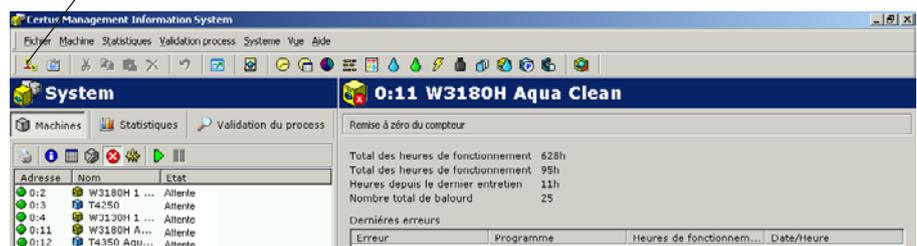
Explorer machine

Ajouter nouveau réseau

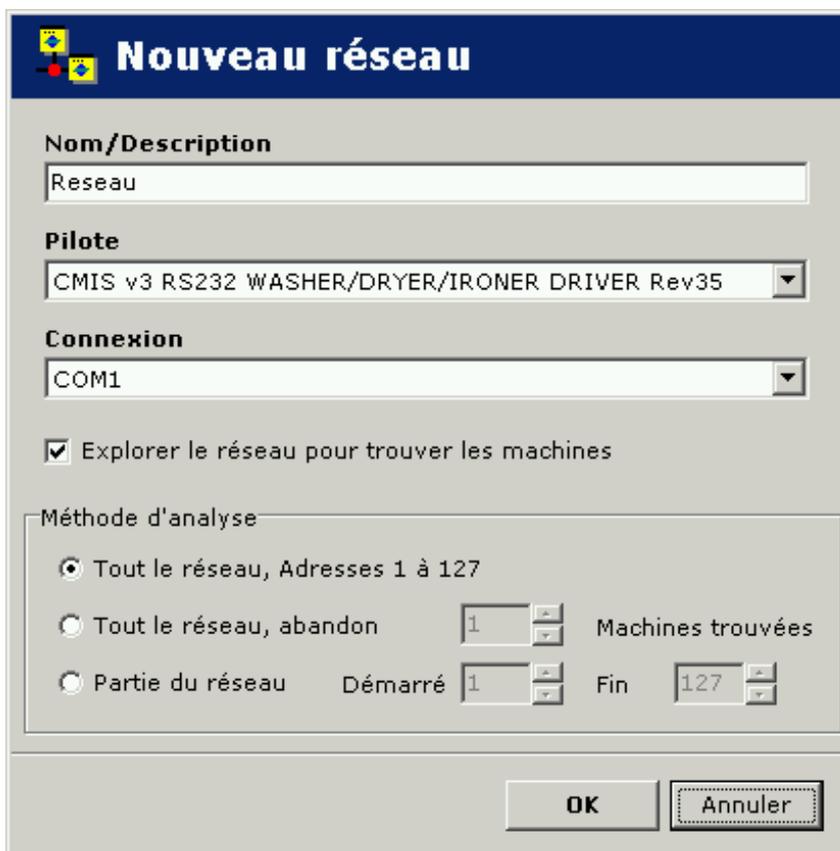
Ajouter nouveau réseau sert à ajouter un nouveau réseau. Pour ajouter un nouveau réseau :

1. Configurez toutes les machines à inclure dans le réseau à l'aide d'une adresse machine unique (pour plus d'informations, voir les instructions d'installation). Les machines doivent être allumées et se trouver dans le menu principal.
2. Cliquez sur Réglages réseau .

Réglages réseau



3. Cliquez sur Système  System .
4. Cliquez sur Ajouter réseau .



Nouveau réseau

Nom/Description
Réseau

Pilote
CMIS v3 RS232 WASHER/DRYER/IRONER DRIVER Rev35

Connexion
COM1

Explorer le réseau pour trouver les machines

Méthode d'analyse

Tout le réseau, Adresses 1 à 127

Tout le réseau, abandon 1 Machines trouvées

Partie du réseau Démarré 1 Fin 127

OK Annuler

5818

Ce menu propose plusieurs options :

Nom / Description – Donne la possibilité de nommer le réseau de manière appropriée. Le nom suggéré « Réseau » est valable et peut être utilisé si aucun autre nom ne peut être trouvé.

Pilote – Donne la possibilité de choisir entre différents pilotes de communication pour CMIS. Le pilote CMIS V3 RS232 WASHER/DRYER/IRONER (machine à laver / sèche-linge) est standard et devrait être sélectionné.

Connexion – Sélectionnez le port série que doit utiliser ce réseau sur votre PC. Com 1 est sélectionné par défaut, mais d'autres ports série peuvent être utilisés.

Explorer le réseau à la recherche de machines – Cochez cette case pour un balayage automatique du réseau lorsque vous cliquez sur le bouton OK. Si la case n'est pas cochée, le réseau sera créé mais aucune machine ne sera ajoutée.

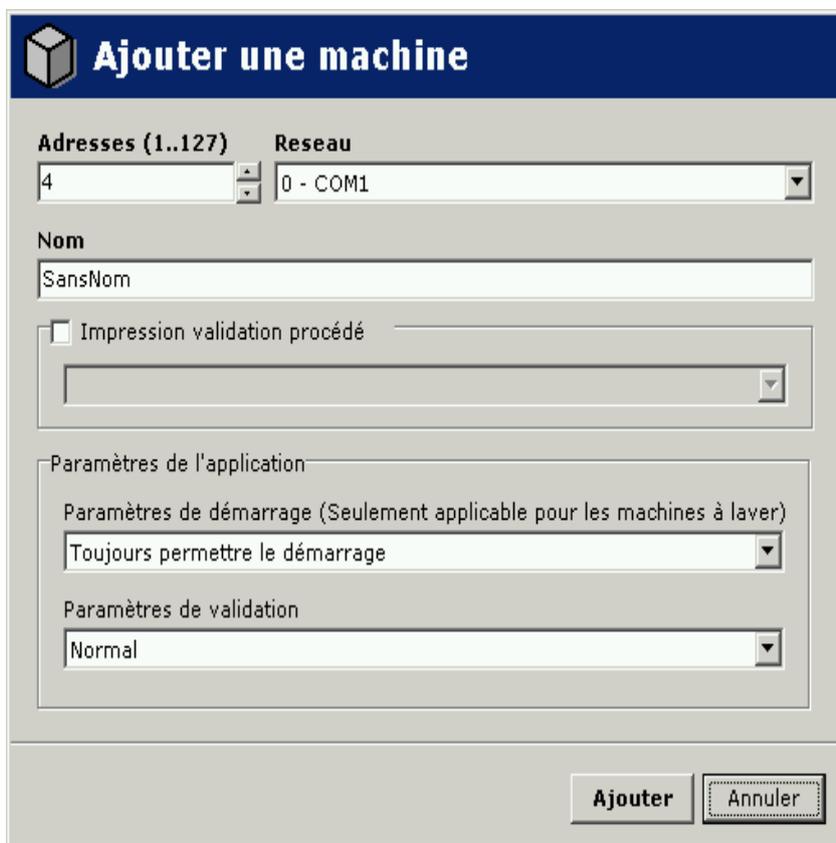
Explorer méthode – Choisissez si vous souhaitez explorer la totalité du réseau (numéros valides 1-127), tout le réseau ou une partie du réseau jusqu'à ce que le nombre désiré de machines soit trouvé.

5. Cliquez sur OK après avoir ajusté tous les paramètres. CMIS récupère automatiquement toutes les informations nécessaires à partir des machines.

Ajouter une machine au réseau

Ajouter machine sert à ajouter une machine à un réseau existant. Il convient d'utiliser cette fonction si une autre machine a été ajoutée à un réseau. Pour ajouter une nouvelle machine à un réseau :

1. Configurez la machine à inclure dans le réseau à l'aide d'une adresse machine unique (pour plus d'informations, voir les instructions d'installation). La machine doit être allumée et se trouver dans le menu principal.
2. Cliquez sur Réglages réseau .
3. Sélectionnez le réseau auquel vous souhaitez ajouter la machine.
4. Cliquez sur Ajouter une machine .



Ajouter une machine

Adresses (1..127) Reseau

4 0 - COM1

Nom

SansNom

Impression validation procédé

Paramètres de l'application

Paramètres de démarrage (Seulement applicable pour les machines à laver)

Toujours permettre le démarrage

Paramètres de validation

Normal

Ajouter Annuler

Ce menu propose plusieurs options :

Adresses (1..127) Entrez ici l'adresse de la nouvelle machine. Remarque ! Si une adresse existante est entrée ou qu'aucune machine ne correspond à l'adresse donnée, le message d'erreur suivant apparaît.



5820

Dans ce cas, vérifiez la configuration de la machine au point 1.

Nom Le nom est automatiquement récupéré à partir de la machine. S'il existe un pilote disponible pour la machine, un nom présélectionné est donné. Ce nom peut être modifié ultérieurement si vous le souhaitez. Si «Sans Nom» apparaît, aucun pilote n'a été trouvé. Faites appel au fournisseur.

Réseau Réseau auquel la machine doit être ajoutée.

Imprimer un compte-rendu à la fin de la VP du lavage

Imprimer un compte-rendu à la fin de la VP du lavage

Il est possible de déterminer si un compte-rendu doit être imprimé automatiquement ou non. Pour davantage d'informations, voir Paramétrage du système / Réseaux / Paramètres d'impression.

Paramètres du process

Paramètres de démarrage (uniquement appliqué aux machines à laver)

Ce paramètre règle les conditions de démarrage de la machine.

- Toujours permettre le démarrage – par défaut lors de l'installation. Le numéro de lot est généré automatiquement par la machine.
- Démarrage non autorisé – La machine est hors service et ne peut être démarrée.
- Demander le numéro de lot avant le démarrage – Un menu supplémentaire apparaît dans la machine lorsque le bouton de démarrage est enfoncé. Ce menu va rendre possible la saisie d'un nombre à quatre chiffres pour le lavage, à des fins de traçabilité.

Paramètres de validation

Paramètres servant à déterminer si les process des cycles de la machine doivent ou non être validés.

- Lavage normal – La machine fonctionne normalement sans enregistrer les données de validation du process.
- Valider les process de tous les cycles – CMIS enregistre les données nécessaires afin de pouvoir valider les process de tous les cycles de la machine. Un grand nombre d'enregistrements génère des bases de données plus importantes, ce qui signifie que cette fonction doit être activée uniquement si cela est intéressant et utile pour l'installation.

Supprimer réseau / machine

Supprimer sert à supprimer un réseau ou une machine.

Pour supprimer une machine/un réseau :

1. Cliquez sur Réglages réseau .
2. Sélectionnez le réseau ou la machine à supprimer.
3. Cliquez sur Supprimer  et confirmez la suppression dans la case Supprimer réseau ou Supprimer machine.

Activation / Désactivation réseau

Avec Activation réseau et Désactivation réseau, vous pouvez activer ou désactiver un réseau. Si un réseau est désactivé, CMIS cesse de récupérer les informations à partir du réseau. Par conséquent, aucune statistique ne sera enregistrée.

Pour activer ou désactiver un réseau :

1. Cliquez sur Réglages réseau .
2. Sélectionnez le réseau à activer ou désactiver.
3. Cliquez sur Activation réseau  ou Désactivation réseau .

Un réseau désactivé et ses machines seront barrés dans la configuration du système et les machines seront grisées dans le menu Machine.

Activation / Désactivation machine

Avec Activation machine et Désactivation machine, vous pouvez activer ou désactiver une machine dans un réseau. Si une machine est désactivée, CMIS cesse de récupérer les informations à partir de cette machine. Par conséquent, aucune statistique ne sera enregistrée. Il est approprié de désactiver une machine si, par ex., elle doit subir de longs travaux de maintenance, afin de ne pas affecter le réseau.

Pour activer ou désactiver une machine :

1. Cliquez sur Réglages réseau .
2. Cliquez sur le réseau contenant la machine concernée.
3. Sélectionnez la machine à activer ou désactiver.
4. Cliquez sur Activation machine  ou Désactivation machine .

Explorer réseaux

Cette fonction sert à mettre à jour les informations provenant des machines dans un réseau. Cette fonction est utilisée si :

- Plusieurs machines ont été remplacées ou que des machines supplémentaires ont été ajoutées.
- Des changements ont été apportés à plusieurs machines (par ex. équipées d'une carte I/O supplémentaire). Il est également possible d'utiliser la fonction Explorer machine.
- Les statistiques de plusieurs machines semblent incorrectes.
- Le message d'erreur « Erreur de communication MIS » s'affiche après la réalisation de changements sur les machines.

Pour mettre à jour les informations des machines dans un réseau :

1. Configurez toutes les machines à inclure dans le réseau avec une adresse machine unique. Les machines doivent être allumées et se trouver dans le menu principal.
2. Cliquez sur Réglages réseau .
3. Cliquez sur le réseau concerné.
4. Cliquez sur Explorer réseaux . CMIS récupère automatiquement toutes les informations nécessaires à partir des machines.

Explorer machine

Cette fonction sert à mettre à jour les informations provenant d'une machine.

Cette fonction est utilisée si :

- Des changements ont été apportés à la machine (par ex. équipées d'une carte I/O supplémentaire).
- Les statistiques de la machine semblent incorrectes.
- Le message d'erreur « Erreur communication MIS » s'affiche de manière répétée sur la machine.
- Une machine a été remplacée et la nouvelle machine a repris l'adresse machine de l'ancienne.

Pour mettre à jour les informations provenant d'une machine :

1. Assurez-vous que la machine est allumée et se trouve dans le menu principal.
2. Cliquez dans CMIS sur Réglages réseau .
3. Cliquez sur la machine concernée.
4. Cliquez sur Explorer machine . CMIS récupère automatiquement toutes les informations nécessaires à partir de la machine.

Sélectionner manuellement le pilote de la machine

Si CMIS ne peut associer automatiquement un pilote à une machine, vous devez sélectionner le pilote manuellement. Sélectionnez le pilote le plus proche, à votre avis, de la machine que vous installez, ou faites appel au fournisseur.

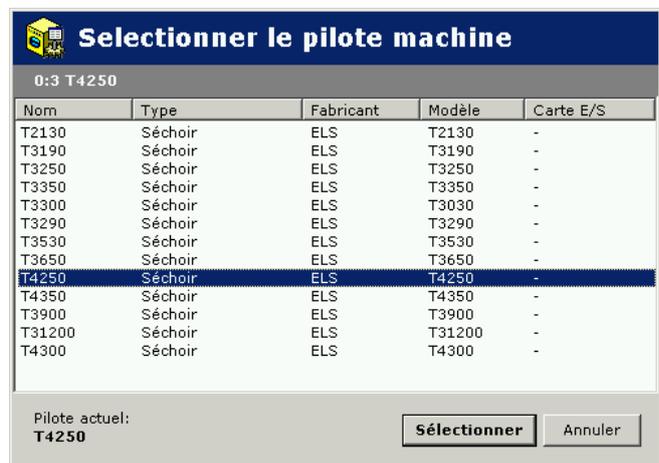
REMARQUE:

Le modèle pour les sèche-linge est normalement programmé dans le paramètre 4.10. S'il est réglé sur «0», CMIS lance un message d'alerte. Consultez le manuel d'installation pour savoir comment régler le numéro de modèle correct dans Selecta Control.

Le modèle pour les repasseuses est normalement programmé dans l'option de maintenance "N° adresse CMIS". Consultez le Manuel d'installation pour savoir comment régler le numéro de modèle correct dans le panneau de commande électronique pour la repasseuse.



5665



5666

REMARQUE:

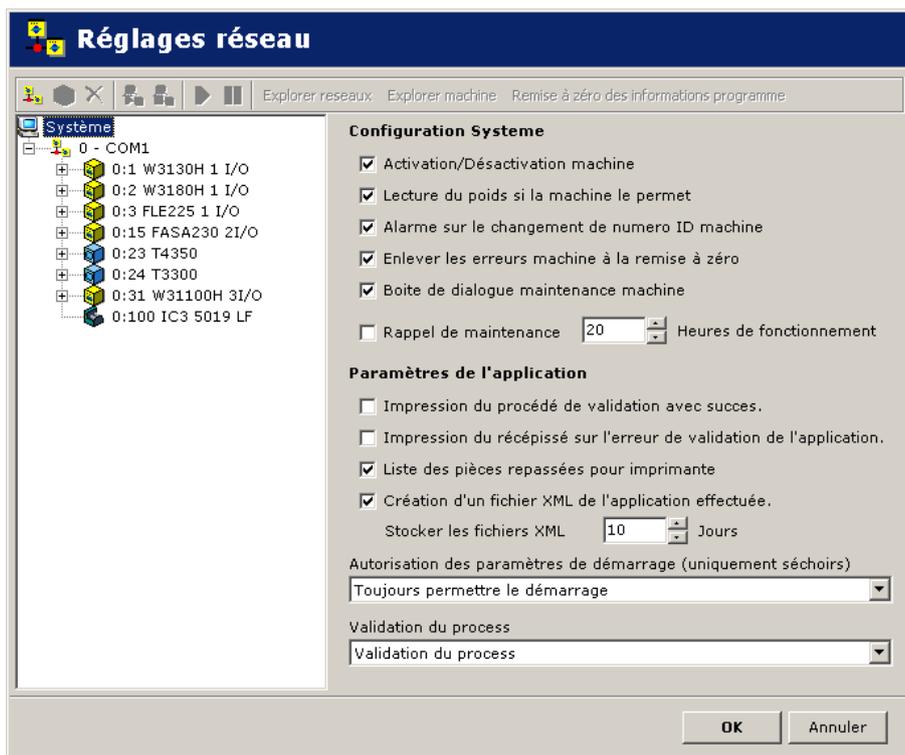
La sélection d'un mauvais pilote entraînera un fonctionnement incorrect de CMIS.

Configuration système général

Les réglages effectués dans Configuration système général s'appliquent en tant que valeurs par défaut pour tous les réseaux et toutes les machines dans le système. Remarque : les réglages de démarrage et de validation du process peuvent également être ajustés sur les machines ou au niveau du programme. Ces réglages s'appliquent ensuite de manière préférentielle par rapport aux réglages de Configuration système général. Pour davantage d'informations, voir sous Réglages globaux.

Pour ajuster les réglages généraux pour le réseau et les machines.

1. Cliquez sur Réglages réseau .
2. Cliquez sur Système  System .
3. Effectuez les changements requis dans :
 - Configuration système
 - Imprimer la configuration
 - Réglages globaux.



Configuration système

Activation/Désactivation machine lors d'un changement de fonctionnement

Si cette case est cochée et qu'une machine est désactivée dans CMIS, la même machine sera mise hors service et le démarrage sera empêché. Lorsque la machine est activée dans CMIS à nouveau, la machine pourra démarrer. Cette case est décochée par défaut.

Lecture du poids si la machine le permet

Normalement, CMIS met à jour les données du système IWS (Internal Weight System) si ce système existe sur la machine. Cette case peut être décochée si la mise à jour du poids n'est pas nécessaire. Cette case est cochée par défaut (uniquement pour les machines à laver).

Alarme sur le changement de numéro ID machine

Déclenche une alarme si CMIS détecte un nouveau numéro ID sur la carte du processeur de l'unité centrale d'une machine. Cette fonction est utilisée pour détecter automatiquement le remplacement d'une machine et pour pouvoir remettre à zéro les statistiques, puis tout recommencer depuis le début. Si seule la carte du processeur de l'unité centrale de la machine est remplacée, il est possible de conserver les statistiques. Cette case est cochée par défaut.

Enlever les erreurs machines à la remise à zéro

Un code d'erreur peut normalement être retiré sur la machine, et si cette case est cochée, il est supprimé dans CMIS également. S'il faut que l'alarme soit conservée dans CMIS même si elle est supprimée sur la machine, cette case doit être décochée. Cette case est cochée par défaut.

Boîte de dialogue maintenance machine

Une alarme de maintenance apparaît en tant que menu de maintenance dans CMIS. Si cette fonction n'est pas souhaitée et doit être désactivée, cette case doit être décochée. Cette case est cochée par défaut.

Rappel XXX heures de fonctionnement

Si cette case est cochée, un rappel de maintenance apparaît après le nombre d'heures de fonctionnement indiqué si aucune maintenance n'est effectuée. Cette case est décochée par défaut.

Paramètres du process

Impression d'un compte-rendu si la validation du process est réussie /
Impression d'un compte-rendu en cas d'erreur de validation du process.

Il est possible de décider si le compte-rendu doit être imprimé quand la validation du process est OK ou en cas d'erreur de validation du process, en cochant la case appropriée. Par défaut, la case Imprimer compte-rendu quand validation du process OK est cochée.

Cette fonction requiert la définition de la validation du process et la sélection d'une imprimante. Ces options sont définies pour chaque machine dans Configuration machine, voir Paramétrage du système / Réseaux / Configuration machine.

Création d'un fichier XML à la fin du process

Il est possible de déterminer si chaque process doit être enregistré ou non dans un fichier externe (fichier XML). Il est également possible de déterminer pendant combien de jours un fichier XML doit être stocké.

Cette fonction est utilisée lorsqu'un cycle doit être analysé après la fin du cycle.

Les fichiers XML peuvent être visualisés dans l'Explorateur de process intégré ou à l'aide de l'Explorateur de process autonome.

Réglages globaux

Les réglages globaux sont valables pour l'intégralité du système. Remarque: les réglages spécifiques aux machines peuvent également être effectués à un niveau inférieur, au niveau de la machine ou dans certains cas même au niveau du programme. Ces réglages sont prioritaires par rapport aux réglages globaux.

Trois options sont disponibles dans **Autorisation des paramètres de démarrage (uniquement pour les machines à laver)**:

Toujours refuser le démarrage Met la machine hors service.

Demander numéro de lot avant démarrage Ajoute un menu supplémentaire à la machine à laver, qui demande à l'utilisateur d'entrer un numéro à 4 chiffres, c'est-à-dire un numéro de lot. Ce numéro sert à conserver une trace d'un lavage spécifique dans CMIS.

Toujours permettre le démarrage Sélectionnez cette option pour toujours permettre le démarrage. Configuration par défaut.

Deux options sont disponibles dans **Validation du process**:

Fonctionnement normal Utilisez ce menu s'il n'est pas nécessaire de valider le process. Il s'agit de la configuration par défaut. Aucune donnée de validation de process ne sera enregistrée.

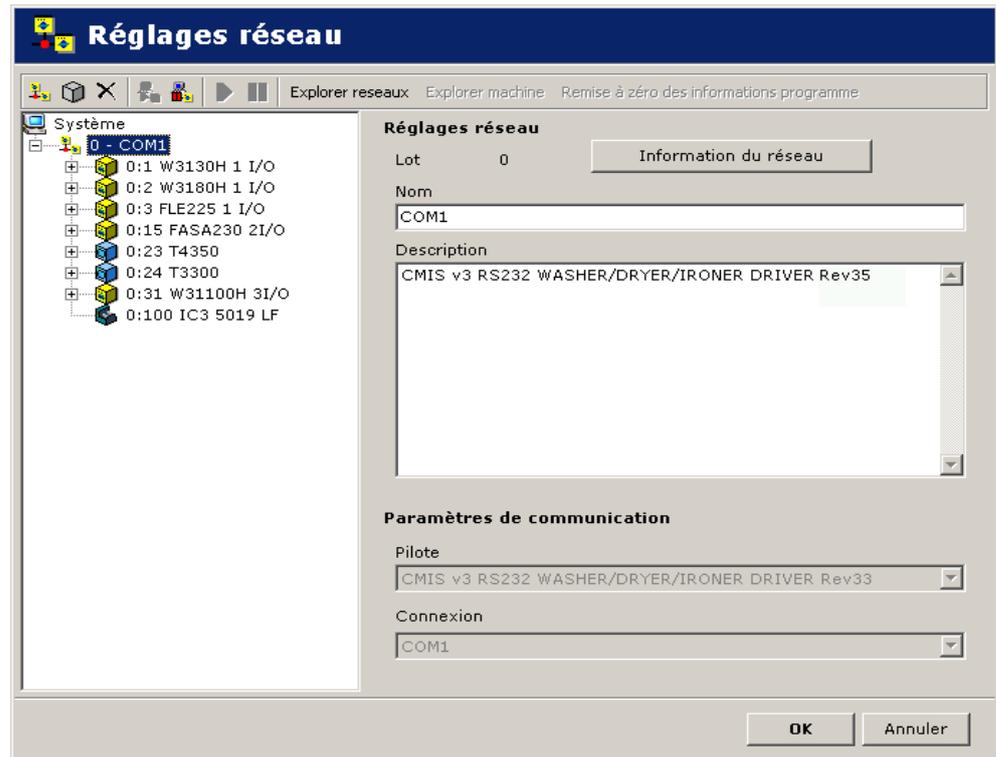
Validation du process Utilisez ce menu si vous souhaitez valider le process. La validation du process enregistrera des données supplémentaires afin de permettre l'impression d'un compte-rendu de validation.

Réglages réseau

Réglages réseau s'applique au réseau concerné. Par ex., vous pouvez changer le nom du réseau ou décrire le réseau dans le champ Description.

Pour modifier les réglages réseau :

1. Cliquez sur Réglages réseau 
2. Sélectionnez le réseau requis.



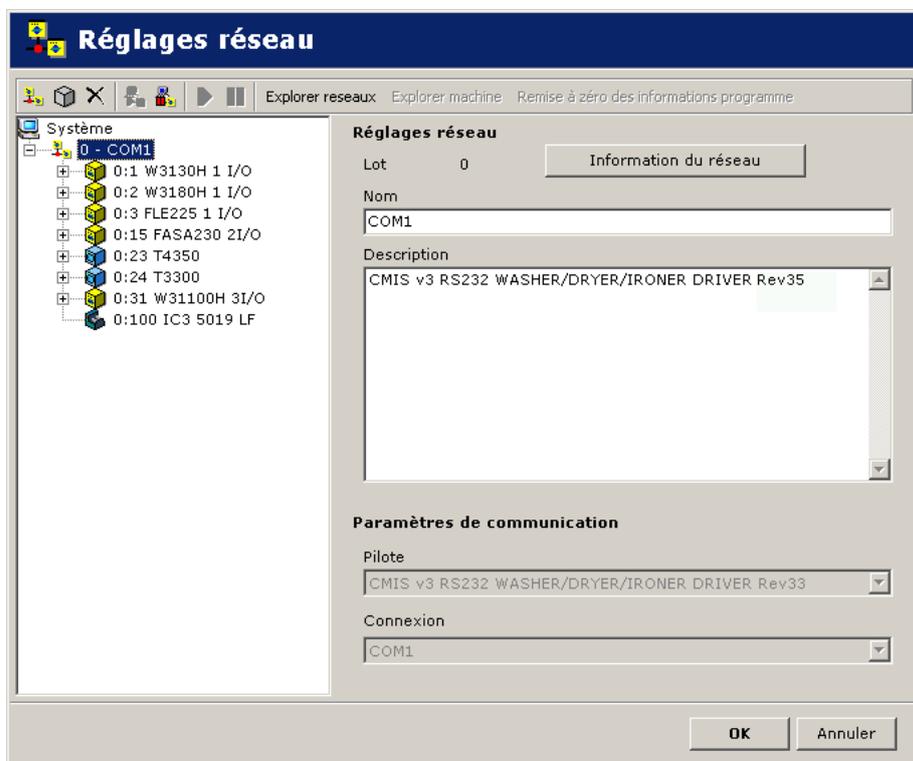
5822

3. Ajustez les réglages pour le réseau activé comme indiqué cidessous :

Lot	Le numéro de lot du réseau. Plusieurs réseaux peuvent être présents, et chaque réseau possède un numéro de lot unique. Il ne peut être modifié après la configuration d'un réseau.
Nom	Nom du réseau.
Description	Description Description est un champ de texte libre qui décrit le réseau. Ce texte est uniquement utilisé ici. Utile pour mentionner des informations spécifiques si plusieurs réseaux sont utilisés simultanément.

Communication

Les valeurs dans Communication sont automatiquement attribuées lors de l'installation et ne doivent normalement pas être changées.



5822

- | | |
|-----------|---|
| Pilote | Le pilote de communication utilisé par CMIS. Le pilote CMIS V2 RS232 WASHER/DRYER (machine à laver / sèche-linge) est standard et devrait être sélectionné. |
| Connexion | Le port série qu'utilise ce réseau sur votre PC. Com 1 est sélectionné par défaut, mais d'autres ports série peuvent être utilisés. |

Information pilote réseau

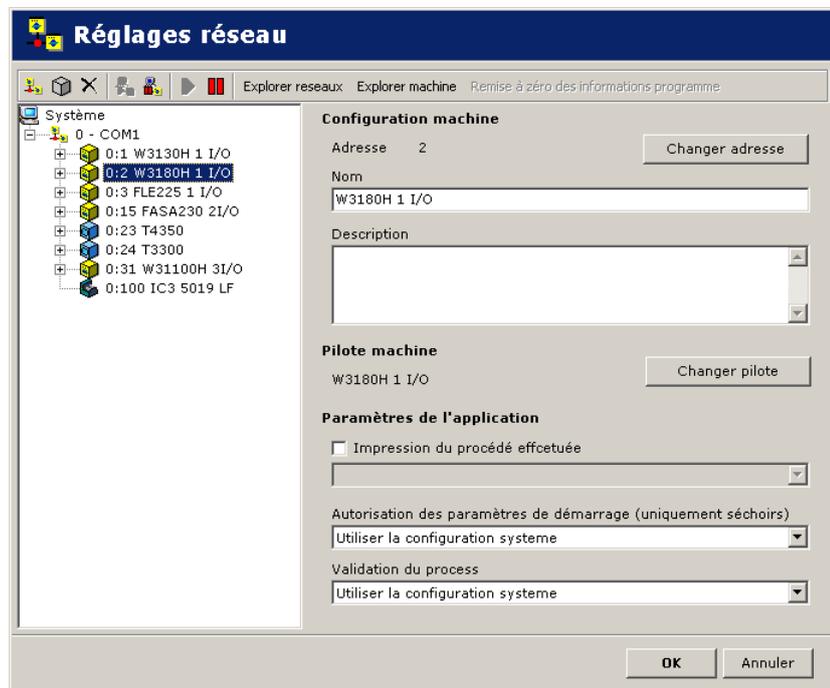
Contient les informations relatives au pilote actuel. A des fins de maintenance uniquement.

Configuration machine

Les réglages effectués dans Configuration machine s'appliquent à la machine concernée et sont par conséquent également les valeurs par défaut pour tous les programmes de la machine. Remarque: les réglages de démarrage tout comme les réglages de validation du process pour une machine spécifique sont prioritaires par rapport aux réglages dans Réglages globaux.

Pour modifier les réglages réseau d'une machine :

1. Cliquez sur Réglages réseau .
2. Sélectionnez le réseau souhaité.
3. Sélectionnez la machine voulue.



4. Ajustez les réglages pour la machine sélectionnée comme indiqué ci-dessous :

Machine

Adresse	L'adresse réseau de la machine. Peut être un nombre entre 1 et 127. Remarque! Si le numéro ID de la machine est modifié ici, il doit également être modifié sur la machine concernée.
Nom	Boîte texte dans laquelle le nom de la machine peut être modifié. Le nom est attribué automatiquement lors de l'installation mais peut être changé si nécessaire. Le nom choisi ici est affiché dans les différents menus CMIS.
Description	Description Boîte texte libre pour entrer une description explicative de la machine. Ce texte est affiché dans les différents menus CMIS dans le champ Texte libre machine.

Pilote machine

Le pilote machine est le pilote de communication que la machine activée utilise. Le pilote pré-sélectionné pour chaque modèle est standard et devrait être sélectionné. Un changement de pilote ne devrait être effectué que sur avis du fournisseur. Une configuration incorrecte affecterait les statistiques.

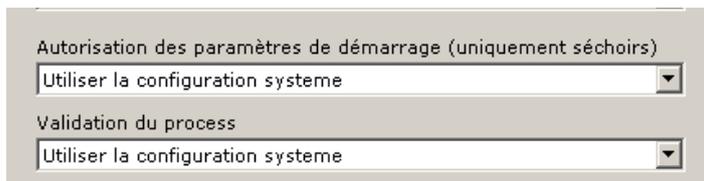
Paramètres du process

Dans ce menu, vous pouvez décider d'imprimer le compte-rendu de validation du process à la fin du cycle et sélectionner l'imprimante à utiliser. Lorsque vous cochez la case Imprimer compte-rendu à la fin du process, le menu imprimante est activé. Sélectionnez alors l'imprimante requise (standard Windows, en supposant qu'une imprimante soit installée). Remarque: plusieurs autres réglages ont un effet sur cette fonction:

- Dans Configuration système général, vous devez signaler si vous souhaitez un compte-rendu après une validation de process terminée normale ou lors d'une validation de process incorrecte. Voir Paramétrage du système / Configuration système général.
- Dans Réglages globaux ou Configuration machine, les paramètres de validation du process doivent être réglés sur Validation du process. Voir Paramétrage du système / Configuration système général ou Paramétrage du système / Configuration machine.

Autorisation des paramètres de démarrage (uniquement pour les machines à laver)

1. Cliquez sur Réglages réseau .
2. Sélectionnez la machine voulue.
3. Ajustez les réglages pour la machine choisie dans le menu déroulant Démarrage :



5807

Utiliser la configuration système

Utilisez ce réglage si la machine doit utiliser la configuration générale du système réglée dans Réglages globaux.

Toujours refuser le démarrage

Met la machine hors service.

Demander numéro de lot avant démarrage

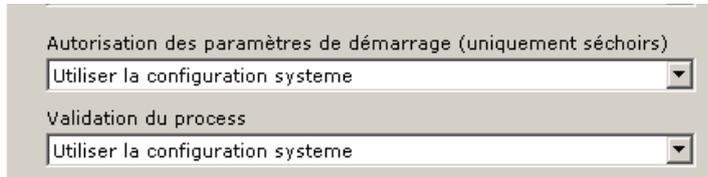
Ajoute un menu supplémentaire à la machine à laver, qui demande à l'utilisateur d'entrer un numéro à 4 chiffres, c'est-à-dire un numéro de lot. Ce numéro sert à conserver une trace d'un lavage spécifique dans CMIS.

Toujours permettre le démarrage

Sélectionnez cette option pour toujours permettre le démarrage. Configuration par défaut.

Paramètres de validation du process

1. Cliquez sur Réglages réseau .
2. Sélectionnez la machine voulue.
3. Ajustez les réglages pour la machine choisie dans le menu déroulant Validation du process:



5807

Utiliser la configuration système

Utilisez ce réglage si la machine doit utiliser la configuration générale du système réglée dans Réglages globaux.

Fonctionnement normal

Utilisez ce menu s'il n'est pas nécessaire de valider le process d'un cycle. Il s'agit de la valeur par défaut.

Validation du process

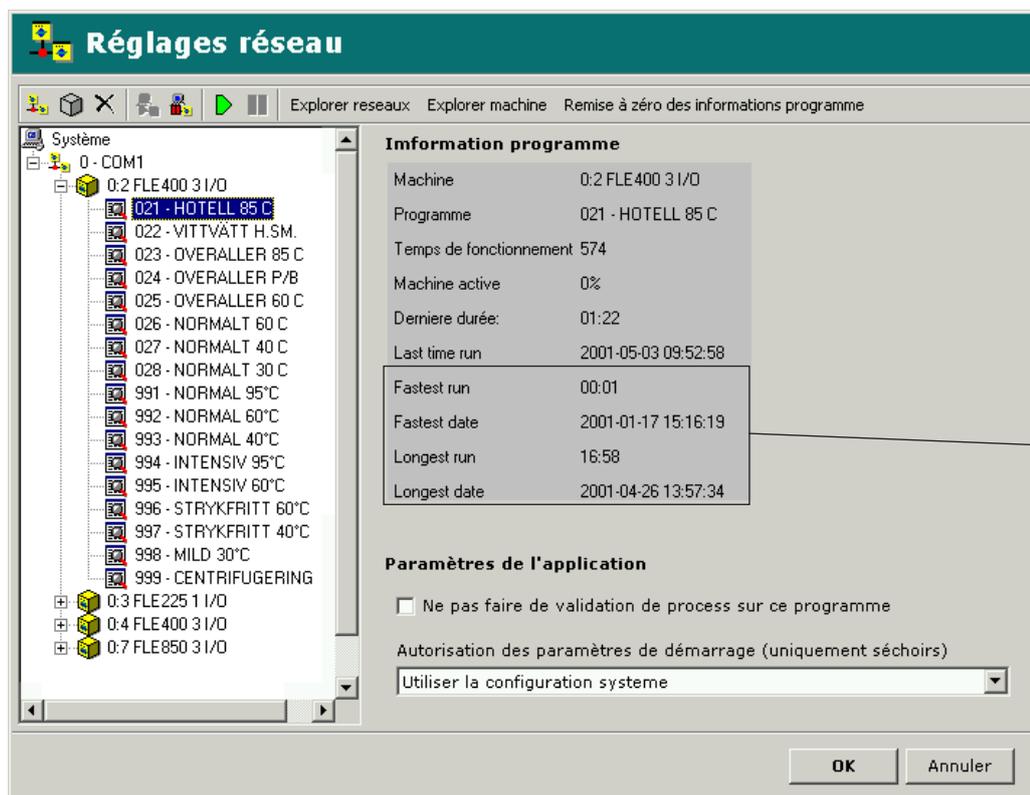
Utilisez ce menu si vous souhaitez valider le process d'un cycle. La validation du process va identifier des données sur le process et enregistrera également des données supplémentaires afin de permettre l'impression d'un compte-rendu de validation.

Réglages du programme (uniquement machines à laver et sèche-linge)

Dans Réglages des programmes, à part lire des informations détaillées concernant un programme, vous pouvez également régler les paramètres de process. Il est également possible de désactiver la validation du process pour le programme sélectionné. Les réglages d'un programme sont toujours prioritaires par rapport aux Réglages réseau / Configuration machine.

Pour modifier les configurations de fonctionnement pour un programme de lavage :

1. Cliquez sur Réglages réseau .
2. Sélectionnez le réseau souhaité.
3. Sélectionnez la machine voulue.
4. Sélectionnez le programme voulu.
5. Ajustez les réglages pour la machine choisie comme indiqué ci-dessous :



Ces données sont remises à zéro en cliquant sur Remise à zéro des informations programme

5823

Programme

Dans l'encadré Programme, informations et statistiques sont affichées pour le programme sélectionné. Les valeurs correspondant au temps de fonctionnement le plus court, à la date de ce fonctionnement le plus court, au temps de fonctionnement le plus long et à la date de ce fonctionnement le plus long, peuvent être réinitialisées à l'aide du bouton Remise à zéro des informations programme.

Paramètres du process, Désactiver la validation de process pour un programme spécifique

Il est possible de désactiver la validation du process pour le programme sélectionné. Cochez la case Ne pas faire de validation de process sur ce programme si le programme ne doit pas faire l'objet d'une validation du process. Cette case est décochée par défaut, donc la validation de process est active.

Paramètres du process - Autorisation des paramètres de démarrage (uniquement pour les machines à laver)

1. Cliquez sur Réglages réseau .
2. Sélectionnez la machine voulue.
3. Sélectionnez le programme voulu.
4. Ajustez les réglages pour la machine choisie dans le menu déroulant Démarrage:

Utiliser la configuration système



5823

Utilisez ce réglage si la machine doit utiliser la configuration générale du système réglée dans Réglages globaux.

Toujours refuser le démarrage Met la machine hors service.

Demander numéro de lot avant démarrage

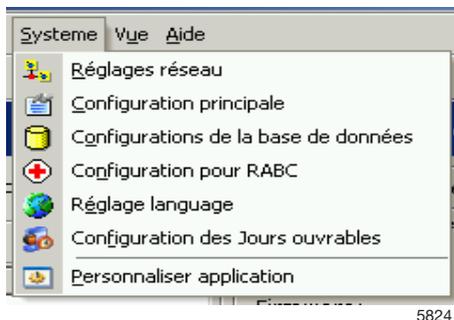
Ajoute un menu supplémentaire à la machine à laver, qui demande à l'utilisateur d'entrer un numéro à 4 chiffres, c'est-à-dire un numéro de lot. Ce numéro sert à conserver une trace d'un lavage spécifique dans CMIS.

Toujours permettre le démarrage

Sélectionnez cette option pour toujours permettre le démarrage. Configuration par défaut.

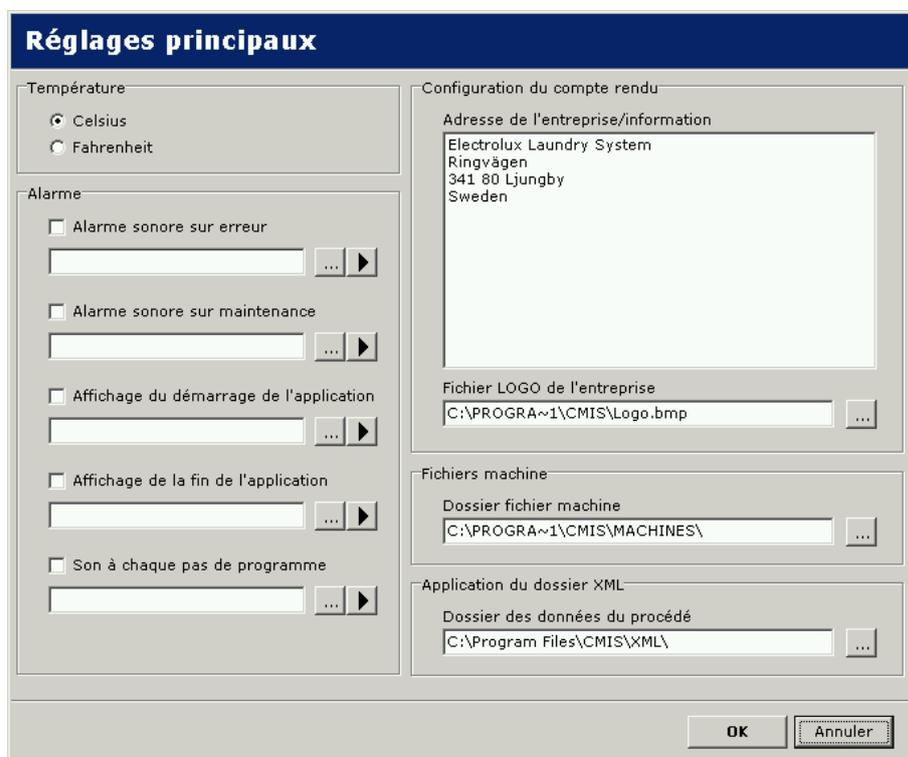
Configuration principale

Le menu Configuration principale se trouve dans le menu déroulant Système.



Dans Configuration principale, il est possible d'ajuster un certain nombre de paramètres pour:

- Température
- Alarme
- Configuration du compte-rendu
- Fichiers machine
- Dossier Process XML



Température

Dans Température, vous pouvez sélectionner l'affichage de la température en degrés Celsius ou Fahrenheit. Celsius est présélectionné.

Pour sélectionner l'unité de température:

1. Dans Température, sélectionnez Celsius ou Fahrenheit.
2. Cliquez sur OK lorsque les réglages sont terminés.

Alarme

Dans Alarme, il est possible d'activer et sélectionner le son requis pour chaque type d'alarme.

Pour sélectionner les fichiers son pour les alarmes:

1. Cochez les alarmes requises et sélectionnez le fichier son approprié (*.wav) à l'aide du bouton . Testez le son avec le bouton . Les fichiers son ne sont pas fournis avec le programme mais ils sont standards dans le répertoire Windows.
2. Cliquez sur OK lorsque les réglages sont terminés.

Configuration du compte-rendu

Dans Configuration du compte-rendu, vous pouvez entrer des informations supplémentaires concernant le compte-rendu de validation du process. Vous pouvez également ajouter votre propre logo sur le compte-rendu.

1. Dans Configuration du compte-rendu, entrez les informations supplémentaires devant apparaître sur le compte-rendu.
2. Sélectionnez le logo à imprimer sur le compte-rendu. Le logo doit être au format fichier BMP et mesurer environ 20 x 60 mm.
3. Cliquez sur OK lorsque les réglages sont terminés.

Fichiers machine

Dans Dossier fichier machine est affiché le chemin vers le répertoire dans lequel les fichiers machine se trouvent.

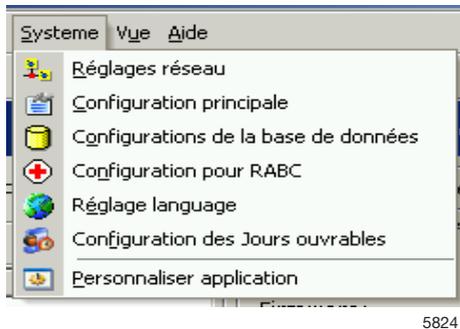
Remarque: les paramètres des fichiers machine ne peuvent être changés que sur recommandation du fabricant. Une configuration incorrecte peut entraîner un mauvais fonctionnement de CMIS.

Dossier Process XML

Dans Dossier Process XML est affiché le chemin vers le répertoire dans lequel les fichiers process XML se trouvent. La sauvegarde ou non des données concernant le process dans des fichiers XML se programme dans Réglages réseau / Configuration système général; voir Créer fichiers XML à la fin du process.

Configurations de la base de données

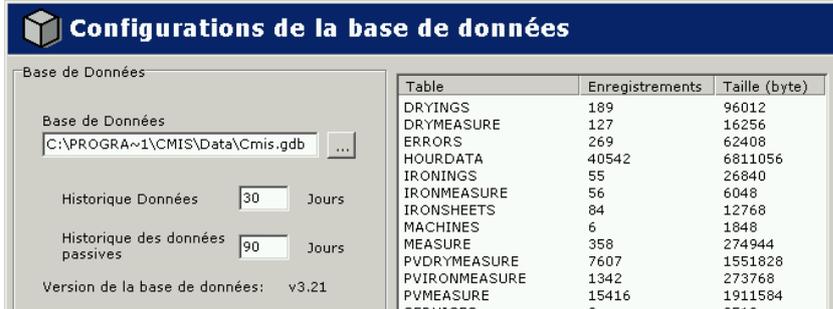
Le menu Configurations de la base de données se trouve dans le menu déroulant Système.



5824

Dans Configurations de la base de données, vous pouvez ajuster les paramètres de durée de sauvegarde des données dans la base de données du programme. Les statistiques de la base de données sont affichées à droite dans Configurations de la base de données.

Remarque ! Les changements de configurations peuvent entraîner une perte d'informations, un accroissement considérable de la base de données ou le blocage du programme. N'effectuez aucune modification de configurations sans consulter au préalable le fournisseur.



5826

Base de données – Chemin vers la base de données CMIS.

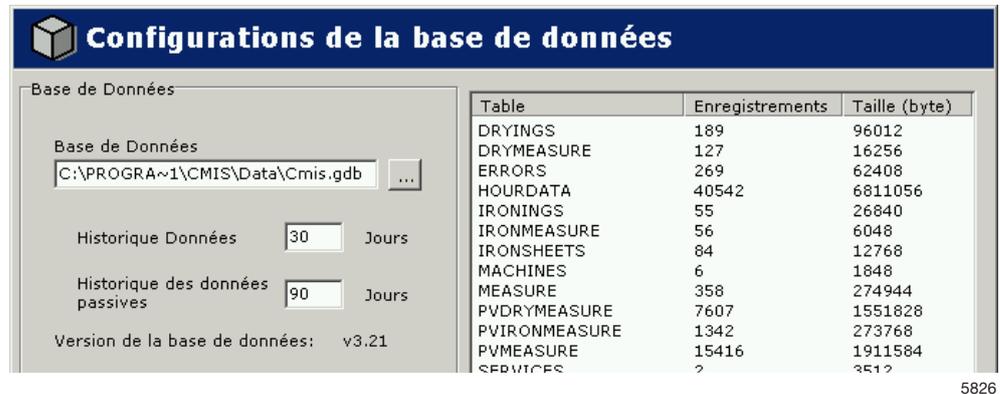
Historique Données – Nombre de jour où la base de données est pleine, sans saturation ni optimisation des données. La valeur pré-programmée est de 30 jours.

Historique des données passives – Dans l'intervalle entre Historique Données et Historique des données passives, la base de données est pleine mais les données sont conservées. La lecture des données est plus lente car le contenu doit être trié. Les données antérieures à l'historique des données passives sont comprimées et optimisées. Après cette période, les transactions individuelles disparaissent et seules restent les statistiques comme la consommation totale d'eau. Les alarmes de maintenance antérieures à cette date peuvent être effacées manuellement à l'aide de Vidange, voir Machine/Maintenance machine/Vidange.

Base de données

Pour sélectionner la base de données :

1. Cliquez sur le bouton à droite du chemin de la base de données et recherchez la nouvelle base de données. Il est également possible d'entrer directement le chemin vers la base de données requise.



5826

2. Cliquez sur OK lorsque les réglages sont terminés.

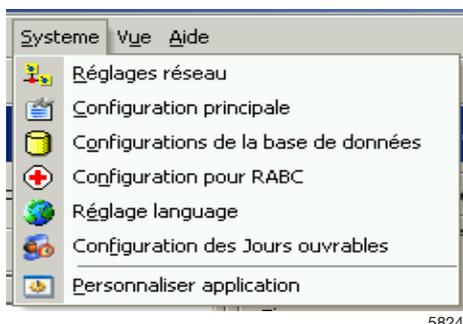
Historique Données / Historique des données passives

Pour sélectionner Historique Données / Historique des données passives :

1. Réglez les valeurs requises pour Historique Données / Historique des données passives.
2. Cliquez sur OK lorsque les réglages sont terminés.

Configuration pour process hygiénique

Le menu Configurations pour process hygiénique se trouve dans le menu déroulant Système.



La Configuration pour process hygiénique sert à configurer la façon dont la validation du process doit gérer:

- la température et la durée d'un process de lavage
- la THR ou la température et la durée d'un process de séchage
- la THR d'un lot de repassage

Remarque!

Lorsque la Configuration pour process hygiénique est active, les réglages s'appliquent globalement pour tous les programmes dont le process est validé dans tous les réseaux.

Machines à laver:

Dans Configuration pour process hygiénique pour les machines à laver, plusieurs choix vous sont proposés:

Temp Min – La température la plus basse que la machine doit atteindre et maintenir pendant la durée spécifiée dans Durée à la température min.

Durée à la température min – La durée en minutes pendant laquelle la machine doit atteindre la température spécifiée dans Température min.

Nom – Nom est le texte qui apparaît en même temps que la température de lavage.

Température min, Durée à la température min et Nom

Ajustez les réglages comme indiqué ci-dessous:

1. Sélectionnez les machines à laver.
2. Choisissez si la Configuration pour process hygiénique doit être utilisée en cochant Utiliser configuration pour process hygiénique pour tous les lavages.
3. Réglez les valeurs requises dans Température min, Durée à la température min et Nom.

Réglages HACCP

Les machines à laver | Séchoirs | Pour repassage

Paramètres RABC pour machine à laver

Utiliser la validation RABC sur tous les lavages

Temp Min
65
La température mini est la température d'évacuation qui devra être atteinte et devra rester supérieure pour un temps programmé.

Durée à la température min
20
Durée à la température min indique la durée en minutes pendant laquelle un lavage doit avoir la température mini.

Nom
RABC
Nom est le texte qui apparaîtra avec les informations machine.

OK Annuler

5827

4. Cliquez sur OK lorsque les réglages sont terminés.

Sèche-linge:

La Configuration pour process hygiénique représente la configuration selon laquelle la validation du process doit gérer la THR (le cas échéant) ou la température et la durée (si la THR n'existe pas).

Remarque!

Lorsque la Configuration pour process hygiénique est active, les réglages s'appliquent globalement pour tous les programmes dont le process est validé dans tous les réseaux.

Dans Configuration pour process hygiénique, plusieurs choix vous sont proposés:

THR max en fin de cycle – Valeur THR maximale admise (à la fin du programme) pour valider le process (utilisé uniquement sur les sèche-linge avec THR).

Température min – La température la plus basse que la machine doit atteindre et maintenir pendant la durée spécifiée dans Durée à la température min.

Durée à la température min – La durée en minutes pendant laquelle la machine doit atteindre la température spécifiée dans Température min.

Nom – Nom est le texte qui apparaît en même temps que la température. La température min et la durée à la température min sont uniquement utilisées sur les sèche-linge sans THR.

THR max en fin de cycle, Température min, Durée à la température min et Nom

Ajustez les réglages comme indiqué ci-dessous:

1. Sélectionnez Sèche-linge.
2. Choisissez si la Configuration pour process hygiénique doit être utilisée en cochant Utiliser configuration pour process hygiénique pour tous les lavages.
3. Réglez les valeurs requises pour THR max en fin de cycle ou Température min, Durée à la température min. Entrez également un nom approprié.

The screenshot shows a software window titled 'Réglages HACCP' with a red cross icon. It has three tabs: 'Les machines à laver', 'Séchoirs', and 'Pour repassage'. The 'Séchoirs' tab is active. Below the tabs, there is a section 'Paramètres RABC pour séchoirs' with a checked checkbox 'Utiliser la validation RABC sur tous les séchages'. There are three rows of settings, each with a dropdown menu and a descriptive text box:

- Maxi HR en fin cycle:** The dropdown is set to '0'. The text box explains: 'Si la machine est dotée du Contrôle Humidité relative, c'est cette valeur qui sera contrôlée par le RABC. Autrement le système RABC contrôlera les températures en-dessous.'
- Temp Min:** The dropdown is set to '50'. The text box explains: 'Température mini est la température en sortie machine qui devra être atteinte et devra rester au dessus pour le temps spécifié.'
- Durée à la température min:** The dropdown is set to '1'. The text box explains: 'Rentrer le seuil mini de température en min Le séchoir doit avoir une min en sortie d'air.'

At the bottom, there is a 'Nom' field with 'RABC' entered. A text box explains: 'Le nom est le texte qui devra apparaître avec les informations du séchage.' At the bottom right, there are 'OK' and 'Annuler' buttons.

5664

4. Cliquez sur OK lorsque les réglages sont terminés.

Repasseuses:

La configuration pour process hygiénique vérifie la valeur THR de sortie pour les repasseuses.

THR max – La valeur THR maximum admise pendant le traitement du lot.

Nom – Nom est le texte qui apparaît en même temps que les données du process.

The screenshot shows the 'Réglages HACCP' (HACCP Settings) window. At the top, there are three tabs: 'Les machines à laver', 'Séchoirs', and 'Pour repassage', with 'Pour repassage' selected. Below the tabs, the title is 'Paramètres RABC pour repasseuses'. There is a checked checkbox for 'Validation de la configuration pour process hygiénique sur toutes les sècheuses'. Underneath, there is a 'Maxi THR' label and a numeric input field containing '130'. To the right of this field is the text: 'La valeur de sortie HR ne doit pas dépasser cette valeur pour être valide.' At the bottom, there is a 'Nom' label and a text input field containing 'RMC <8%'. To the right of this field is the text: 'Le nom est le texte qui devra apparaître avec les informations du séchage.' At the bottom right of the window are two buttons: 'OK' and 'Annuler'.

W00031

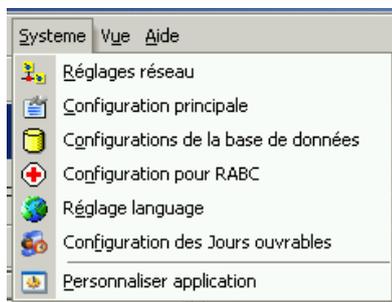
THR max et Nom:

Ajustez les réglages comme indiqué ci-dessous:

1. Sélectionnez Repasseuses.
2. Choisissez si la Configuration pour process hygiénique doit être utilisée en cochant Utiliser configuration pour process hygiénique pour toutes les repasseuses.
3. Réglez les valeurs requises pour la THR max. Entrez également un nom approprié.

Réglages langue

Le menu Réglages langue se trouve dans le menu déroulant Système.



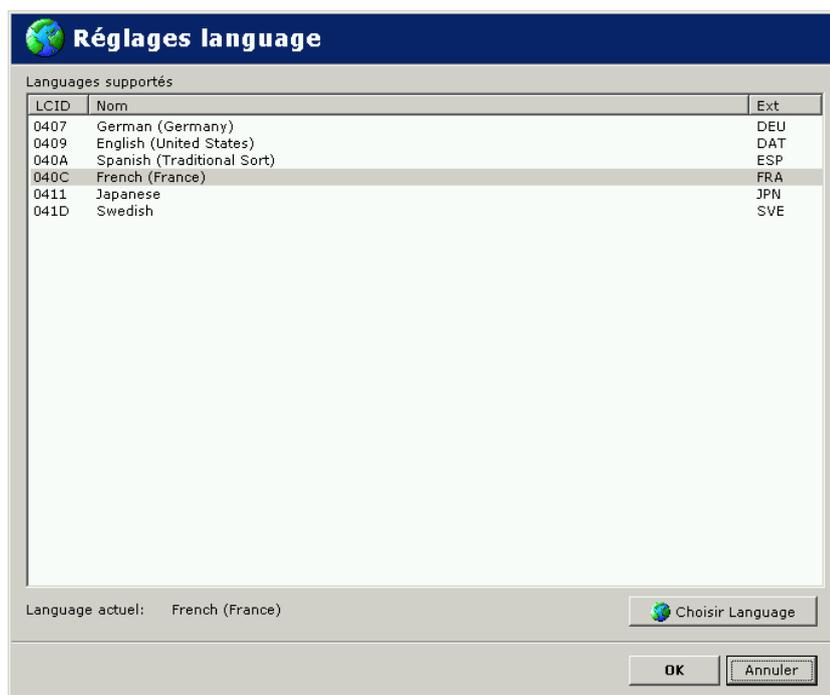
5824

Dans Réglages langues vous pouvez sélectionner la langue à afficher dans CMIS.

Sélectionner une langue

Pour sélectionner une langue:

1. Cliquez pour surligner la langue souhaitée.



5828

2. Cliquez sur Choisir langue puis sur OK.

3. Redémarrez CMIS.

Remarque: Réglages langue modifie la langue dans tous les textes du programme, sauf pour les désignations des modèles, les textes des codes d'erreur, etc. Pour que les modifications de langue s'appliquent également à ces éléments, Explorer réseaux ou Explorer machine doit être lancé à nouveau.

Configuration jours ouvrables:

Les jours ouvrables sont utilisés pour le calcul du dépassement de travail dans l'utilisation de la machine et le menu de consommation totale. Ils sont également utilisés pour le calcul du temps d'attente.

Un jour ouvrable est activé en cochant la case devant chaque jour. La période de temps pour chaque jour ouvrable est donnée en heures:minutes dans Depuis - A.

The dialog box is titled "Configurer les Jours et les heures ouvrables". It contains a list of days on the left and a table of time ranges on the right. The days are: Lundi (checked), Mardi (checked), Mercredi (checked), Jeudi (checked), Vendredi (checked), Samedi (unchecked), and Dimanche (unchecked). The time ranges are: Lundi (07:00 to 17:00), Mardi (07:00 to 17:00), Mercredi (07:00 to 17:00), Jeudi (07:00 to 17:00), Vendredi (07:00 to 17:00), Samedi (07:00 to 17:00), and Dimanche (07:00 to 17:00). The time ranges are displayed in a table with columns "Depuis" and "à".

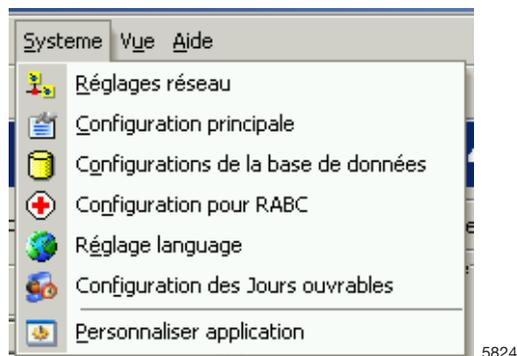
	Depuis	à
<input checked="" type="checkbox"/> Lundi	07:00	17:00
<input checked="" type="checkbox"/> Mardi	07:00	17:00
<input checked="" type="checkbox"/> Mercredi	07:00	17:00
<input checked="" type="checkbox"/> Jeudi	07:00	17:00
<input checked="" type="checkbox"/> Vendredi	07:00	17:00
<input type="checkbox"/> Samedi	07:00	17:00
<input type="checkbox"/> Dimanche	07:00	17:00

Buttons: OK, Annuler

W00036

Personnaliser application

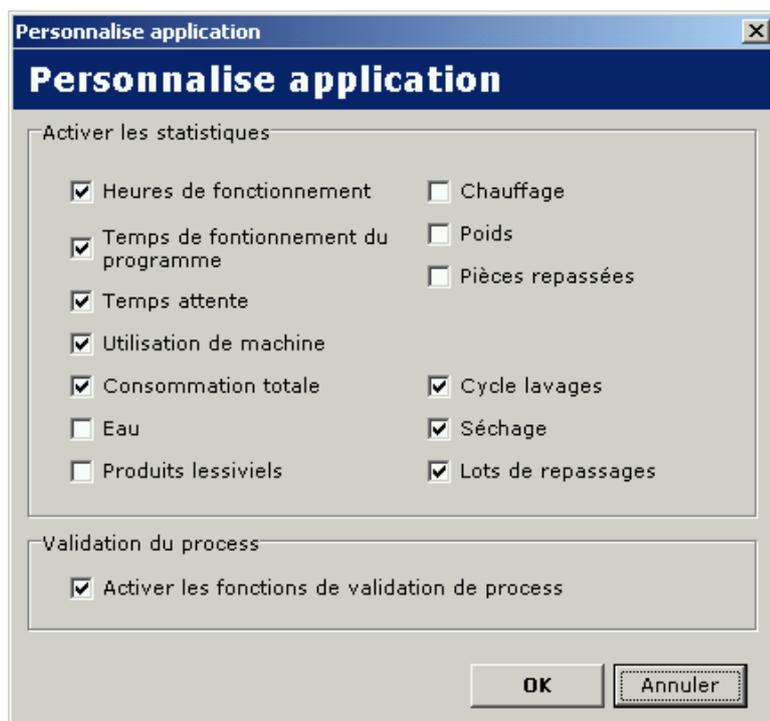
Le menu Personnaliser application se trouve dans le menu déroulant Système.



Il est possible d'ajuster les menus pour les statistiques et la validation du process de manière à ce que seules les fonctions souhaitées soient affichées.

Activer les statistiques / Validation du process

Pour régler les menus :



1. Sélectionnez les fonctions dans Activer les statistiques / Validation du process qui doivent être affichées dans les menus.

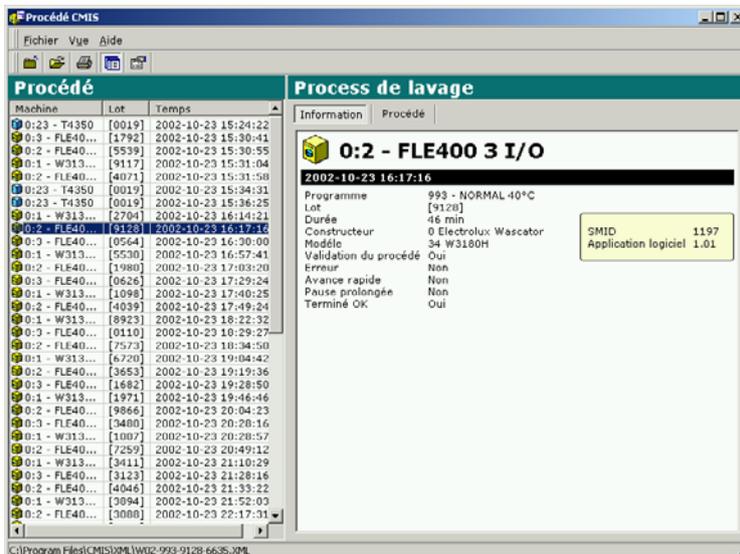
2. Cliquez sur OK lorsque les réglages sont terminés.

Tous les menus sont sélectionnés par défaut.

Explorateur de process

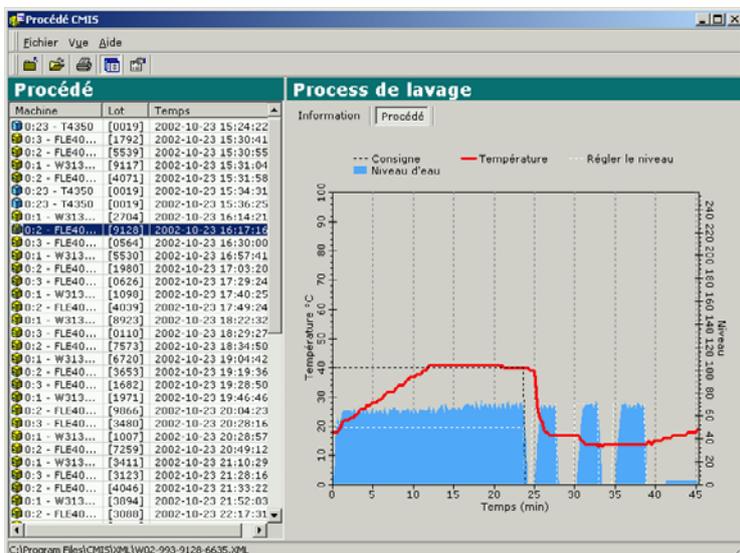
L'explorateur de process permet de visualiser un seul process après la fin de ce process, pendant le nombre de jours configuré dans CMIS.

Il est possible de visualiser les informations concernant le process sélectionné,



5662

ainsi que le process lui-même.



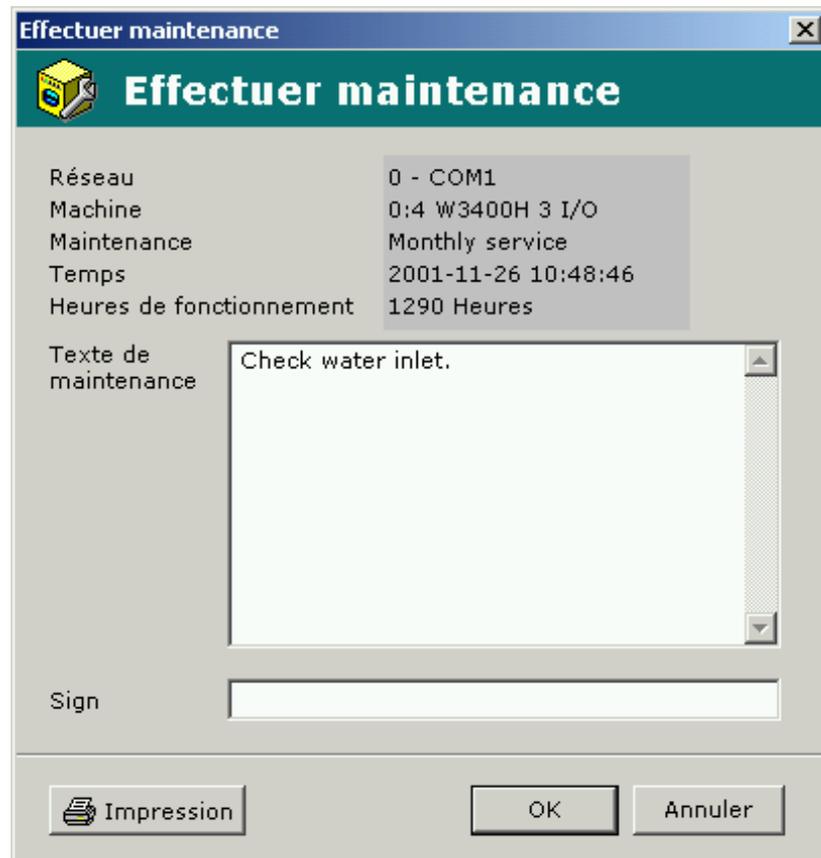
5663

Tous les cycles de process sont stockés sous forme de fichiers XML séparés, qui permettent de visualiser / d'imprimer ou d'envoyer des cycles séparés en cas de demande d'assistance.

Les fichiers XML peuvent être ouverts à l'aide de l'Explorateur de process intégré ou dans l'Explorateur de process autonome qui est installé lorsque les fichiers XML de sauvegarde de CMIS sont désactivés par défaut, et doivent être activés manuellement; voir Configuration système / Configuration système général / Créer fichiers XML à la fin du process.

Boîtes de dialogue des alarmes de maintenance

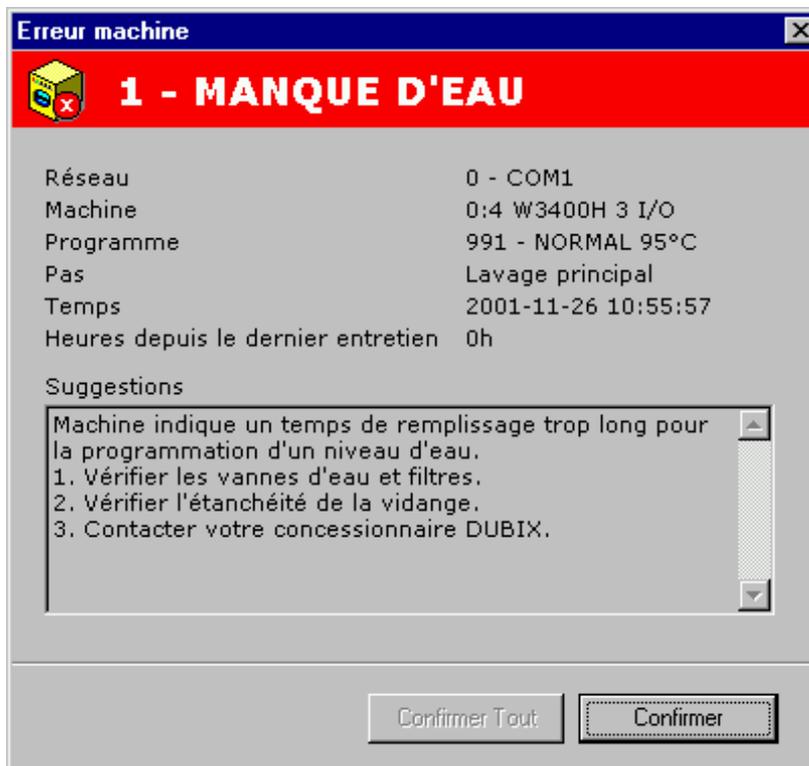
Les alarmes de maintenance sont affichées dans les boîtes de dialogue et validées dans CMIS. L'alarme est enregistrée dans Maintenance machine. Voir également Machine/Maintenance machine. Dans la boîte de dialogue, des informations concernant l'alarme de maintenance sont affichées, comme le réseau, la machine, le type de maintenance, l'heure et la date, et les heures de fonctionnement. Dans le champ Texte de maintenance, un texte explicatif concernant l'alarme est affiché. Une alarme de maintenance doit être désignée avant d'être validée en cliquant sur OK. Il est également possible d'imprimer un rapport d'alarme de maintenance.



Boîtes de dialogue pour les codes d'erreur

Les codes d'erreur sont affichés dans les boîtes de dialogue et validés dans CMIS ou sur la machine. Si un code d'erreur est validé sur la machine, il est également automatiquement validé dans CMIS et enregistré dans Codes d'erreur. Voir également Machine / Erreur machine. Dans la boîte de dialogue, des informations concernant l'erreur sont affichées, comme le réseau, la machine, le programme et le pas du programme concerné, ainsi que l'heure et la date et le nombre d'heures depuis la dernière opération de maintenance. L'encadré Suggestions suggère la façon dont l'erreur doit être rectifiée.

Les erreurs sont validées en cliquant sur les boutons Confirmer tout et Confirmer.



Dépannage

Communication

CMIS ne parvient pas à établir le contact avec une machine du réseau. La fenêtre d'information machine affiche un arrêt momentané.

1. Vérifiez que la machine est allumée.
2. Vérifiez que la DEL verte sur l'Interface Machine PC est allumée. La DEL verte indique l'alimentation électrique de l'interface. La communication ne fonctionne pas si elle ne s'allume pas.
3. Vérifiez la communication vers et à partir de la machine. Les DELs jaune et rouge indiquent toutes deux la transmission dans le réseau. Ceci signifie que les deux DELs sont éteintes lorsqu'il n'y a pas de communication, mais clignotent lorsque la communication est en cours.
 - La DEL jaune indique la transmission vers l'Interface CMIS.
 - La DEL rouge indique la transmission à partir de l'Interface CMIS.

Si l'interface CMIS Machine présente une DEL jaune clignotante, mais que la DEL rouge est éteinte, différentes causes sont possibles :

- L'adresse correcte de la machine n'est pas programmée, ou est programmée sur « 0 » = inactive.
- Le système CMIS n'est pas configuré correctement.

Si CMIS communique avec une autre machine (DELs rouge et jaune clignotantes sur l'interface CMIS PC), mais que la DEL jaune de l'interface Machine est éteinte :

- Vérifier les connexions électriques à partir du réseau vers l'interface CMIS Machine.

Validation du process

Le process du cycle de programme n'est pas validé

Vérifiez les paramètres de validation du process. Les paramètres concernant les programmes dont le process doit être validé doivent être réglés dans les menus:

- Configuration système général
- Réglages réseau
- Configuration machine
- Réglages du programme

Ces réglages se trouvent dans Description du logiciel et réglages / Paramétrage du système / Réseaux.

Parmi les réglages de ces menus, les Réglages du programme sont les plus importants en termes de priorité, et les réglages de Configuration système général les moins importants.

Le process du cycle de programme est validé même si cela n'a pas été demandé.

Vérifiez les paramètres de validation du process. Les paramètres concernant les lavages dont le process doit être validé doivent être réglés dans les menus:

- Configuration système général
- Réglages réseau
- Configuration machine
- Réglages du programme

Ces réglages se trouvent dans Description du logiciel et réglages / Paramétrage du système / Réseaux.

Parmi les réglages de ces menus, les Réglages du programme sont les plus importants en termes de priorité, et les réglages de Configuration système général les moins importants.

Le process du cycle de programme est validé mais le compte-rendu ne mentionne pas la Configuration pour process hygiénique.

La configuration pour process hygiénique doit être activée manuellement ; pour régler la Configuration pour process hygiénique, voir Description du logiciel et réglages/Paramétrage du système/Configuration pour process hygiénique.

Un seul process de programme de lavage / séchage doit être validé.

Commencez par activer les paramètres de validation du process pour la machine concernée ; pour les réglages, voir Description du logiciel et réglages/Paramétrage du système/Réseaux/Configuration machine.

Puis désactivez les programmes dont le process ne doit pas être validé au niveau du programme de lavage ; voir Description du logiciel et réglages/Paramétrage du système/Réseaux/Réglages des programmes de lavages.

Statistiques

Aucune statistique affichée pour le produit liquide.

Cette fonction suppose que les programmes de lavage sur la machine comportent une programmation des vannes de lessive. Ce n'est pas le cas des programmes d'usine, qui doivent être programmés manuellement.

Lorsque les vannes sont programmées, vous devez toujours pouvoir obtenir les statistiques en minutes. Si cela fonctionne mais que les statistiques en millilitres de lessive ne fonctionnent pas, ceci est probablement dû au fait que les valeurs des données constantes sont toujours réglées sur zéro lors de l'installation. Pour davantage d'informations, voir Description du logiciel et réglages/Machine/Configuration machine/Produit liquide.

Aucune statistique affichée pour la Consommation d'énergie.

En admettant que la machine soit équipée d'un système de chauffage et que le chauffage est programmé dans les programmes, vous devez toujours pouvoir obtenir les statistiques en minutes. Si cela fonctionne mais que vous ne pouvez pas voir les statistiques en kWh, ceci est probablement dû au fait que les valeurs des données constantes pour le chauffage sont toujours réglées sur zéro lors de l'installation. Pour davantage d'informations, voir Description du logiciel et réglages / Machine / Configuration machine / Consommation d'énergie.

Une ou plusieurs machines apparaissent en gris dans la fenêtre d'information machine. Aucune statistique n'est affichée pour ces machines.

Les machines ont probablement été désactivées.

Sélectionnez les machines et cliquez sur Activation machine  pour les activer.

Aucune statistique pour la lecture du poids n'est affichée malgré la présence du système de lecture du poids sur la machine.

La plupart des machines à laver sont équipées d'une forme quelconque de lecture du poids, mais cette fonction nécessite la présence de l'IWS (Internal Weight System).

Si l'IWS est présent, mais que la fonction ne marche toujours pas, vérifiez dans Paramétrage du système/Réseaux/Configuration système général, que la case « Lecture du poids si la machine le permet » est bien cochée.

Le texte « numéro ID » apparaît sur l'affichage de la laveuse-essoreuse à chaque démarrage.

CMIS est configuré pour récupérer les numéros ID lors du démarrage.

Ces réglages sont ajustés dans les menus :

- Configuration système général
- Configuration machine
- Réglages du programme

Ces réglages se trouvent dans Description du logiciel et réglages/Paramétrage du système/Réseaux.

Modifiez Réglages démarrage sur « Toujours permettre le démarrage » si vous voulez désactiver la fonction.

Parmi les réglages de ces menus, les Réglages des programmes de lavage sont les plus importants en termes de priorité, et les réglages de Configuration système général les moins importants.

Aucun fichier XML n'est affiché lors de l'ouverture de l'Explorateur de process

La sauvegarde des fichiers XML doit être activée manuellement; voir Configuration système / Configuration système général / Créer fichiers XML à la fin du process.

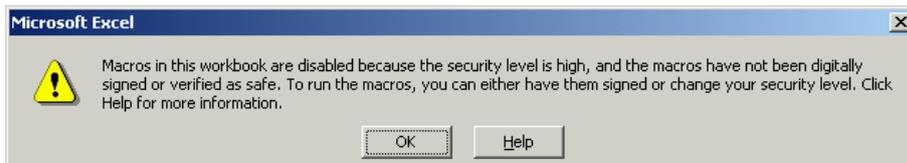
Longueur d'une pièce repassée incorrecte

Calibrez la longueur d'un drap dans le menu de maintenance pour la repasseuse en ajustant / calibrant la "Valeur de longueur". Consultez le Manuel de maintenance de la repasseuse pour entrer dans le programme de maintenance et ajuster le paramètre "Valeur de longueur".

Pendant les calculs de coût, un message peut indiquer que le carnet de travail contient des macros

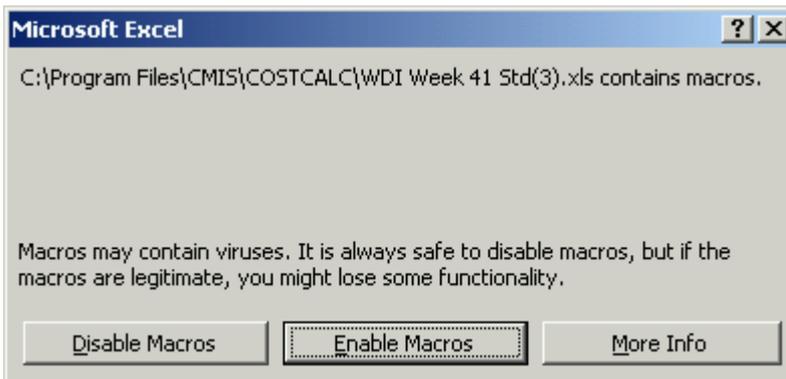
Les formulaires de calcul de coût contiennent plusieurs macros qui doivent être exécutées. C'est pourquoi il est nécessaire d'activer les macros dans Excel. Voir Outils/Macro/Sécurité pour la procédure d'activation des macros. Sélectionnez le niveau de sécurité moyen ou bas. Le niveau bas est préférable pour CMIS.

Si le message suivant s'affiche, les macros seront désactivés et le calcul de coût ne sera pas effectué correctement. Modifiez le niveau de sécurité dans Excel. Sortir et quitter.



W00037

Si le message suivant s'affiche, le niveau de sécurité est probablement configuré sur niveau moyen. Vérifiez que Activer macros est bien sélectionné avant de continuer, sinon les calculs de coût ne seront pas effectués correctement.



W00038

Divers

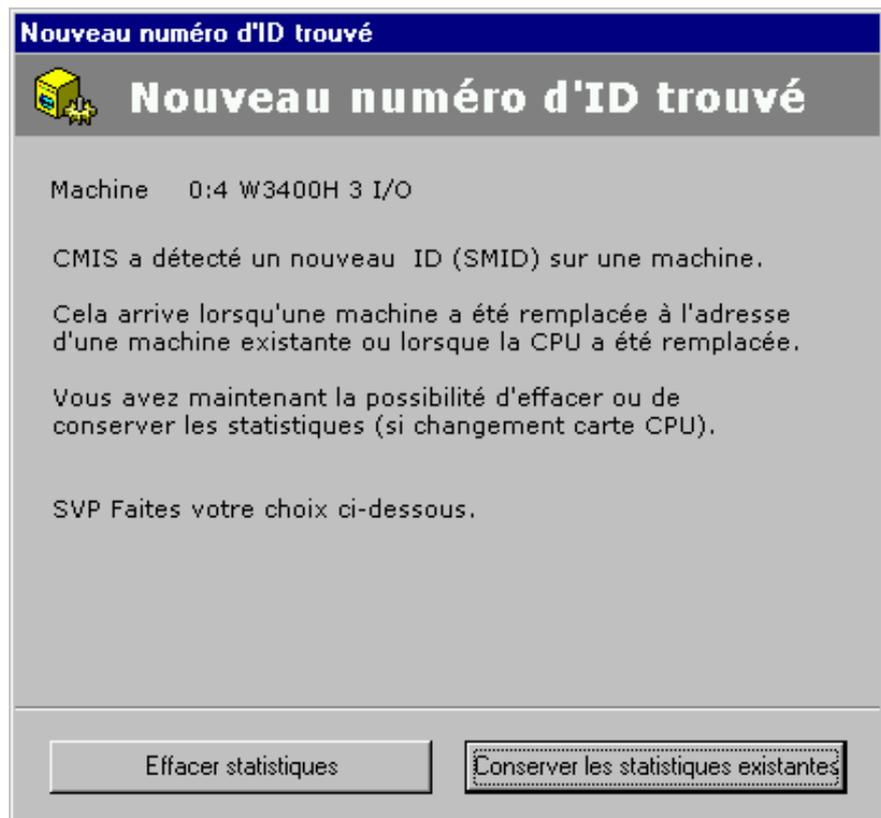
Nouveau numéro d'ID trouvé

Ceci peut se produire lorsque :

- La machine a été remplacée et la nouvelle machine a repris l'adresse machine de l'ancienne machine.
- La carte du processeur de l'unité centrale de la machine a été remplacée.

Sélectionnez Effacer statistiques si toutes les statistiques doivent être effacées. Ceci s'utilise lorsqu'une machine a été remplacée. Puis lancez Explorer machine pour mettre à jour toutes les informations concernant la machine, voir Paramétrage du système/Réseaux/Explorer machine.

Sélectionnez Conserver les statistiques existantes si les statistiques de la machine doivent être sauvegardées. Ceci s'utilise lorsque la carte du processeur de l'unité centrale de la machine a été remplacée.





Skrotning av maskin

När maskinen inte längre skall användas måste den lämnas till en återvinningsstation för destruktion. Många detaljer i maskinen går att återanvända, men den innehåller även annat material som måste tas om hand på ett korrekt sätt. Lämna därför aldrig maskinen eller delar av maskinen i hushållsavfallet, eftersom det kan leda till hälsorisker eller skador på miljön.

Scrapping of machine

When the machine is no longer to be used, it must be submitted to a recycling facility for destruction. The majority of the components in the machine can be reused, but it also contains other material that must be taken care of in the correct way. Therefore, never mix the machine or its parts with domestic waste as this may lead to health hazards or damage to the environment.

Entsorgung des Geräts

Wenn das Gerät nicht länger im Gebrauch ist, muss dieses einer Recyclingstation zur Entsorgung zugeführt werden. Viele Komponenten des Geräts sind recyclingfähig, enthalten aber auch Materialien, die vorschriftsmäßig entsorgt werden müssen. Entsorgen Sie daher das Gerät oder Geräteteile niemals im Hausmüll, da dies Gefahren für die Gesundheit oder Umweltschäden nach sich ziehen kann.

Mise au rebut de machine

Lorsque la machine n'est plus utilisée, elle doit être déposée à une installation de recyclage pour y être détruite. La majorité des composants de la machine peuvent être réutilisés mais celle-ci contient également d'autres matériaux qui doivent être traités correctement. C'est pourquoi vous ne devez jamais mélanger la machine ou ses pièces avec les ordures ménagères, risque de pollution pour l'environnement ou la santé.

Desguace de la máquina

Cuando la máquina no tenga que utilizarse más, ha de entregarse a una instalación de destrucción para su reciclado. La mayor parte de sus componentes pueden volver a utilizarse, pero consta también de otros materiales que han de ser tratados de la manera correcta. Por esa razón nunca mezclar la máquina ni sus partes con la basura doméstica pues esto podría constituir un peligro para la salud o dañar el medio ambiente.

Bortskaffelse af maskinen

Når maskinen ikke længere er i brug, skal den afleveres til destruktion på en genbrugsstation. Mange dele i maskinen kan genanvendes, men den indeholder også andre materialer, der skal håndteres korrekt. Smid derfor ikke maskinen eller dele af den ud sammen med husholdningens almindelige affald, da det kan være forbundet med sundhedsrisiko eller give miljøskader.

Koneen hävittäminen

Kun koneita ei enää käytetä, se pitää luovuttaa kierrätyskeskukseen tuhottavaksi. Suurinta osaa koneen osista voidaan käyttää uudelleen, mutta se sisältää myös materiaaleja, jotka pitää käsitellä asianmukaisesti. Älä sen vuoksi koskaan laita koneita tai sen osia kotitalousjätteen sekaan, sillä se saattaa aiheuttaa terveysriskejä tai vahinkoa ympäristölle.

Skrotning av maskin

Når maskinen ikke lenger skal brukes, må den leveres til en gjenvinningsstasjon for destruksjon. Det går an å gjenbruke mange deler av maskinen, men den inneholder også annet materiale som man må ta hånd om på riktig måte. Legg derfor aldri maskinen eller deler av maskinen i husholdningsavfallet, siden det kan føre til helse- eller miljøskader.

Afdanken van de machine

Als de machine niet langer gebruikt gaat worden, moet deze ter vernietiging worden aangeboden bij een recyclinginrichting. De meeste componenten van de machine kunnen worden hergebruikt, maar hij bevat ook ander materiaal dat op een juiste wijze moet worden behandeld. Daarom de machine of zijn onderdelen nooit bij het huisvuil zetten, want dat kan leiden tot gezondheidsrisico's of schade aan het milieu.

Rottamazione della macchina

Quando la macchina non può più essere utilizzata, deve essere affidata a un centro di riciclaggio che ne effettui la rottamazione. La maggior parte dei componenti della macchina sono riciclabili, ma ce ne sono anche alcuni che devono essere smaltiti in modo appropriato. Perciò, non mischiare mai la macchina o parti di essa con i normali rifiuti domestici, poiché ciò potrebbe comportare rischi per la salute o per l'ambiente.

Złomowanie maszyny

Wycofaną z użytkowania maszynę należy przekazać do zakładu utylizacji w celu złomowania. Większość podzespołów maszyny nadaje się do powtórnego wykorzystania, lecz zawiera ona także inne materiały, z którymi należy postępować w odpowiedni sposób. Z tego powodu niedozwolone jest łączenie maszyny lub jej części z odpadami domowymi, gdyż może to prowadzić do zagrożenia zdrowia lub szkody dla środowiska.

Vyřazení přístroje

Přístroj, který již nebude používán, by měl být odevzdán k likvidaci do ekodvora. Většina součástí přístroje může být opětovně použita, některé ale vyžadují likvidaci přesně daným způsobem. A proto nikdy nemíchejte dohromady přístroje nebo jejich části s domácím odpadem, mohlo by to vést ke zdravotním rizikům nebo k poškození životního prostředí.

Οριστική απόσυρση μηχανήματος

Όταν το μηχάνημα δεν προορίζεται για περαιτέρω χρήση, θα πρέπει να οδηγείται σε εγκατάσταση ανακύκλωσης για καταστροφή. Το μεγαλύτερο ποσοστό των εξαρτημάτων του μηχανήματος μπορεί να χρησιμοποιηθεί ξανά, αλλά το μηχάνημα περιλαμβάνει και άλλα υλικά η διαλογή των οποίων θα πρέπει να πραγματοποιείται με τον κατάλληλο τρόπο. Κατά συνέπεια, μην αναμιγνύετε ποτέ το μηχάνημα ή τα εξαρτήματά του με οικιακά απορρίμματα καθώς αυτό μπορεί να αποβεί επικίνδυνο για την υγεία ή επιβλαβές για το περιβάλλον.

Thinking of you

 **Electrolux**

Electrolux Laundry Systems Sweden AB
341 80 Ljungby, Sweden
www.electrolux.com/laundrysystems

Share more of our thinking at www.electrolux.com